

CATALOGUE DES ARTISTES DES VIII^{es} JEUX DE LA FRANCOPHONIE

ABIDJAN
CÔTE D'IVOIRE
21 - 30 juillet 2017



VIII^{es} JEUX DE LA FRANCOPHONIE

ABIDJAN
CÔTE D'IVOIRE
21 - 30 juillet 2017



1 MÉDAILLE D'OR 2 MÉDAILLE D'ARGENT 3 MÉDAILLE DE BRONZE M MENTION



Madame Dominique Ouattara, Première Dame de Côte d'Ivoire, Monsieur Adama Ouane, Administrateur de l'OIF et Dr. Marc-Arthur Gaulithy, Commissaire des expositions, lors de l'inauguration des expositions Arts Visuels et Littérature à la Bibliothèque Nationale, Abidjan, 22 juillet 2017.



INTRODUCTION

MICHAËLLE JEAN

ROBERT BEUGRÉ MAMBE

DR. MARC-ARTHUR GAULITHY

FABIENNE DUMONT

Secrétaire Générale
de la Francophonie
Gouverneur du District d'Abidjan,
Ministre auprès du Président
de la République, chargé des Jeux
de la Francophonie
Commissaire des Expositions
des VIII^{es} Jeux de la Francophonie
Consultante culturelle - direction et
coordination éditoriale du catalogue



Du 21 au 30 juillet 2017, la Côte d'Ivoire et particulièrement Abidjan ont accueilli la huitième édition des Jeux de la Francophonie, rassemblant 3500 jeunes participants, sportifs et artistes, issus de nombreux pays de la Francophonie.

Cette nouvelle édition des Jeux a confirmé le dynamisme, la qualité, l'originalité de cette jeunesse francophone qui s'est impliquée avec conviction et passion dans diverses épreuves de haut niveau.

Solidarité, Diversité, Excellence sont les signes qui caractérisaient cette nouvelle édition de cette grande manifestation populaire francophone qui a pu se dérouler de manière exceptionnelle grâce à l'accueil, à l'implication et au professionnalisme du pays hôte, la Côte d'Ivoire, s'inscrivant dans un projet de développement et de renforcement de cohésion nationale.

Depuis leur création à Québec en 1987, les Jeux de la Francophonie, qui constituent le plus grand événement sportif et culturel de la Francophonie dédié à la jeunesse, n'ont cessé d'être un événement unique pour la jeunesse francophone de rencontres, d'échanges, d'émulation, soutenus et relayés par de nombreux médias au niveau international et attirant des experts et professionnels du monde entier. Les éditions précédentes, toujours en alternance avec un pays du Nord et un pays du Sud tous les quatre ans, se sont déroulées pour rappel respectivement au Maroc, en France, à Madagascar, au Canada, au Niger, au Liban, en France. La Côte d'Ivoire était donc l'hôte de cette nouvelle édition des Jeux, qui se dérouleront ensuite dans quatre ans, en 2021 au Canada Nouveau-Brunswick.

À Abidjan, le volet culturel des Jeux a été particulièrement remarquable et riche en découvertes. Des sites magnifiques (Canal au Bois, Palais de la Culture, Bibliothèque Nationale et Musée des Civilisations) ont accueilli dans la Ville d'Abidjan les diverses épreuves culturelles, Arts de la Rue, Arts de la Scène, Arts Visuels : hip-hop, marionnettes géantes, jonglerie avec ballon (figures libres), chanson, littérature (nouvelle), danse de création, contes et conteurs, peinture, sculpture-installation, photographie, épreuves suivies par un public nombreux et enthousiaste ! À cela se sont ajoutés à l'Institut français les épreuves de création numérique et de développement

durable, disciplines incontournables actuellement ainsi que d'autres événements comme le stylisme avec l'organisation de défilés de stylistes africaines et africains reconnus ou émergents, on sait que le secteur du textile, de la production du coton à la confection, est une filière économique importante génératrice de centaines de milliers d'emplois et de nombreuses chaînes de valeurs, il était bien de mettre en valeur l'extraordinaire créativité des artisans.

Ce catalogue des épreuves culturelles se veut une trace de cette magnifique édition des Jeux d'Abidjan et un tremplin pour ces jeunes artistes d'horizons divers. L'Organisation internationale de la Francophonie (OIF), le Comité international des Jeux de la Francophonie (CIJF), le Comité national des Jeux de la Francophonie (CNJF) ont souhaité que cette publication soit utile pour ces jeunes artistes dans leur future carrière artistique et leur ouvre d'autres horizons et perspectives, mettant en valeur ces talents futurs, issus de la Francophonie, et qui, nous l'espérons, seront présents lors d'autres manifestations internationales de qualité comme des biennales, expositions itinérantes, festivals, résidences.

Les Jeux de la Francophonie à Abidjan resteront un événement festif et culturel qui a rassemblé une jeunesse francophone talentueuse, riche en potentiel créatif, en projets remarquables et innovants, qui a pu, durant ces quelques jours en Côte d'Ivoire, créer des liens, des occasions de partage et de dialogue entre artistes de tous les horizons de la Francophonie ainsi qu'avec un public motivé qui a répondu en très grand nombre avec le plus bel enthousiasme. Cette expérience sera un tournant pour tous ces jeunes dans leur carrière artistique, et ce catalogue témoigne de la qualité de leurs œuvres.

Michaëlle Jean

Secrétaire Générale de la Francophonie



Chers lecteurs !
Chères lectrices !

Les lampions se sont éteints sur les VIII^{es} Jeux de la Francophonie, Abidjan 2017. Ces Jeux ont été pour la Côte d'Ivoire, mais aussi pour l'ensemble du Monde Francophone, une occasion de fraternité et de solidarité.

Tout comme les jeunes sportifs, les jeunes talents culturels se sont mesurés dans les disciplines des arts visuels, des arts vivants et de la littérature.

Nous avons hautement apprécié l'honneur qui a été fait aux jeunes francophones par Madame la Première Dame de Côte d'Ivoire, Dominique Ouattara et Madame la Secrétaire Générale de l'Organisation internationale de la Francophonie, Michaëlle Jean qui ont rehaussé de leur présence la cérémonie officielle de vernissage des œuvres en concours.

Pour ce qui est des arts visuels et du concours de nouvelles, les œuvres en compétition ainsi que celles produites en atelier nous ont été présentées dans de superbes expositions et ont reflété le génie et la vitalité de la création artistique francophone.

Nous avons été émerveillé de découvrir chez tous les jeunes artistes, des créations magnifiques, porteuses d'émotions à la fois singulières et plurielles, à l'image de la Francophonie elle-même.

La tenue des concours a été rendue possible grâce à la vision et à la grande sollicitude du Chef de l'État, Alassane Ouattara, qui a consenti à doter la ville d'Abidjan d'infrastructures culturelles des plus modernes. Le recours à des compétences de qualité a permis un excellent travail des ressources humaines locales, dans l'organisation des concours culturels, avec l'appui constant des experts du CIJF.

Après les vives félicitations reçues du monde entier, nous sommes disposés à nous engager auprès du Ministre de la Culture et de la Francophonie pour assurer la promotion des jeunes talents révélés lors de ces compétitions. Là réside tout l'intérêt de l'après-Jeux.

Vive la jeunesse artistique francophone.

M. Robert Beugré Mambé

Ministre auprès du Président de la République,
chargé des VIII^{es} Jeux de la Francophonie



Du 21 au 30 Juillet 2017, le site de la Bibliothèque Nationale d'Abidjan et son appendice du Musée des Civilisations a accueilli l'exposition des œuvres en concours, les ateliers, puis l'exposition des œuvres fraîches.

Cette exposition de plus de 300 œuvres d'arts a été pensée pour refléter toute la vitalité et la créativité de l'espace francophone en matière de création plastique. Elle a proposé aux visiteurs, comme aux artistes, un raccourci panoramique sur ce qui se faisait de mieux en matière de création contemporaine. Ont été présentés sur près de 2500 m² des sculptures et installations, des photographies, des peintures ainsi que des textes, le tout dans une scénographie vive et dynamique, permettant un dialogue entre les différentes disciplines. La production, riche et variée, a permis de constater la résurgence de la photographie blanc et noir, la primauté des installations sur la sculpture monobloc, la démocratisation du « street art » ainsi que la mise en avant de la thématique du recyclage.

Nous avons ainsi pendant une dizaine de jours vécu un moment créatif exceptionnel, fait de partage, de brassage entre les populations et les artistes au cœur d'un dispositif original, ambitieux et entièrement gratuit d'accès.

Travailler sur un tel projet a été pour mon équipe et moi un excitant challenge. Il nous fallait produire une exposition dans l'air du temps, dynamique, fluide, diversifiée. Le cadre de la Bibliothèque Nationale de Côte d'Ivoire, bâtiment inauguré en 1974, à l'architecture aux lignes épurées, digne des plus beaux musées contemporains au monde, nous a été d'un grand atout une fois rafraîchi et spécifiquement équipé. Nous avons aussi « annexé » l'espace en U du Musée des Civilisations de Côte d'Ivoire ainsi que son jardin. Nous y avons créé un intéressant contraste entre l'art primaire, ethnique et l'art contemporain. Tout ceci a permis d'intéresser différentes couches de la population ainsi que bon nombre de participants venus des quatre coins du monde. L'affluence n'a donc pas faibli pendant cette dizaine de jours.

Il y a aussi eu des interactions de grande valeur entre les artistes eux-mêmes, les artistes et le public, mais aussi entre artistes et membres du jury. La grande qualité des œuvres produites en atelier en témoigne.

En somme, nous avons voulu des expositions jouées, qui « démocratisent » l'accès à l'art contemporain et qui en fait un moyen efficace de brassage, de tolérance et d'humanité.

Nous espérons que les expositions d'art d'Abidjan 2017 auront permis de franchir un nouveau cap dans l'histoire des Jeux de la Francophonie.

Dr. Marc-Arthur Gaulithy
Commissaire des Expositions



La huitième édition des Jeux de la Francophonie s'est déroulée en Côte d'Ivoire à Abidjan du 21 au 30 juillet 2017. Placés sous le signe des valeurs de la Solidarité, de la Diversité et d'Excellence, ces Jeux, sportifs et culturels, se veulent être un grand événement rassemblant et mettant en valeur la jeunesse francophone, issue de divers pays tous les quatre ans.

Cette nouvelle édition des Jeux avait pour ambition de s'inscrire dans un projet de développement durable et de renforcement social pour la Côte d'Ivoire, pays hôte. 53 états et gouvernements, membres ou observateurs de l'OIF (Organisation internationale de la Francophonie), 3500 participants, 2500 concurrents, 500 accompagnateurs, 500 officiels, 900 journalistes, 8 Chefs d'États ainsi que des Représentants des États en nombre étaient présents à la fabuleuse cérémonie d'ouverture des Jeux à Abidjan dans le stade Houphouët-Boigny le 21 juillet 2017 auquel assistait un public local enthousiaste face à cet événement festif francophone, attestant de la vitalité et du potentiel de ces jeunes sportifs, artistes et créateurs.

Pari réussi ! AKWABA ! Durant ces quelques jours de compétition et de créativité en Côte d'Ivoire, le public ainsi que les professionnels ont pu constater et s'enthousiasmer devant les activités, épreuves proposées, découvrir et admirer le potentiel de qualité et d'ingéniosité de cette jeunesse francophone issue de pays et de milieux très divers mais ayant en commun la langue française. Ces rencontres et dialogues sont en effet une caractéristique des Jeux de la Francophonie et ce depuis leur création et leur première édition au Maroc en 1989...

Cette année, le volet culturel des Jeux d'Abidjan a été particulièrement dense et réussi. Douze disciplines artistiques rassemblaient des jeunes artistes de moins de 35 ans, sélectionnés avec d'autres artistes par leurs États, venant des quatre bouts du monde et dont le travail et la démarche artistique avaient séduits les experts culturels internationaux en charge de la sélection finale en 2016. Les disciplines culturelles de cette édition 2017 concernaient le hip-hop, les marionnettes géantes, la jonglerie avec ballon, la peinture, la sculpture-installation, la photographie, la littérature (nouvelle), la chanson, la danse de création ainsi que les contes et conteurs. Arts de la Rue, Arts Visuels, Arts de la Scène...

À cela s'ajoutaient des activités de développement, la création pour le développement durable et la création numérique, présentées à l'Institut Français d'Abidjan. À noter aussi, de superbes défilés de stylisme attestant de la créativité et du talent des stylistes africains.

Grâce à l'OIF, au professionnalisme des experts ivoiriens, de leurs nombreux collaborateurs et bénévoles, de l'excellent partenariat du CIJF (Comité international des Jeux de la Francophonie) et du CNJF (Comité national des Jeux de la Francophonie), les épreuves culturelles se sont déroulées à Abidjan dans des espaces superbes, rénovés ou neufs, adaptés aux disciplines et où la population ivoirienne était invitée à prendre part : le site du Canal au Bois à Treichville, le Palais de la Culture le long de la lagune, la Bibliothèque Nationale, le Musée des Civilisations et ses jardins.

Les Arts Visuels (peinture, sculpture-installation, photographie) faisaient l'objet d'une exposition au premier étage dans le magnifique espace rénové de la Bibliothèque Nationale, espace de 1000 m² entouré de larges verrières, sorte de grand aquarium ! Grâce à une scénographie subtile du commissaire, Marc-Arthur Gaulithy, les peintures et photographies envoyées par les artistes offraient au visiteur un parcours artistique plein de découvertes et de diversité. L'exposition se prolongeait dans le patio extérieur de la Bibliothèque par la présentation des sculptures, la plupart monumentales. Sans oublier, à la Bibliothèque Nationale toujours, les lectures publiques des jeunes écrivains en compétition, dont les textes étaient présentés au public dans une salle vitrée, de manière très astucieuse, sur de grandes cimaises évoquant des livres géants. Moments d'arrêts pour de nombreux passionnés de littérature ! Une exposition de qualité, à épingler dans l'histoire des Jeux !

Dans les jardins ainsi que dans une salle-atelier du Musée des Civilisations, les sculpteurs et peintres ont créé durant quelques jours une œuvre fraîche, faisant l'objet d'une seconde exposition. Les photographes, partis en repérage dans la ville d'Abidjan et aux alentours, ont pu bénéficier d'un laboratoire neuf pour leurs nouveaux tirages...

Durant ces quelques journées de créativité intense, parfois à « quatre mains », solidarité, implication dans la vie locale et échanges étaient au programme !

Un public enthousiaste et curieux, adultes et enfants, n'a cessé de visiter ces espaces artistiques

et discuter avec les plasticiens ! Une fréquentation impressionnante !

De même, durant l'après-midi et en soirée, les épreuves « Arts de la Rue » et « Arts de la Scène » ont aussi drainé un public très participatif au Canal au Bois ainsi qu'au Palais de la Culture. Belles découvertes ! Le public curieux et motivé pouvait découvrir ces artistes aussi lors des ateliers de création et dialoguer avec eux.

Une réussite indéniable, attestant de la vigueur et du dynamisme de ces jeunes artistes mais aussi de l'intérêt de la population ivoirienne (relayé de plus par la presse locale et internationale).

Afin de laisser une trace des disciplines et des épreuves culturelle de la huitième édition des Jeux de la Francophonie à Abidjan, la proposition de l'édition d'un catalogue a surgi très vite afin de présenter au public le plus large possible, national et international, la richesse et le potentiel de la créativité francophone présente en Côte d'Ivoire lors de ce grand rendez vous sportif et culturel de juillet 2017. Pour rappel, un catalogue rassemblant les disciplines culturelles avait été édité lors des Jeux de la Francophonie à Beyrouth au Liban en 2009.

Monsieur Mahaman-Lawan Seriba, Directeur du CIJF, a souhaité, dès les débuts de la préparation des Jeux en Côte d'Ivoire (et même avant !), qu'un catalogue soit aussi publié et constitue un outil de référence de qualité. Divers échanges et réflexions ont eu lieu lors de réunions préparatoires à Paris avec lui et son équipe ainsi qu'avec des experts ivoiriens.

Ce catalogue rassemble les disciplines culturelles inscrites aux Jeux 2017, par chapitres : chaque artiste ou compagnie y est répertorié et présenté par un petit texte, avec, de plus, un visuel et les renseignements pour des contacts futurs. Outre une version papier traditionnelle, une version numérique existe afin de mettre au mieux en exergue ces démarches artistiques très personnelles et de haute qualité.

À l'instar de grandes biennales internationales sur le continent africain (notamment « DAK'ART » au Sénégal ou « Les Rencontres de Bamako – Biennale Africaine de la Photographie » au Mali) où les catalogues sont un rappel de ces manifestations artistiques majeures, rassemblant en peu de temps une multitude d'artistes

et de professionnels d'horizons variés, ce catalogue des Jeux 2017 se veut une trace « historique » mais aussi un tremplin, un outil de diffusion, un accompagnement pour ces jeunes artistes prometteurs afin de concourir à leur future carrière artistique et leur offrir d'autres opportunités. En effet, outre les médailles et mentions décernées par les jurys internationaux respectifs à Abidjan, divers accompagnements et actions de soutien peuvent être offerts aussi ensuite par l'OIF après les Jeux (Invitations lors de Festivals internationaux, au Sommet international de la Francophonie, portraits et témoignages de médaillés sur le site des Jeux, éditions de recueils de nouvelles, expositions itinérantes, bourses et appuis divers par les États, etc.).

Ce catalogue fait partie donc de ces nombreux moyens de communication et de promotion de ces jeunes artistes francophones s'étant impliqué brillamment, avec espoir et passion, originalité, lors des Jeux de la Francophonie 2017 en Côte d'Ivoire et ce, en souhaitant que, grâce à cet outil promotionnel, d'autres projets puissent se concrétiser et asseoir leur future carrière artistique!

Fabienne Dumont

Consultante culturelle - direction et coordination éditoriale du catalogue

ARTS VISUELS / PEINTURE

ARMÉNIE
BÉNIN
BULGARIE
BURKINA FASO
BURUNDI
CAMBODGE
CAMEROUN
CANADA
CANADA QUÉBEC
CENTRAFRIQUE
CONGO
CÔTE D'IVOIRE
ÉGYPTE
GUINÉE
HAÏTI
KOSOVO
LIBAN
MADAGASCAR
MALI
MAROC
MAURICE
NIGER
R.D.C.
SÉNÉGAL
SEYCHELLES
TCHAD
TOGO

ARARAT MINASYAN
VODOUHE
YANA NICKOLAEVA STOYCHEVA
LIBY OUSMANE LOUGUE
PACIFIQUE NDAYIHEKE
HORN SAMON
MOHAMADOU SALI
KARINE FRÉCHETTE
GABRIELLE LAJOIE-BERGERON
LEONCE SLIM NZABBA GOY-NA
PUNCH MAK
DJAHA JEAN WILFRIED VIANNEY
AHMED YOUSSEF AHMED
SEKOU AMADOU GUILAVOGUI
DARTHON JABOIN
JETA KALAVESHI
YAZAN HALWANI
TAKA ANDRIANAVALONA
MARIAM IBRAHIM MAIGA
ISMAEL AHENDOUZ
MUHAMMAD MUNTASIR KOODRUTH
ADAMOU HAMIDOU TCHIOMBIANO
WESS TATAA ITSHIRI
MBAYE BABACAR DIOUF
DANIEL DODIN
NADIA ADAM CHAMCHADINE
TETevi KOFFI

ARARAT MINASYAN

Né en 1984 à Erevan, Arménie. Lauréat du Grand Prix du Président de la République d'Arménie en 2009.

Ararat Minasyan a étudié à Erevan la peinture au Collège National des Beaux-Arts et ensuite les arts graphiques à l'Académie Nationale des Beaux-Arts. Il est membre de l'Union des Artistes d'Erevan et, depuis 2005, participe à de nombreuses expositions de groupe ou individuelles. Il s'intéresse aussi au domaine de l'illustration de livres, plusieurs de ses illustrations ont été publiées dans diverses revues et livres. En 2016, il a travaillé sur une animation « Le livre de Mouche ».

Il a participé aux performances artistiques dédiées aux « Jours de l'Europe » en Arménie en 2012, 2013 et 2014 et a exposé une œuvre d'une nouvelle série « L'homme après l'homme » à la 6^e Biennale Internationale d'Art de Pékin en 2015, « Les souvenirs et les rêves ».

araratartiste@gmail.com
+ 374 55 68 73 03



Point du jour,
2017, huile sur toile,
40 x 160 cm



Voyage,
2016, acrylique sur toile,
120 x 190 cm

VODOUHE

Né en 1986 à Abomey, Bénin. Vodouhe, de son nom d'artiste, est peintre autodidacte. Il a su créer un univers pictural particulier, combinant couleurs vives, formes, où se mêlent des êtres à la jonction de l'animal et de l'homme. Il exprime dans son travail le côté sacré, invisible et spirituel des pratiques traditionnelles de sa terre natale. Il a participé à de nombreuses expositions collectives au Bénin, notamment à l'Institut Français de Cotonou, à l'espace de création contemporaine UNIK mais aussi à Kinshasa, à Kin Art Studio, aux Ateliers Sahm Congo de Brazzaville, à Nice ou encore Bamako, Sissako, Ségou au Mali, lors du 4^e Festival Africain d'Image Virtuelle Artistique (FAIVA). Il a présenté une exposition individuelle à l'Institut Français de Cotonou en 2014 et en France, à Dijon, à l'École des Beaux-Arts en 2015. Il a aussi remporté divers prix, notamment celui du « Meilleur Artiste Invité », décerné lors des Rencontres internationales des Arts Visuels des Ateliers Sahm, Congo Brazzaville.

nathanvodouhe@hotmail.com
+ 229 96 92 64 26



YANA NICKOLAEVA STOYCHEVA

Née en 1990 à Plovdiv, Bulgarie, vit à Sofia. Diplômée de l'Académie Nationale des Beaux-Arts de Sofia (section peinture) en 2017. Membre du groupe « Answer 51 ».

Yana Nickolaeva Stoycheva a participé à de nombreuses expositions de groupe en Bulgarie à la galerie UBA, Sofia « Painting and Sculpture », présentant le travail de onze diplômés de l'Académie Nationale des Beaux-Arts de Sofia, à « Mirror » à Plovdiv en 2016 ou encore à l'Institut culturel bulgare « House Wittgenstein » à Vienne en 2015 et récemment, avec le groupe « Answer 21 », à Sofia à la galerie « Yuzina » (« We never think of the future, it comes soon enough »).

yana_stoycheva901@abv.bg

https://www.behance.net/Yana_Stoycheva

<http://groupanswer51.wixsite.com/answer51>

+ 359 08 82 10 37 78

Object of Observation,
2016, acrylique et charbon sur toile,
90 x 90 cm



LIBY OUSMANE LOUGUE

Né en 1987 au Burkina Faso. Liby Ousmane Lougue a été formé à la peinture figurative avec le peintre burkinabé Lougue Kou Idriss en 2004 et ensuite à la peinture néo-expressionniste avec le designer burkinabé Hamed Ouatarra en 2008. Il a ensuite participé à des ateliers divers à Abidjan (échanges avec des étudiants, École des Beaux-Arts à Cocody) ou au Burkina Faso (Signification et rôle des masques africains). Il a présenté son travail dans diverses expositions de groupe au Burkina Faso et, en 2016, a créé et exposé une œuvre collective au Centre Culturel Français de Bobo Dioulasso.

libyrouskov@yahoo.fr

www.artmajeur.com/liby-lougue

www.artquid.com/liby-lougue

+ 226 78 31 62 52

+ 226 71 77 15 70

Les dessous du djihadisme,
2017, acrylique et pastel sur toile,
150 x 150 cm

PACIFIQUE NDAYIHEKE

Né en 1986 à Gitega, Burundi, dans une famille d'artistes. Peintre autodidacte, Pacifique Ndayiheke, qui expose ses dessins dès son plus jeune âge, a évolué dans l'atelier de son père, Méthode Ndayiheke et a établi son propre atelier au « Musée Vivant » à Bujumbura. Il évolue dans l'association d'artistes MAONI et a exposé dans diverses expositions collectives au Burundi. Il est aussi animateur de films d'animation depuis 2011 et Président de « Camera + » et a, à ce titre, participé à divers festivals en Tanzanie (Biennale des Arts de l'Afrique de l'Est en 2011), Belgique, Rwanda, etc. et au Burundi, à Bujumbura.

ndayihekepacifique@yahoo.fr
Facebook : ndayiheke pacifique
+ 257 79 394 460 (WhatsApp)
+257 75 11 39 98



Enfants africains (tryptique),
2016, acrylique sur toile,
90 x 80 cm (x3)

HORN SAMON

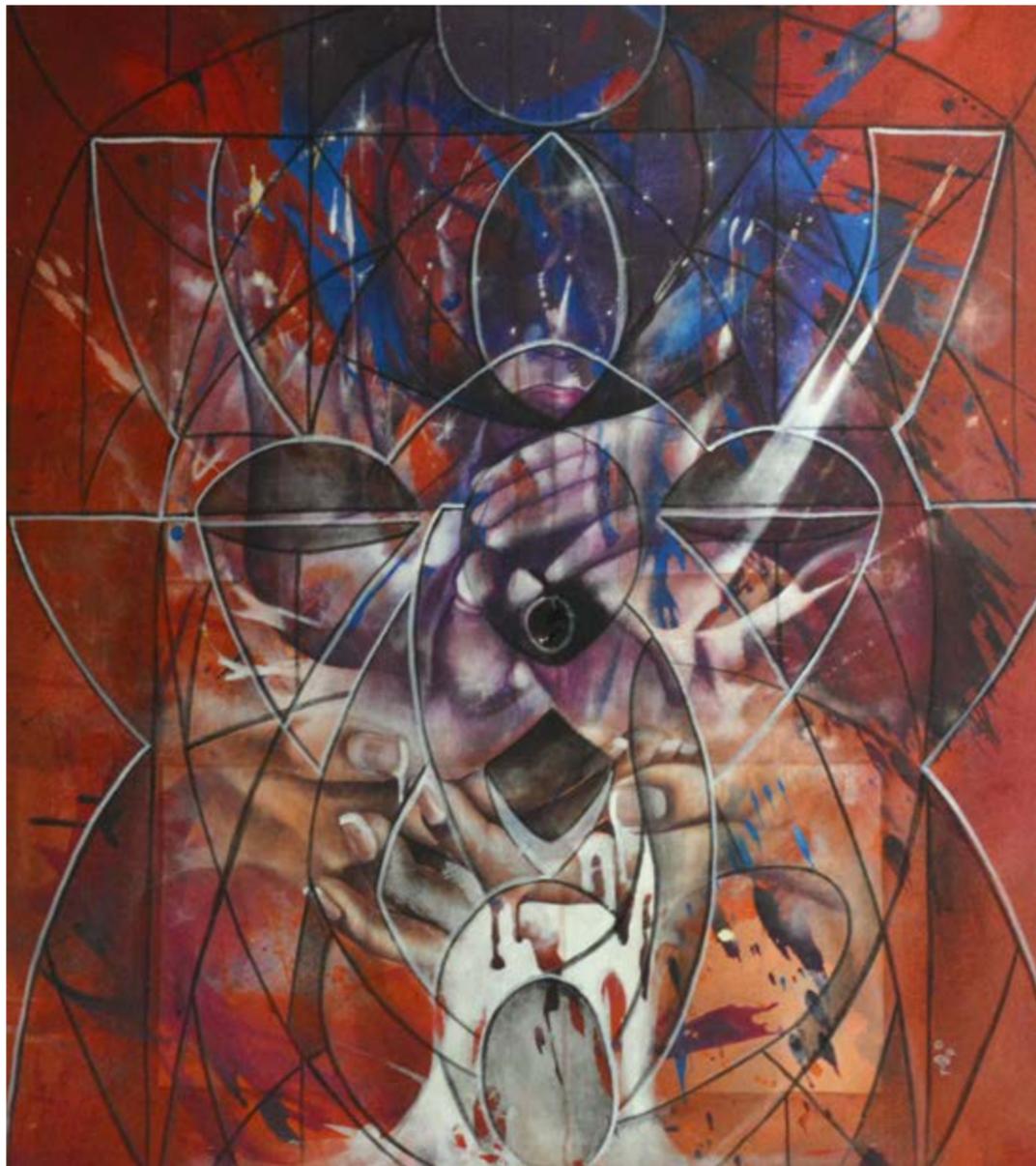
Née en 1990 dans la province de Prey Veng, Cambodge. Horn Samon est diplômée de l'Université Royale des Beaux-Arts et a participé à de nombreuses expositions collectives au Cambodge, dans la province de Battambang et au Centre Bophana de Phnom Penh. Horn Samon a aussi réalisé des dessins pour des contes pour enfants.

Dans l'œuvre présentée à Abidjan, cette artiste marque un intérêt pour l'écologie et l'environnement, mêlant divers matériaux et techniques afin d'interpeler le public sur le devenir de notre environnement.

samon.rufa@gmail.com
+ 855 81 55 40 92
+ 855 97 74 19 604



Effects of Waste Disposal,
2015, techniques mixtes, collages,
130 x 140 cm



MOHAMADOU SALI

Né en 1986 à Yaoundé, Cameroun. Artiste multimédia, autodidacte, membre du groupe « Moonde Meenden » (Couleurs de chez nous) au Cameroun, Mohamadou Sali, dit « Le Magicien », expose depuis 2010 ses peintures, mêlant réalisme et abstraction.

Il a aussi réalisé plusieurs peintures murales dans la ville de Yaoundé à l'Université de Yaoundé I et à l'Institut Français du Cameroun. Il est membre du « Cerva », centre d'étude et de recherches sur les valeurs africaines.

magicothep@gmail.com
+ 237 90 31 41 90

La naissance d'un Muntu,
2016, acrylique sur toile,
110 x 98 cm

KARINE FRÉCHETTE

Karine Fréchette vit et travaille à Montréal, Québec, Canada. Sa peinture abstraite entend susciter une expérience optique et physique. Les motifs linéaires se répètent et s'accumulent, à travers une modulation de la surface passant du repli au déploiement. Dernièrement, les couleurs témoignent d'une fascination pour la lumière artificielle, en tant que manifestation visuelle d'un flux d'information en mouvement constant.

Fin 2016, Karine Fréchette a terminé une maîtrise en beaux-arts à l'Université Concordia, après l'obtention d'un baccalauréat en arts visuels et médiatiques à l'UQAM (2009). Au cours de ses études, elle a reçu le Hélène Couture Award et le Lilian Vineberg Award. En 2014, elle est sélectionnée parmi les finalistes au Concours Pan-Canadien de peinture RBC. Son travail fut notamment présenté à la Galerie B-312, à la Galerie Art-mûr, à la Galerie Stewart Hall et à la M.C de Gatineau. Au printemps 2017, elle a bénéficié d'une résidence d'artiste au Banff Center, Alberta.

karinefrechette@hotmail.fr
www.karinefrechette.com
+ 1 438 935 78 71



Les œuvres réfractées,
2015, acrylique sur toile,
160 x 130 cm

GABRIELLE LAJOIE-BERGERON

Née en 1988, Gabrielle Lajoie-Bergeron est originaire de La Malbaie (Québec). Elle vit et travaille à Montréal et est détentrice d'une maîtrise en arts visuels et médiatiques de l'Université du Québec à Montréal.

Son travail a été présenté dans plusieurs villes du Québec et d'Europe, dans des expositions collectives ou solos. Elle a aussi été commissaire d'expositions et a participé à diverses résidences et tables rondes au Québec : en 2016, son travail a été présenté à L'Écart lors de l'exposition collective « Filles debouttes ! » (organisée par Isabelle Guimond) ; elle a participé à la présentation collective du groupe de discussion féministe « Vivre avec... » (organisé par Monique Régimbald-Zeiber et Martine Delvaux). En 2016 et 2017, ses œuvres ont été diffusées dans le réseau des maisons de la culture de l'île de Montréal. Elle a reçu la bourse Plein Sud (2016) et la bourse d'études supérieures du Canada Joseph-Armand-Bombardier octroyée par le CRSH.

Au travers d'une approche féministe, sa pratique artistique interroge les mécanismes de construction des images et de l'histoire, leurs reproductions, leurs circulations ainsi que leur banalisation.

gabriellelajoiebergeron@gmail.com
http://www.gabriellelajoiebergeron.com



Les danseuses au trou,
2016, acrylique et peinture vinylique sur toile,
78 x 121 cm

LEONCE SLIM NZABBA GOY-NA

Né en 1982 à Kaga-Bandoro, Centrafrique. Cet artiste, appelé amicalement LYNX, découvre dès son plus jeune âge les bandes dessinées des années soixante à la maison (Zembla, Tintin, Akim, Rahan, etc.) et suit les cours de l'École d'Art de Bangui, avant d'installer son atelier de décoration et de sérigraphie dans un quartier populaire de Bangui. Il réalise ses premières peintures dès 2009, dans une vague surréaliste et avec pour thèmes de prédilection la nature, la société, la moralisation. Il s'intéresse depuis peu aux reliefs et volumes et se passionne pour la sculpture auprès de certains maîtres.

artsguira@gmail.com
+ 236 75 02 35 22
+ 236 72 51 86 85



L'oiseau, (« Ndeke » en Sango),
2016, peinture à l'huile sur toile,
70 x 100 cm



PUNCH MAK

Né en 1989 à Brazzaville. Passionné de dessin depuis ses cinq ans. En 2008, il rencontre le peintre congolais Gastineau Massamba Mbongo et, dans son atelier « Collectif Clef », découvre les notions d'ombre et lumière, les natures mortes, l'acrylique, l'aquarelle. Après des cours à l'Académie de Brazzaville, il part en Afrique du Sud, rencontre l'artiste Blaise Okito, originaire de RDC, chez qui il apprend à peindre les animaux et découvre l'acrylique et ensuite continue sa formation dans l'atelier de Mussoke Lule à Cape Town. A son retour au Congo, il ouvre son propre atelier et participe à plusieurs expositions collectives à Pointe Noire (Alpha Cadres), à Brazzaville, au Centre d'Art Contemporain « Les Ateliers Sahm » (5^{es} Rencontres Internationales d'Art Contemporain). Ses œuvres figurent dans diverses galeries et centres d'art, Alpha Cadres à Pointe Noire, Panafrican Market, Cape Town (Afrique du Sud), African Women Craft Market, Cape Town (Afrique du Sud), Ateliers Sahm à Brazzaville.

artistpunchmak@gmail.com
 + 242 06 518 58 23
 + 242 05 656 60 14

Sans titre,
 2016, acrylique sur toile,
 125 x 73 cm

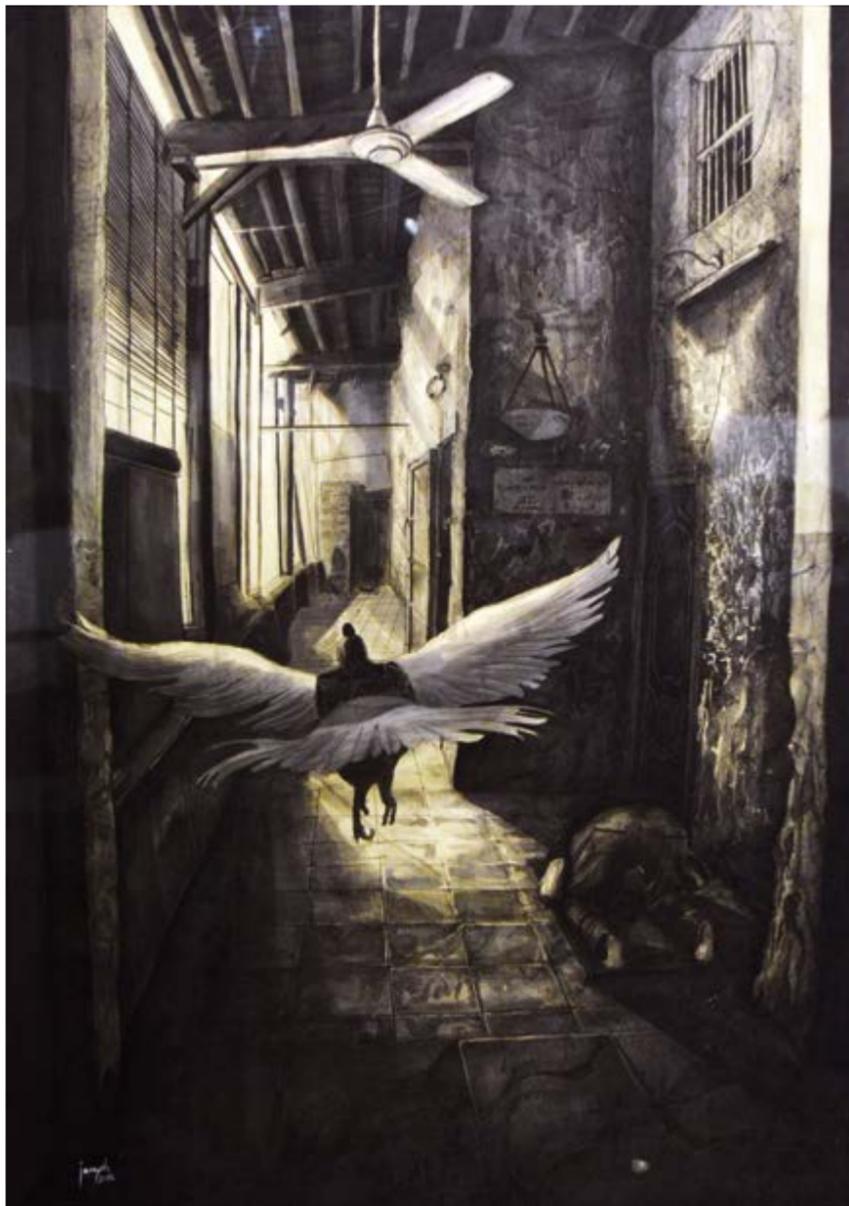
DJAHA JEAN WILFRIED VIANNEY

Né en 1989 à Bongouanou, Côte d'Ivoire. Il vit et travaille à Agboville. Djaha Jean Wilfried Vianney est diplômé de l'École Nationale des Beaux-Arts d'Abidjan. Il trouve son inspiration dans la matérialité de la peinture et les possibilités infinies de transformation de l'image, en utilisant fils et ficelles de manière subtile dans ses peintures. Il a participé à de nombreuses expositions collectives en Côte d'Ivoire, à l'Hôtel Communal de Cocody, à la Fondation Donwahi en 2012 et s'est fait connaître plus particulièrement grâce à l'exposition « Abidjan, on dit quoi », à la Rotonde des Arts d'Abidjan. Il a aussi été finaliste du concours national d'arts plastiques « Houkani Guyzagn » en 2013 et 2016. En 2017, il reçoit une mention aux VIII^{es} Jeux de la Francophonie à Abidjan.

jeanwilfrieddjaha@gmail.com
 + 225 49 66 65 51



Enjaillement 21.30,
 2017, collage de fils sur toile,
 100 x 200 cm



AHMED YOUSSEF AHMED 3

Né en 1994 en Égypte. Il est diplômé de la Faculté des Beaux-Arts de l'Université d'Helwan, département arts graphiques (imprimé conception branche).

Ahmed Youssef Ahmed marque un intérêt certain pour le dessin et la conception graphique et a participé à plusieurs expositions dans son pays, notamment au Centre d'Art du Caire, au Musée Islamique en 2015 et en 2016 à la Galerie Dai pour les Jeunes Arabes ainsi qu'à la Quatrième Exposition Nationale des Arts Graphiques du Caire.

Il a reçu plusieurs prix significatifs, dont celui du Prix Sharjat pour la création artistique dans le domaine du dessin (classé Premier dans la République). En 2017, il remporte la médaille de bronze aux VIII^{es} Jeux de la Francophonie à Abidjan.

josephatelier@gmail.com
+ 20 011 29 48 88 96

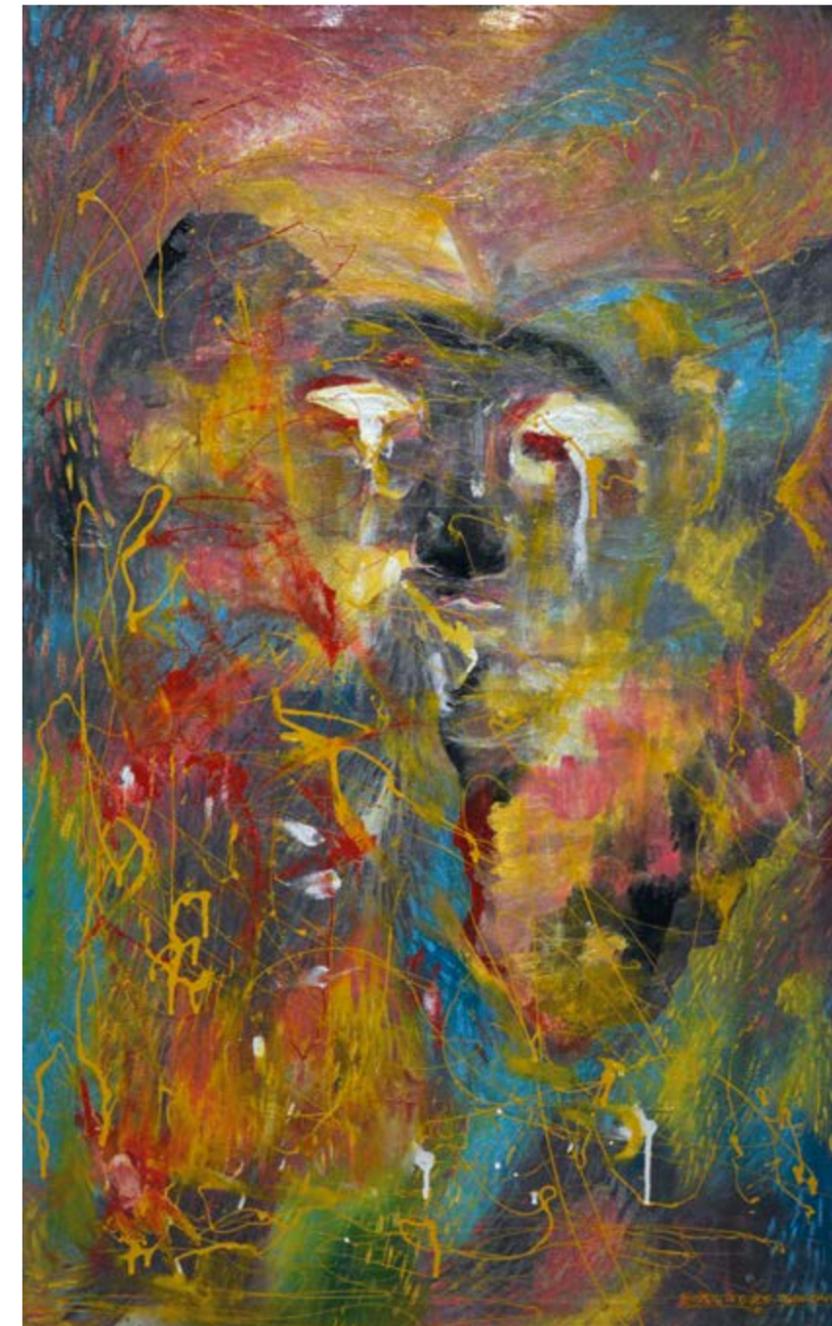
A Journey to Life,
2016, encre sur papier,
100 x 70 cm

SEKOU AMADOU GUILAVOGUI

Né en 1983 à Fria, Guinée. Il a suivi une formation artistique à l'Institut Supérieur des Arts de Guinée de Fria, a aussi fréquenté l'atelier de Maître Djass à Fria de 2000 à 2007 et, par après, a formé lui-même quinze personnes en arts plastiques à Fria. Son atelier, basé à Dubreka, est situé près d'une école d'instituteurs, ce qui permet de nombreux échanges. Il est Président de l'association « Art Africain de Guinée (ARAFGUI) » et a participé à divers concours ainsi qu'à la foire artisanale d'excellence de Kindia en 2012. La nature, les faits d'actualité et activités de la société constituent ses principales sources d'inspiration. Il utilise une technique particulière, mêlant huile, eau et diverses couleurs symboliques afin de transmettre son message artistique. Il réalise ses œuvres dans son atelier à Dubreka, « Arafgui Décor », où prône une caméra photo qu'il utilise régulièrement pour appuyer son inspiration.

arafgui@gmail.com
+ 224 657 51 80 46

Jeune africain dans la Méditerranée,
2015, huile, eau,
170 x 70 cm



DARTHON JABOIN

Né en 1991 à Port-au-Prince, Haïti. Il est passionné depuis son enfance par les arts visuels, le street art, la peinture et l'illustration de bandes dessinées. Il a suivi les cours de peinture à l'École Nationale des Arts de Port-au-Prince et a participé à des stages de formation et d'échanges entre cette école et La Cambre, Bruxelles, le 75, Bruxelles en 2014 et 2015. Dans ce cadre, il a participé à diverses expositions, « Impressions d'Afrique », avec des étudiants de La Cambre, à la Fokal. Il a aussi exposé à l'Ambassade des États-Unis d'Amérique en Haïti en 2014 (« Relations entre les États-Unis d'Amérique et Haïti ») et à Bruxelles, au 75, « De l'autre côté du miroir » dans le cadre de cet échange entre les deux écoles d'art. Il est aussi illustrateur (coloriste) à « Chevellin Illustration ».

jaboindarthon@yahoo.fr
+ 509 48 10 89 44



L'enfant imaginaire,
2014, acrylique sur toile,
65 x 55 cm



JETA KALAVESHI

Née en 1988 à Prishtina, Kosovo. Jeta Kalaveshi est diplômée de l'Université de Prishtina « Hasan Prishtina », département peinture, en 2016 et a participé à diverses expositions collectives au Kosovo au Musée National de Prishtina et à La Librairie Nationale, en Italie à la Fondation Benetton « Imago Mundi », en Macédoine à l'Université de Tirana.

Elle est détentrice du prix « Student of the year » de la Faculté des Arts de l'Université de Prishtina « Hasan Prishtina ».

Elle crée, de manière épurée, originale, très colorée, au travers de ses peintures, des univers intimistes, empreints de souvenirs d'enfance, où personnages, livres et traditions sont omniprésents.

jeta_kalaveshi@hotmail.com
+ 377 44 632 003

Post mortem,
2017, huile sur toile,
100 x 80 cm



YAZAN HALWANI 1

Né en 1993 à Beyrouth, Liban, Yazan Halwani s'approprié la calligraphie arabe, initialement abstraite, et en fait des éléments figuratifs. Il réalise aussi de nombreuses œuvres murales dans le monde entier : c'est ainsi qu'il peint ses portraits parsemés sur les murs de nombreuses villes, au Liban, en Tunisie, aux Émirats Arabes Unis, en Allemagne, à Singapour, en France, etc. Au travers de ces peintures et de ses portraits, il questionne l'exclusion de la figuration dans l'art arabe traditionnel dans certaines interprétations de l'Islam, ce qui a poussé l'art arabe traditionnel vers l'abstraction qui se manifeste par des motifs géométriques, des arabesques et de la calligraphie arabe. Dans le monde actuel en effet, la figuration est omniprésente et les fondamentalistes islamiques eux-mêmes utilisent les médias audiovisuels qui constituent une forme de figuration. Yazan Halwani se penche sur cette problématique et cette ambiguïté au travers de sa démarche artistique. En 2017, il remporte la médaille d'or aux VIII^{es} Jeux de la Francophonie à Abidjan.

halwaniyazan@gmail.com
+ 961 71 20 15 45

Qui suis-je ?,
2017, acrylique sur jute,
150 x 150 cm



TAKA ANDRIANAIVALONA

Né en 1983 à Itaosy, Madagascar. Ce peintre graffeur, autodidacte, vit et travaille à Antananarivo. Il expose la première fois dans le festival 45h Ampefiloha, exposition intitulée « Koonaction » qui se penche sur l'histoire de la culture malagasy.

Fasciné par Jean-Michel Basquiat et Robert Combas, il allie pop art, figuration libre ou encore bad painting et se penche, comme ces artistes, sur la problématique des conditions de vie de son peuple, avec des images parfois violentes ou par la simplicité abstraite de ses tags. Il crée ainsi son propre style mettant en place une révolution stylistique picturale, typique de sa génération et affine sa démarche artistique.

Il a réalisé de multiples fresques et performances à Madagascar dans divers festivals urbains et musicaux et aussi participé à de nombreuses expositions collectives dans son pays.

takandrianaivalona@gmail.com
+ 261 34 46 509 99

Savika ou « S'agrippe à la tradition »
2017, acrylique et aérosol,
100 x 100 cm

MARIAM IBRAHIM MAIGA

Née en 1986 à Gao, Mali, elle a suivi avec succès les cours d'arts plastiques au Conservatoire des Arts et Métiers du Multimédia Balla Fasseké Kouyaté de Bamako dès 2012 et a aussi une formation de photographe (nombreux reportages photographiques pour Media Plus, Festivals sur le Niger, Festival de Ségou, Festival de Marionnettes et Masques de Markala, etc.).

Elle a exposé au Mali (Musée National, Galerie Medina à Bamako, etc.) et a suivi une résidence au Burkina Faso « Regards de femmes » sur la thématique du terrorisme. Son travail a aussi été présenté au Maroc à Rabat à l'exposition internationale des femmes plasticiennes en mars 2015.

Cette artiste réalise à l'extérieur ses peintures acryliques ou à l'eau (pâte de faune) en utilisant diverses techniques picturales et en travaillant, à la main de nombreuses couches, qu'elle transforme au gré de son inspiration. Les couleurs sobres et agressives, symboliques, caractérisent son travail, très matérialiste, épuré, quasi abstrait et en même temps expressionniste. Ses thèmes de prédilection sont la paix, la condition féminine, dans une société traversée par divers conflits.

plastimicha86@gmail.com
+ 223 76 54 71 41



Empreinte,
2015, acrylique sur toile,
200 x 120 cm

ISMAEL AHENDOZ

Né en 1988 à Agadir, Maroc. Ismaël Hahendouz est diplômé de l'Institut National des Beaux-Arts de Tétouan en 2012, il a participé au Maroc à plusieurs stages de peinture, photographie, gravure, notamment à Asilah en 2011 sous la direction d'artistes internationaux ainsi qu'au laboratoire « Art, technologie, écologie » à l'Appartement 22 à Rabat et à l'atelier « Art au Cinéma » à la Cinémathèque de Tanger.

Il a exposé à La Villa des Arts en 2011 et a obtenu divers prix. En 2015, il a participé à « L'atelier d'observation » dans le cadre de la 5^e édition de la Biennale de Marrakech et en 2016, au projet « La Serre » de la 6^e Biennale. Il a aussi exposé à la Galerie 21 à Casablanca avec d'autres artistes marocains, sous la thématique « Drapeau Marocain ».

Ismaël Hahendouz explore les diverses caractéristiques de la ville et de la société (plans, lignes, volumes, etc.) en peinture, en dessin ou par le biais d'objets, inspirés de l'art conceptuel (art propre, karossa, pread pain...) à qui il donne diverses interprétations : sa démarche consiste notamment à illustrer diverses contradictions liées à la société de son pays, par le choix des couleurs et l'ambiguïté entre un objet usuel, populaire, comme le karossa, signe de la pauvreté au Maroc et la couleur dorée qu'il y a appliquée et qui fait référence à la bourgeoisie et la noblesse.

ismail.ahendouz@gmail.com
+ 212 67 84 73 997



L'art inspiré de la Ville,
2016, techniques mixtes sur toile,
150 x 150 cm



MUHAMMAD MUNTASIR KOODRUTH

Né en 1986 à Maurice. Il a été choisi parmi neuf autres artistes locaux afin de représenter son pays au Barclays Art Atelier de Johannesburg en 2016. Au travers de ses peintures, Muhammad Muntasir Koodruth s'interroge sur la situation dans le monde et des situations mettant en danger la paix et l'espoir. L'autoportrait qu'il présente à Abidjan reflète une volonté d'équilibre et d'harmonie mais aussi le danger toujours présent face aux problèmes récurrents de racisme, de violence, d'homophobie, de guerres, de violence et ce, par l'utilisation d'objets choisis, la création de formes significatives, évoquant la dualité et la fragilité du monde qui nous entoure. Le personnage représenté est animé de plusieurs réflexions qui vont vers la recherche d'un monde meilleur et vers une empathie pouvant être atteinte notamment par la culture, le sport et l'éducation.

muntasir_kood@hotmail.com
 + 230 5 935 63 81
 + 230 243 98 27

Vers une paix possible,
 2017, techniques mixtes,
 200 x 160 cm



ADAMOU HAMIDOU TCHIOMBIANO

Né en 1989 à Niamey, Niger. Adamou Hamidou Tchiombiano a suivi des formations en illustration, créativité et innovation artistique. Il a participé à des expositions collectives au Niger, au 7^e Salon International de l'Artisanat pour la Femme, à l'Université Moumouni Dioffo de Niamey, au Centre Culturel Franco-Nigérien Jean Rouch de Niamey et au Fada N'Gourma au Burkina Faso et a reçu en 2016 le Prix en Arts Plastiques lors du concours de dessin durant des manifestations organisées dans le cadre du 57^e anniversaire de la proclamation de la République du Niger à Maradi. Il est aussi professeur d'arts plastiques pour enfants dans diverses écoles.

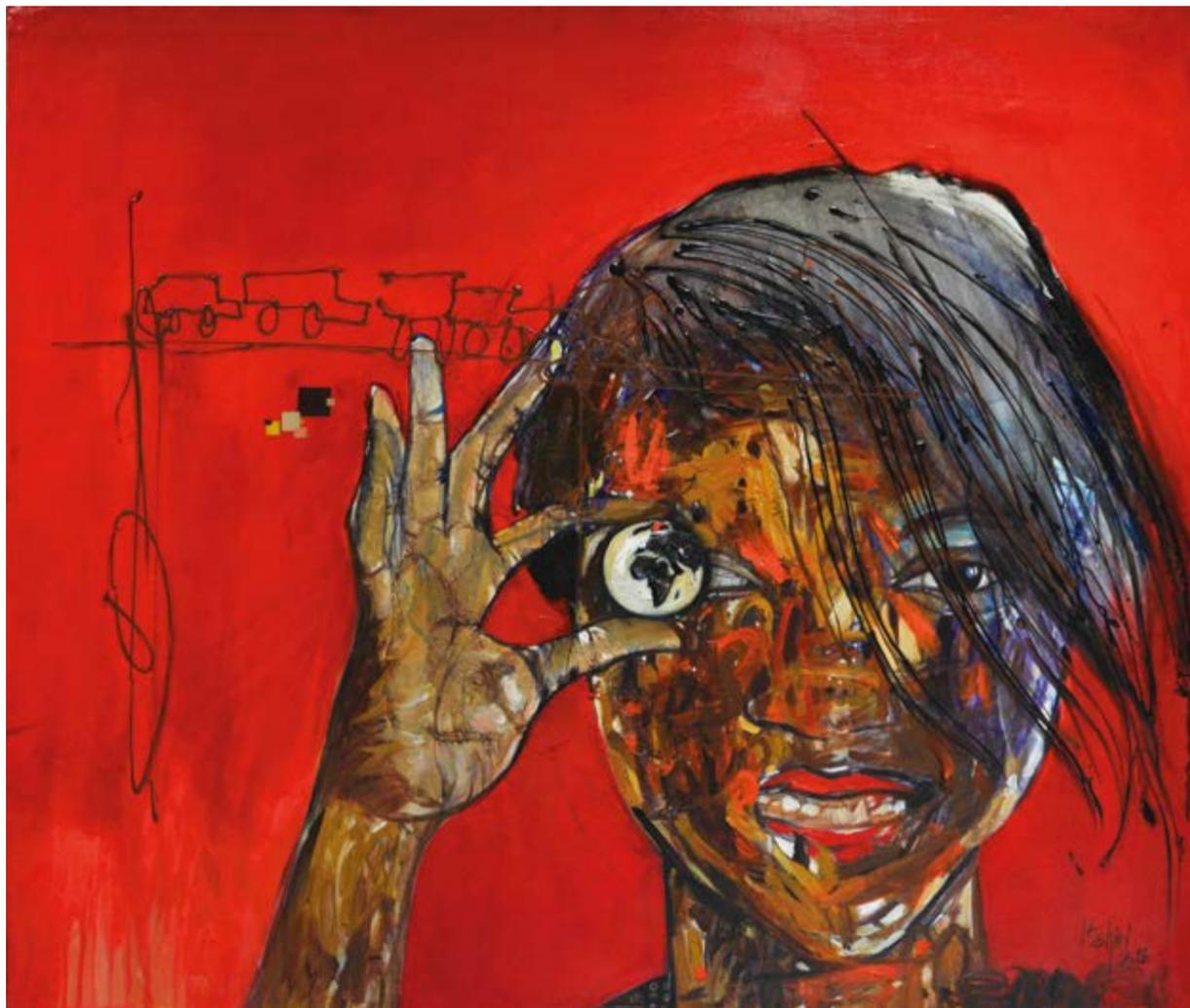
Facebook : Adamou dessinateur
 + 227 94 32 01 08
 + 227 92 91 08 87

L'immigration,
 2017, acrylique, argile, collages,
 143 x 103 cm

WESS TATAA ITSHIRI

Né en 1989 à Kinshasa. Wess Tataa Itshiri a commencé à peindre dans l'atelier de son père dès l'âge de neuf ans et a ensuite suivi les cours de peinture à l'Académie des Beaux-Arts de Kinshasa, d'où il sort diplômé en 2015. Ses œuvres, réalistes, représentent divers sujets dans un univers imaginaire, lumineux, toujours positif et optimiste. Il use de couleurs vives et campe ses personnages en perspective, sous forme de silhouettes schématiques, associés parfois à un environnement urbain et motorisé, évoquant les déplacements dans cette ville gigantesque, Kinshasa mais aussi dans l'imaginaire.

bestataa@gmail.com
+ 243 89 860 30 72



Vision du monde,
2015, acrylique sur toile,
105 x 120 cm

MBAYE BABACAR DIOUF  2

Né en 1983 à Pikine, Mbaye Babacar Diouf est diplômé de l'École des Beaux-Arts de Dakar et a aussi obtenu un master II à l'ISAC de Dakar (Institut Supérieur des Arts et des Cultures). Il est passionné par les arts martiaux. Il a reçu de nombreux prix organisés par l'Ambassade d'Italie et divers ministères et agences et a beaucoup exposé au Sénégal. Sa carrière internationale démarre en 2010 grâce à DAK'ART Off. En 2014, il participe à Dakar, dans le Off de la Biennale, à la grande exposition « Imago Mundi », de la collection Luciano Benetton. En 2016, il expose dans le Off de la Biennale à La Galerie Africaine, dirigée par Aude Minart et est aussi invité à exposer dans l'exposition internationale « Réenchantement » de DAK'ART, sous le commissariat de Simon Njami. Il a participé en 2017 à l'exposition « Trésors de l'Islam en Afrique, de Tombouctou à Zanzibar », présentée à l'Institut du Monde Arabe de Paris. Ses peintures, quasi monochromes, mêlent arts plastiques et écriture et s'inspirent de la richesse graphique des signes calligraphiés, créant un rythme, une musicalité subtile, un univers de signes, de personnages, de corps, de traces d'encre afin de créer un ensemble harmonieux et soudé. Il est représenté par La Galerie Africaine à Paris. En 2017, il reçoit la médaille d'argent aux VIII^{es} Jeux de la Francophonie à Abidjan.

Harmonie Humaine,
2017, crayon sur toile,
2 m de diamètre

babacart000@yahoo.fr
+ 221 77 618 22 23

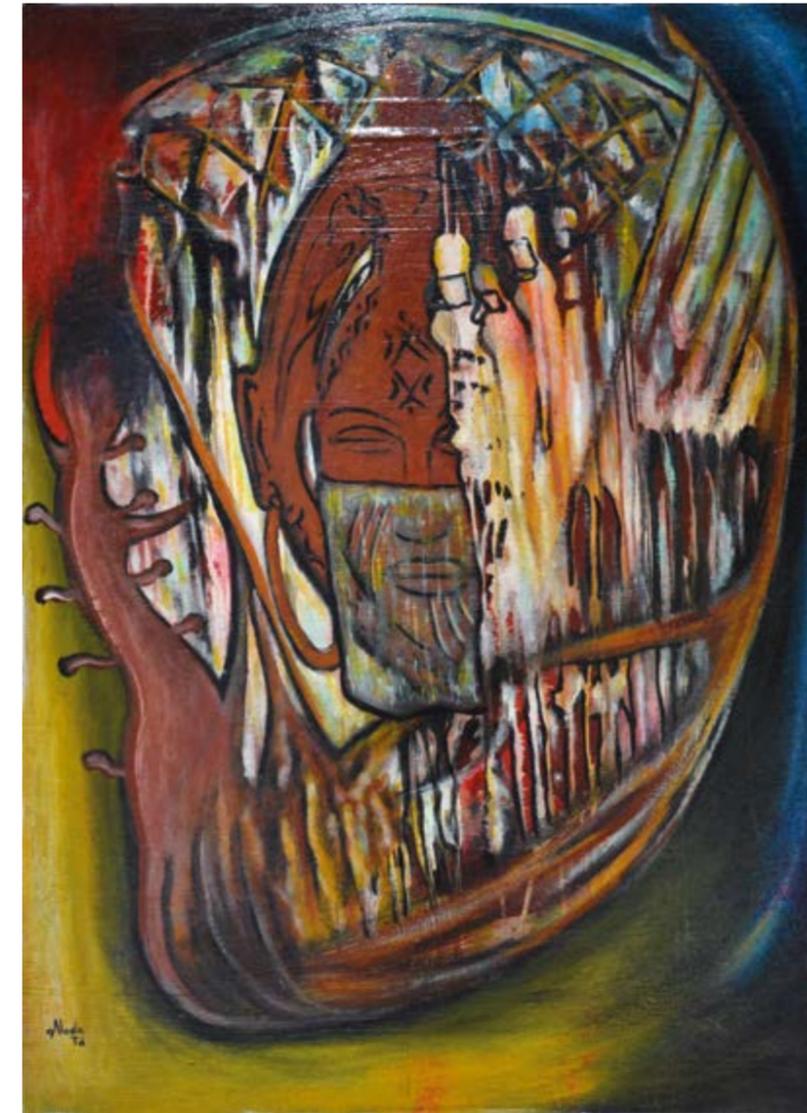


DANIEL DODIN

Né en 1986 à Victoria, Mahé, Seychelles. Daniel Dodin est imprégné de la société multiculturelle dans laquelle il vit aux Seychelles, il est fasciné par les vieilles photographies de son pays, de ces personnages anonymes qui constituent une source d'inspiration pour ses travaux. Hommage au passé et aux traditions... Il est diplômé des beaux-arts aux Seychelles ainsi qu'en design et a obtenu une licence en arts visuels en Inde (Maharaja Sayajrao University of Baroda) en 2012 complétée par un certificat en 3D avec effets spéciaux en animation en 2013. Il est professeur à l'Institut des Arts et Design des Seychelles. Il a participé à diverses expositions collectives et en 2016, à la 3^e édition des Arts Contemporains des Comores à Monori. Daniel Dodin s'inspire de son environnement immédiat, des différences de classe, de la pauvreté, de la marginalisation de nombreux jeunes et de l'injustice sociale qui sont en fait un rappel des images d'esclaves d'antan face à une société indifférente.

nidod_86@yahoo.com
+ 248 25 70 247

Une journée différente,
2016, acrylique,
89 x 60 cm



Soumission,
2016, peinture à l'huile,
114 x 92 cm

NADIA ADAM CHAMCHADINE

Née en 1985 à N'Djaména, Tchad. Nadia Adam Chamchadine est styliste plasticienne (Diana Fashion). Elle a participé à diverses foires d'arts appliqués et artisanaux (Prix « Meilleure Styliste Tchadienne » en 2012 à la foire artisanale de N'Djaména) et a aussi exposé ses peintures à N'Djaména, dans divers lieux, restaurants et au Novotel.

Elle se passionne très tôt pour la peinture et réalise maquettes et croquis dès son enfance.

Sa rencontre avec le peintre tchadien Abdallah Zilk lui ouvre d'autres horizons et lui offre la possibilité de créer des œuvres où elle souhaite mêler d'autres cultures avec celles de l'Afrique.

Son rêve est de révolutionner la peinture tchadienne et de faire partager au public sa passion pour son pays et ses symboles.

En même temps, elle poursuit sa carrière de styliste avec succès en faisant connaître sa griffe, Nadia Td (Nadia Tchad).

mamouni.nada@yahoo.fr
+ 235 66 23 53 59
+ 235 99 91 64 09



La renaissance,
2016, acrylique sur toile,
141 x 112 cm

TETEVİ KOFFİ

Né en 1982 à Lomé, Togo. Tétévi Koffi, alias KOFFI.T., a suivi une formation en arts plastiques et art publicitaire et une formation chez Ayeva Médjéva.

Il s'est engagé dans des campagnes d'informations concernant le virus VIH/sida en particulier et la santé en général.

Il a participé à de nombreuses expositions de groupe au Goethe Institut de Lomé, à diverses éditions du Festival de Dessin du Togo (mine de crayon), à la résidence internationale « Territoires de créations », suivi d'une exposition, en 2014 ainsi qu'à une résidence organisée lors du 25^e anniversaire de la réunification de l'Allemagne.

En 2015, il participe à l'exposition collective « African Art Fair » organisée par Beautiful Art à la galerie Joseph à Paris. Et en 2016, à l'exposition collective organisée par l'association Nata, à l'Espace Culturel 54.

Une de ses œuvres fait partie de la collection Luciano Benetton, Italie.

rapzode@yahoo.fr
+ 228 90 91 07 64
+ 228 99 13 04 84

ARTS VISUELS / SCULPTURE – INSTALLATION

ARMÉNIE
BÉNIN
BURKINA FASO
CAMBODGE
CAMEROUN
CANADA
CANADA NOUVEAU-BRUNSWICK
CANADA QUÉBEC
CÔTE D'IVOIRE
ÉGYPTE
FRANCE
GUINÉE
HAÏTI
LIBAN
LUXEMBOURG
MADAGASCAR
MALI
MAURICE
NIGER
R.D.C.
SÉNÉGAL
TOGO

HAİK GHAZARYAN
RÉMY SAMUZ
ZIMAPI YAYA FOFANA
KONG VOLLAK
JEAN-MICHEL DISSAKE
GUILLAUME BOUDRIAS-PLOUFFE
EMILIE-GRACE LAVOIE
GABRIEL MOREST
EDMOND BAHUEBA KOUAME
ABDELRAHMAN ELAGOZ
ORPHÉE SALVY
ABDOULAYE KABA
YVENS ORELIEN
GIORGIO BASSIL
SERGE ECKER
MAHERISOA RAKOTOMALALA
ELI dit APILENOU KODIO
KAVINASH THOMOO
LAWAN IBRAHIM MAAZOU
GALO BINGUBI POTO
BALLA NDAO
JEAN-FRÉDÉRIC A. BATASSE

HAIK GHAZARYAN

Né à Erevan, Arménie en 1988. Il est élève dès 1998 à l'École d'État de Danse, section ballet et c'est là qu'il découvre la plastique du corps humain et marque déjà un intérêt pour la sculpture.

Après cinq années passées à l'Université Panos Terlemezyann, il suit les cours de sculpture à l'Académie des Beaux-Arts d'Erevan et expose aussi en même temps dans plusieurs galeries et espaces d'art à Erevan : Saint Sarkis, Union des Artistes de l'Arménie en 2014, exposition consacrée au génocide arménien, Union des Artistes de l'Arménie en 2014, exposition Zartong, Galerie Hay Art à Erevan en 2016, etc.

Il est fasciné par le bronze qu'il associe aussi parfois à d'autres matériaux et tire son inspiration dans le monde réel mais aussi dans l'histoire des civilisations de l'humanité. Les notions de temps, de combat, d'immortalité font partie de ses recherches. Œuvres dans des collections privées en Arménie, au Liban, aux USA.

haykkyah27@gmail.com
+ 374 94 98 67 55

Le Temps.
2016, bronze et bois,
210 x 94 x 88 cm



RÉMY SAMUZ 1

Né en 1982 à Cotonou, Bénin, Rémi Ama Sossouvi – de son vrai nom – fabrique, manipule, tresse, tisse depuis son enfance des sculptures en miniature représentant toutes sortes de personnages. Ce goût, que personne ne comprenait confie-il, lui a longtemps valu d'être considéré comme « un enfant bizarre », qui passe son temps à s'amuser. D'où son nom d'artiste.

C'est en 2003 qu'il décide de se consacrer exclusivement à l'art, alors qu'il effectue un apprentissage en mécanique générale (tournage). Au fil du temps, il a mis au point une technique qui donne beaucoup de rigidité tout en conservant une grande légèreté à ses sculptures en fil de fer tissé qui prennent parfois la forme de personnages gigantesques. Ces œuvres sont autant de silhouettes dignes et humbles qui évoquent les gestes de l'humanité, du quotidien, du temps qui passe. C'est le mouvement et la vie sous toutes ses formes que ce jeune artiste célèbre dans des entrelacs de fil de fer. Sa technique de tressage et tissage de fils de fer, parfaitement maîtrisée, donne rigidité et légèreté à ces œuvres, qui sont au final intemporelles. En 2017, il remporte la médaille d'or aux VIII^{es} Jeux de la Francophonie à Abidjan.

remysamuz@gmail.com
+ 229 95 50 49 14
+ 229 97 05 96 06



L'Avenir.
2016, 3 sculptures en fil de fer (installation),
hauteur : 210 cm, 120 cm, 68 cm,
longueur : 260 cm



Incivisme routier,
2016, objets récupérés,
70 x 50 x 50 cm

ZIMAPI YAYA FOFANA

Né en 1989 à Diébougou, Burkina Faso. Soudeur-artiste plasticien, il a suivi une formation en fabrication d'objets en métal au village artisanal dans l'atelier 3 à Ouagadougou et une formation en soudure durant plusieurs années. Il a participé à de nombreuses expositions collectives à l'Institut Français de Bobo, lors de divers événements, comme La Fête de la Musique, des marchés de Noël ou le 50^e anniversaire de l'Institut Français de Bobo et a aussi participé à divers prix et concours où son travail a été maintes fois remarqué.

zimapiyaya23@gmail.com
+ 226 76 08 42 68



KONG VOLLAK

Né en 1983 à Phnom Penh, Cambodge. Kong Vollaak est un artiste plasticien qui pratique la sculpture, le dessin, la photographie, l'installation. Il a suivi des cours de sculpture à l'Université Royale des Beaux-Arts de Phnom Penh et des cours de pédagogie à l'Institut National d'Éducation ainsi qu'une formation en photographie à la galerie de photos Popil de Phnom Penh. Il a régulièrement exposé dans son pays et a participé à plusieurs résidences et expositions à Singapour (Art and Stage Design), Birmanie, Andorre (Art Camp), Mexique, etc., et aussi en 2013, à New York, au Bliss Bliss Studio d'Art « Phadeth », où il a présenté lithographies et gravures. En 2016, ce jeune artiste a exposé seul à la Galerie d'Art Communautaire de Phnom Penh « Silhouettes of Tomorrowland ». Aux Jeux de la Francophonie à Nice en 2013, il y a remporté une médaille de bronze. Kong Vollaak se penche au travers de ses œuvres sur l'histoire du Cambodge et le génocide perpétré par les Khmers Rouges. Ses grandes installations (3 m x 3 m), constituées de petits personnages en terre cuite, de verre, d'amulettes en fil de toile constituent un travail minutieux d'identité et de mémoire évoquant le drame cambodgien entre 1975 et 1979, la cruauté, les disparitions, les camps de réfugiés.

vollaak.stev@gmail.com
+ 855 12 34 24 57

La mémoire d'une histoire,
2017, terre, bouteille en verre, miroirs, fils,
300 x 300 cm, hauteur des personnages
en terre : 10 cm

JEAN-MICHEL DISSAKE

Né en 1983 à Yaoundé, Cameroun. Jean-Michel Dissake est un artiste plasticien qui, dès son enfance, se plait à observer la nature et, cahier et crayon à la main, dessine, reproduit objets, décors, visages... Son environnement familial (son père est architecte) influence sa démarche artistique et son attrait pour la nature et l'art. Le « Prince de Babenga », petit-fils de chef traditionnel, est initié aux coutumes ancestrales qu'il utilise pour mieux appréhender le monde d'aujourd'hui. Son parcours artistique est iconoclaste, il utilise pour ses créations lianes, écorces, vieux papiers, argile, terre, tôle d'aluminium, métal, etc. qu'il transforme habilement.

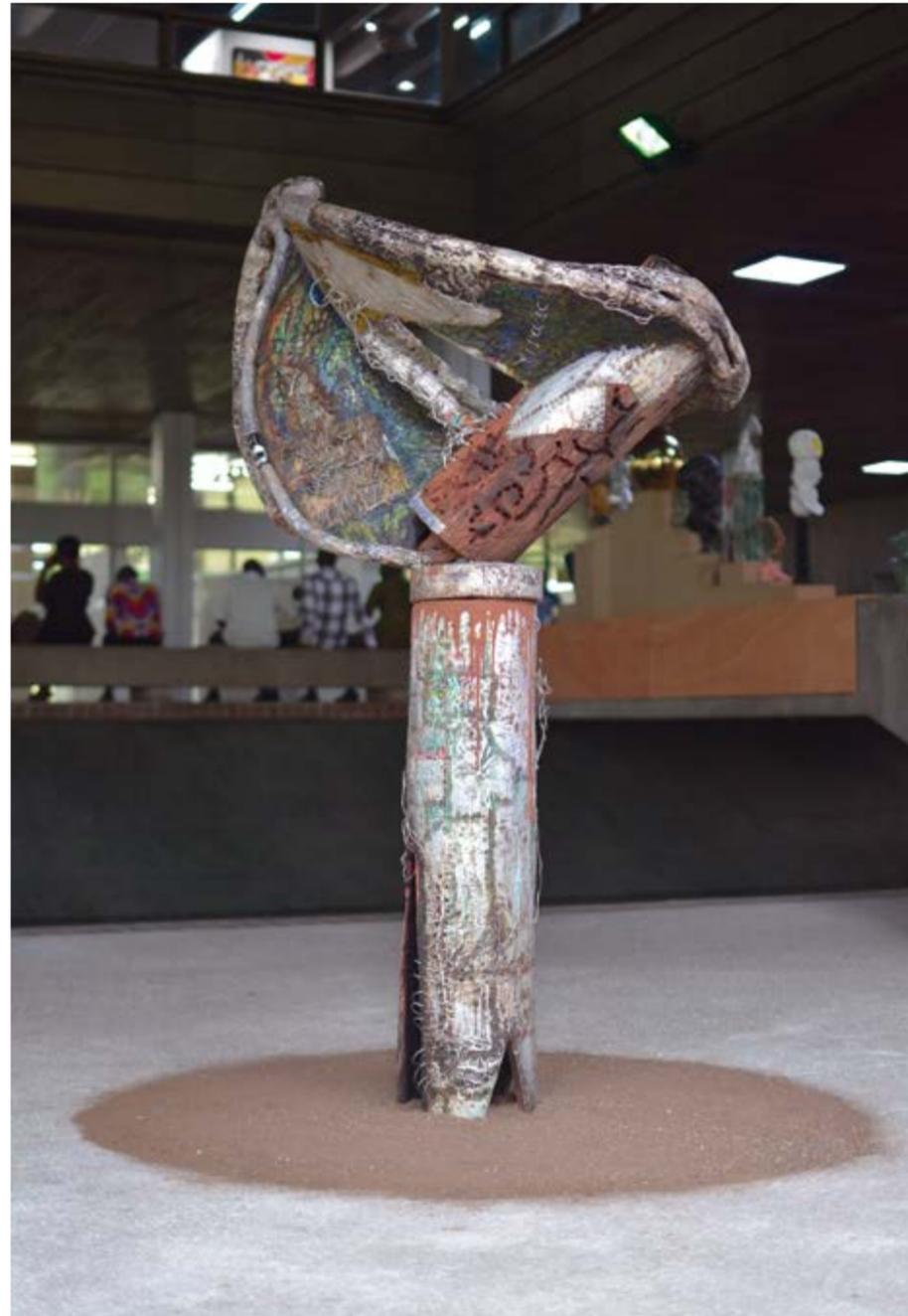
Au travers de ses créations, Jean-Michel Dissake se penche sur l'ambiguïté du monde et recherche une harmonie auprès de la nature, forêts, arbres, etc. Il s'interroge sur l'équilibre à trouver entre la nature (forêt de Babenga, son village natal, traversé par le fleuve Mounjo) et le secteur industriel et le centre urbain de Douala, grande ville de l'Afrique Centrale envahie par les créations de l'homme, objets, constructions. Il s'intéresse à la jonction à faire entre cultures traditionnelles et cultures actuelles. La réalité écologique constitue un thème présent dans ses sculptures, par le choix des matériaux, leurs origines et leur devenir futur.

Il a participé à de nombreuses expositions collectives ou solos au Cameroun et aussi au Safaripark Knuthenborg au Danemark et a reçu divers prix.

En 2017, il reçoit une mention aux VIII^{es} Jeux de la Francophonie à Abidjan.

astralcelio@yahoo.fr
+ 237 695 72 15 51

Dikalo La Mudiki,
2013-2017, bois, lianes, terre, aluminium,
200 x 128 x 72 cm



GUILLAUME BOUDRIAS-PLOUFFE

Né en 1984 à Saint Jérôme au Québec. Guillaume Boudrias-Plouffe détient une maîtrise en arts visuels de l'Université d'Ottawa et de pédagogie de l'enseignement supérieur de l'UQAM, Montréal. Il a participé à un programme d'échange international à l'École des Beaux-Arts de Bordeaux, 2008 - 2009.

C'est suite à une collaboration artistique mémorable avec ses grands-parents paternels que Guillaume Boudrias-Plouffe s'est empressé de promouvoir les échanges transgénérationnels. Il s'est ensuite inventé un métier, celui de « ravaudeux d'histoires » : un amalgame de la figure du raconteur et de celle du prestidigitateur.

Il réactualise ainsi des référents culturels à travers des tours de passe-passe sans prétention pour faire croire un instant au merveilleux, au fantastique. Ainsi, il met

en valeur la transmission d'un « patrimoine culturel immatériel » qui n'est pourtant pas encore considéré comme tel. Il a concocté plusieurs projets « solo » (AXENÉO7, B-312, DARE DARE, MACL, etc.), a participé à quelques résidences (3^e impérial, L'Arsenal, Maisons Daura à Saint-Cirq-Lapopie, France), a reçu plusieurs prix (relève CMCC, Joseph-S.-Stauffer, etc.) et bourses (Conseil des arts municipal, provincial et national), puis a entamé une pratique en art public (Ministère de la Culture et des Communications et Ville de Longueuil).

Il entraîne le public dans un monde imagé, chargé d'histoires, de traditions, de mémoire de son pays.

astroclown@gmail.com
www.astroclown.net



Mines de rien pas pour cinq cennes,
2016, installation : goujons faits main de pin
blanc et rouge, polystyrène, acrylique, collages,
cire d'abeille, photographie et pièce sonore, etc.,
dimensions variables



Speciosa,
2016, céramique,
170 x 77 x 58 cm

EMILIE-GRACE LAVOIE

Née en 1990 à Edmundston, Canada Nouveau-Brunswick, Emilie-Grace Lavoie, diplômée en design de mode et après un baccalauréat en concentration céramique et sculpture à l'Université de Moncton, suit à l'Emily Carr University de Vancouver une maîtrise en arts visuels (2016-2018).

Elle a déjà reçu plusieurs prix et bourses, dont celle de la Fondation Sheila Hugh Mackay et a participé depuis 2011 à plusieurs expositions de groupe à Moncton et Montréal.

Elle se préoccupe de la dégradation environnementale au travers de ses œuvres. Ses sujets de prédilection sont la manipulation génétique, l'utilisation généralisée des médicaments d'ordonnance, l'industrie de la mode et la dégradation de l'environnement. Ses grandes céramiques reflètent ses préoccupations par la création de motifs déformés, accumulés, elle joue sur les métamorphoses et illusions d'optique afin d'obtenir anamorphoses et antanaclases.

En 2017, elle remporte la médaille d'argent aux VIII^{es} Jeux de la Francophonie à Abidjan.

emilielavoie@gmail.com
www.emilielavoie.com

GABRIEL MOREST

Né en 1984 à Gatineau, Québec. Gabriel Morest détient un baccalauréat en arts visuels de l'UQAM à Montréal. Il remporte en 2009 le Prix Mc Abbie en peinture et est nommé en 2015 pour l'octroi du Prix Albert-Dumouchel.

Il a participé à de nombreuses expositions collectives à Montréal, au Centre Clarck, au Centre CIRCA, à la Maison de la Culture de Côte-des-Neiges, à la galerie B-321 « Autour du socle » et a aussi exposé en solo à la Galerie L'Œil de Poisson, Québec « La Butte de l'Idolatrie », au Centre Circa de Montréal « Dans le Creux de l'Idolatrie », à la Maison de la Culture du Plateau Mont Royal à Montréal, etc. Il a obtenu divers prix et bourses dont la « Bourse de la Relève » (Recherche Création) du Conseil des Arts et des Lettres du Canada en 2013 et en 2014, celle de la Sodéc.

À Abidjan, l'installation proposée réunit des sculptures où différents matériaux s'accumulent en des formes anthropomorphiques et exubérantes. Bien qu'alignées, ces œuvres se dressent, dégoulinent, voient leurs extrémités se développer dans l'espace. Tout cela donne une impression de mouvement. Dynamisme renforcé par les irrégularités de hauteur du socle commun sur lequel elles prennent place, non sans prendre quelques libertés. Ce dernier, en reliant les œuvres entre elles, apporte une cohérence et donne corps à l'installation.

Alliant recherche formelle et figurative, ces œuvres posent un regard critique sur l'homme et sur ses rapports à l'histoire, aux violences, aux icônes et aux lieux. En se réappropriant les formes et les codes de la sculpture classique tout en privilégiant un rendu volontairement imparfait, Gabriel Morest questionne l'héritage de tels objets et de l'utilisation de l'art par les pouvoirs dominants. En 2017, il reçoit une mention aux VIII^{es} Jeux de la Francophonie à Abidjan.

gmorest@yahoo.ca
www.gabrielmorest.com
+ 1 514 43 89 450



Au pied des monuments,
2015-2016, techniques mixtes,
520 x 182 x 40 cm

EDMOND BAHUEBA KOUAME

Né en 1990 à Gohitafla, Côte d'Ivoire, Edmond Bahueba Kouame est diplômé de l'INSAAC d'Abidjan, Cocody (études supérieures artistiques, option sculpture).

Il crée au début de sa carrière artistique des sculptures réalisées à partir de collages sur papier sur armature. Il a participé à de nombreuses expositions collectives, en Côte d'Ivoire à Abidjan à la Fondation Donwahi, à la Rotonde des Arts « Abidjan, on dit quoi ? » (Jeunes talents de Côte d'Ivoire).

Il a suivi plusieurs workshops de sculpture avec l'artiste Jems Robert Koko Bi à l'INSAAC d'Abidjan. Sa rencontre avec celui-ci lui ouvre en effet d'autres horizons dès 2013 : il découvre la sculpture à la tronçonneuse qui le fascine, participe à son premier atelier de sculpture sur bois et crée dès lors des œuvres monumentales.

En 2015, en Allemagne, à Darmstadt, il participe à la 11^e Biennale Internationale de Land Art « Vogelfrei » où il se découvre une attraction particulière pour les oreilles (il en sculpte une trentaine pour créer son installation « Écoutez »).

Il a aussi été nommé en 2012 au « Guызagn 2013 » à Abidjan, pour le grand prix Guy Nairay et participé à de nombreuses performances à Abidjan dans diverses structures artistiques.

bahuebakouame.konane16@gmail.com
+ 225 47 30 96 04



En résumé,
2017, sculpture sur bois à la tronçonneuse,
215 x 150 cm

ABDELRAHMAN ELAGOUZ

Né en 1994 au Caire, Égypte. Il a suivi les cours de sculpture à la Faculté des Beaux-Arts Zamalek de l'Université d'Helwan et a participé à plusieurs expositions et salons, « Talayie » à l'association « Amateurs d'Art » en 2015, au Ministère de la Jeunesse et des Sports en 2015 et 2016, etc.

Il a reçu à ces occasions divers prix et certaines de ses œuvres sont présentes dans des collections. Il réalise des œuvres figuratives, en divers matériaux.

Abdelrahmandado@yahoo.com
+ 2 011 14 34 60 04



Baloza w katkota,
2015, aluminium,
70 x 50 x 50 cm



ORPHÉE SALVY

Né en 1987 à Paris, Orphée Salvy suit les cours à l'École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs à Paris de 2008 à 2010. Il a acquis une expérience dans la création en volume dans le secteur du design, des arts visuels, du décor de théâtre et a ainsi pu travailler des matériaux très divers comme le bois, le plâtre, la résine, le bronze.

Artiste pluridisciplinaire, il s'est investi dans le collectif d'artistes Curry Vavart, a collaboré à l'ouverture de nombreux ateliers d'artistes à Paris et cogère actuellement l'atelier de la Villa Belleville.

Son travail artistique s'inspire du surréalisme et s'oriente vers la mise en abyme des corps et de la métamorphose de l'homme à travers le temps.

Il présente à Abidjan une sculpture monumentale, imaginée en France mais réalisée aussi en Côte d'Ivoire, grâce à la collaboration du Centre Artisanal de Grand Bassam, tour de bois, bronze, résine, matériaux divers, symbole de la jonction entre deux cultures.

orpheemodelage@gmail.com
+ 33 6 37 33 03 63

Babel nouvelle,
2017, techniques mixtes (bronze, plâtre, résine),
250 x 50 cm de diamètre

ABDOULAYE KABA

Né en 1985 à Kankan, Guinée. Abdoulaye Kaba a suivi des études de sociologie à l'Université de Julius N'Yéré de Kankan et aussi les formations des ateliers de « kinetic-sculpture » (art de l'équilibre et du mouvement). Il a participé à divers concours, « Trophée-Protecteur des Arts et de la Culture de Guinée », organisé par la Bicigui, concours d'artistes peintres, photographes et sculpteurs, parrainé par l'Unesco et placé sous le signe de la réconciliation nationale, etc. et a participé à diverses foires d'art ou artisanales à Conakry, Kankan, Kaloum.

Il réalise ses sculptures à partir de bois mort, bois rouge, bois de veine, bois de Mélina, bois d'ébène, très résistants aux aléas climatiques par leur dureté et leur ténacité et les choisit suivant leurs formes qu'il transforme. Il y ajoute des produits de recyclage et des matières végétales pour la décoration. Il travaille au préalable sur papier, dessine et ensuite passe à la création sculpturale en utilisant divers outils, la finition est ensuite réalisée avec des produits spécifiques, permanganate, colle blanche, cirage ou racines végétales.

Les écorces et déchets, non polluants, peuvent être utilisés par les ménages comme combustible, une démarche écologique et citoyenne à épinglez ! Ses sujets de prédilection sont inspirés de faits sociétaux, symboliques, dans un souci d'éducation et de réflexion.

abdoulayekaba415@gmail.com
+ 224 628 94 85 58
+ 224 624 86 02 21

Le génie et la déesse de la maternité,
2016-2017, bois,
90 x 70 x 40 cm



YVENS ORELIEN

Né en 1984 à Thiote, Haïti. Il s'est exercé dès son plus jeune âge à divers métiers pour gagner sa vie et a travaillé comme apprenti dans l'atelier de son père, forgeron : c'est là qu'il a appris les rudiments de cette discipline qu'il a ensuite développé en rencontrant et travaillant avec des artistes haïtiens. Dès 2007, il possède son propre atelier et travaille, à Croix-des-Bouquets, village artistique de Noailles, en association avec des artistes chevronnés de ce village en participant à des séminaires et shows artisanaux. Il est aussi professeur.

Il pratique la sculpture métallique, la peinture et la transformation des déchets. Le métal et le fer découpés sont ses matériaux de prédilection. Outre ses sculptures, il crée aussi des panneaux sculptés et diverses décorations. Il a participé à une résidence suivie d'une exposition avec un artiste du Congo, Mufuki Mukuma, à l'occasion de la Quinzaine de l'Europe et grâce à l'aide d'Afric America et à diverses expositions collectives, notamment à Londres, lors d'expositions thématiques en 2015 et 2016 ainsi qu'à des projets locaux en Haïti.

yvensorelien@yahoo.fr
+ 509 36 54 02 61



Autodestruction,
2017, métal et peinture,
200 x 95 cm

GIORGIO BASSIL

Né en 1990 à Beyrouth, Liban. Giorgio Bassil est un artiste interdisciplinaire libanais qui travaille principalement dans les domaines de l'art interactif, de la performance et de l'installation. Ses projets sont axés sur l'anthroposophie, la spiritualité et l'humanisme.

Diplômé en arts graphiques de l'Université Saint-Esprit de Kaslik, il a participé au « Albedo Creative Platform » et à l'exposition d'art interdisciplinaire « Vertical Collisions ». Il y présentait performances et installations. Il réside et travaille actuellement à Beyrouth.

Il expose à Abidjan une installation, une sculpture monumentale, qui a pour sujet la thématique existentialiste du temps et notre rapport à celui-ci. Sur une colonne de marbre blanc, un cadran du même matériau sur lequel de fins ciseaux métalliques tiennent lieu d'aiguilles. Un petit texte incite le visiteur à les manier afin d'indiquer l'heure de son passage ; cette installation évoque le thème du temps suspendu et des instants de nos vies où le temps revêt une autre dimension.

giorgiobassil@live.com
+ 961 70 95 15 24



Memento (Tour de l'horloge),
2015, sculpture interactive, marbre et acier,
180 x 43 x 22 cm



Grille d'ivoire / Ivory Grid,
2017, tricotage digital / jacquart,
600 x 200 cm, (9x) 170 x 60 cm

SERGE ECKER 3

Né en 1982 à Esch-sur-Alzette, Luxembourg. Serge Ecker a une formation de graphiste et suit ensuite des cours d'infographie à l'École Supérieure de la Réalisation Audiovisuelle (ESRA) à Nice. Il travaille au sein d'un studio d'animation et des effets spéciaux Blanx à Cologne et de retour au Luxembourg, s'occupe des visualisations et la communication de projets architecturaux. En 2008, il crée GRID, son studio de visualisation 3D et de communication. Depuis 2010, il poursuit sa carrière artistique avec de la recherche, des expositions, des projets et collaborations, plus ou moins liées à la capture, représentation et la reconstruction d'espace avec les moyens des nouveau médias (3D, l'impression 3D, les projections...) et en combinant différentes techniques de représentation.

Il a participé à de nombreuses expositions collectives au Luxembourg, à Paris au Carrousel du Louvre, au Metropolitan Pavillon, New York, à la Biennale d'Architecture de Venise, etc. et aussi en solo, au Luxembourg, « Inertia of the real », au Centre d'art Dominique Lang de Dudelange, « Grexit », Neumünster Abbey, etc. Divers prix et bourses lui ont été décernés, dont la bourse de la création et de recherche du CNA, pour le projet « Urban Prairie ».

En 2017, il remporte la médaille de bronze aux VIII^{es} Jeux de la Francophonie à Abidjan.

serge.ecker@gmail.com
<https://luxartcontemporary.lu/category/serge-ecker/>
+ 352 661 56 25 73

MAHERISOA RAKOTOMALALA

Né en 1990 à Antirabé, Madagascar. Ce jeune artiste est illustrateur, graffeur, peintre, plasticien, sculpteur, designer, décorateur. Il a participé à de nombreuses expositions solos et de groupes à Madagascar, dans le cadre de la Francophonie, salons de l'auto, festivals des arts urbains, etc.

Passionné de dessins et d'illustrations en tout genre, Maherisoa Rakotomalala est autodidacte et est un artiste pluridisciplinaire qui prône les valeurs d'ouverture d'esprit concernant la culture et les valeurs malgaches.

Il maîtrise habilement les diverses matières qu'il utilise pour ses créations artistiques avec beaucoup de savoir faire : il travaille autant les couleurs, l'aquarelle, l'acrylique, la peinture à l'huile, les bombes aérosols que les autres matières, telles que tissus, perles, objets de récupération et même la terre et réalise des œuvres qui sont le reflet de la société malgache et de sa perception de la réalité. « Le Jardin mental », présenté à Abidjan, a pour thématique le thème du jardin et du subconscient, riches en symboles. La technique mixte, les couleurs vives et les matériaux divers créent un maximum d'effets afin de valoriser ce « tableau sculptural ».

petitmaherisoa00@gmail.com
+ 261 33 62 499 13



Le jardin mental,
2017, installation, techniques mixtes,
80 x 70 x 10 cm

ELI dit APILENOU KODIO

Né en 1985 à Sangha, Mali. Ce jeune artiste est diplômé de l'I.N.A (Institut National des Arts), section sculpture depuis 2008.

Il a entre autre participé comme bronzier et forgeron à la Foire d'Angers, France, dans le cadre du village Dogon « Mali, terre du peuple Dogon », au Festival Culturel Dogon au Centre Culturel Français de Bamako en 2013, bronze et bois et en 2016 au Festival Culturel Dogon OgoBagna à Bamako, comme technicien et exposant.

Il est bénévole à l'atelier de sculpture de l'I.N.A. à Bamako depuis 2015.

Eli dit Apilenou Kodio est issu d'une famille de forgerons de Sangha, en pays dogon. Il est sculpteur sur bois, bronze, pyrographe, utilisant diverses techniques pour sa création artistique. Ses sculptures sont empreintes de réalisme et chargées d'histoires.

elikodio@gmail.com
+ 223 74 05 89 27
+ 223 60 82 32 26



Narinyin (Réincarnation),
2016, bois,
87 cm



Le Cri,
2017, sculpture-installation, tissu, fer, buche,
200 x 200 x 300 cm

KAVINASH THOMOO

Né en 1983, à Maurice. Kavinash Thomoo a étudié les beaux-arts à l'Université de Maurice, Mahatma Gandhi Institute, spécialisation en arts appliqués et ensuite à la Cambridge School of Art, Anglia Ruskin University, Angleterre, en 2013-2014. Il est aussi professeur en arts visuels à Maurice. Il a participé à plus de cinquante expositions à Maurice, à l'Institut Français, à divers salons artistiques, expositions thématiques et aussi dans d'autres pays, en Angleterre, comme en 2014, « Platform » MA Show, Ruskin Gallery, en France, aux Emirats Arabes Unis, à Dubaï, à Abu Dhabi, aux Seychelles, à la Réunion, en Afrique du Sud, etc. En 2015, il participe à la 56ème Biennale Internationale de Venise en Italie. Son expertise s'étend à travers les médias traditionnels comme le dessin et la peinture, à l'art à travers de nouveaux médias (installation, photographie et vidéo). Sa formation à la Cambridge School of Art a contribué à rendre son approche encore plus expérimentale dans ses dernières œuvres qui attestent d'un intérêt à la traduction d'idées aux travers de médias tels que l'art vidéo et l'art numérique. L'inspiration, pour une majorité de ses œuvres, provient de l'autoréflexivité, de la psychologie humaine ainsi que des questions sociopolitiques.

kavth@yahoo.com



L'appartement,
2017, assemblages, métal, bois, fils de fer,
87 x 63 x 63 cm

LAWAN IBRAHIM MAAZOU

Né en 1985 à Zinder, Niger. Ce jeune artiste a une formation de « soudure, forge, serrurerie », il a représenté le Niger aux Jeux de la Francophonie de Beyrouth en 2009, a été médaillé d'or aux 1^{er} Jeux de la CENSAD de Niamey en 2009 et a reçu le 3^e prix Maradi Kolliya en 2015, lors des manifestations entrant dans le cadre de la célébration de la République du Niger.

Enfant, il fabrique des voitures en fil de fer et découvre ainsi peu à peu la sculpture. Son univers familial le marque aussi, son grand père étant un poète renommé, Maazou Dan Alalo, considéré comme étant le plus grand poète de tous les temps de la cour du Sultanat du Damagaram.

En marge de sa création, il organise aussi des ateliers de formation et des expositions au Niger dont une résidence pour de jeunes artistes Cap Verdiens en 2015. Ses matériaux de prédilection sont les métaux, le bois, laalebasse.

maazou_kakatchi@yahoo.fr
+ 227 20 72 28 74
+ 227 96 58 44 98
+ 227 20 72 56 68 (fax)

GALO BINGUBI POTO

Né en 1985 à Kinshasa, République Démocratique du Congo. Il est diplômé de l'Académie des Beaux-Arts de Kinshasa. Sculpteur, il réalise des œuvres individuelles, pouvant aussi être regroupées, créant dès lors des installations d'envergure. Son matériau de prédilection est le bois qu'il travaille dans son atelier, bois de diverses essences, qu'il dégrossit, créant des formes symboliques et dynamiques, avant de les polir, ses œuvres sont très homogènes, réalistes, aux formes souples et de facture précieuse.

Facebook : Galo Bingubi
+ 243 89 403 49 71



Élan,
2015, bois (Wengé),
80 x 48 cm



Émergence (détail),
2016, fer, terre et bois (installation composée de 5 pièces),
280 x 900 cm de diamètre

BALLA NDAO

Né en 1984 à Linguère (Région de Louga), Sénégal. Enfant, il fréquente l'école coranique et c'est là qu'il découvre l'encre et l'écriture qui le fascine et continue ensuite sa scolarité à l'école française dans sa région puis à Dakar.

Grâce à la complicité de son père qui lui aménage un petit atelier dans la maison familiale avec tous les outils nécessaires à la création, Balla Ndao commence à réaliser ses premières créations artistiques.

Sculpteur autodidacte, peu à peu, il participe à diverses expositions importantes au Sénégal : DAK'ART et DAK'ART Off, Salon National des Artistes Plasticiens du Sénégal, FESMIR (Festival Miroir International de Dakar), ZIGFEST (Festival de Ziguinchor en 2010), 15^e Sommet de la Francophonie en 2014, etc.

Ses sculptures sont inspirées de l'histoire et de la culture africaines. Il réalise des sculptures géantes, des installations mais aussi des sculptures en miniature campant des personnages et travaille avec beaucoup de savoir-faire le fer, son matériau favori, qu'il revêt de peinture antirouille et d'une couleur marron pour la finition. Il aime représenter le vide et laisser libre cours à l'imagination du spectateur face à ces groupes de personnages.

nadolart@yahoo.fr
+ 221 77 640 86 59



Le penseur,
2015, Prosopis Africana massif (bois),
167 x 65 x 32 cm

JEAN-FRÉDÉRIC A. BATASSE

Né en 1985, Togo. Artiste autodidacte, il est installé à Lomé.

Suite à une exposition à Notsé, il est remarqué par Paul Ahyi, professeur d'art et sculpteur et va fréquenter son atelier durant trois ans ; c'est là qu'il apprendra diverses techniques comme celle du « Zota », (l'art par le feu) en se familiarisant avec la céramique et la sculpture monumentale entre autre.

Il expose en 2008 au Goethe Institut de Lomé, part à Berlin en 2010 pour une résidence avec des artistes allemands et participe à diverses expositions de groupe à Libreville (Symposium International de Sculpture), à Lomé (Délégation de l'Union Européenne, avec Kossi Assou en 2014), à Katmandou, Népal au Symposium de Sculpture de la Journée Mondiale « World Wood Day » en 2016. Il a représenté le Togo aux Jeux de la Francophonie de Nice en 2013.

Son inspiration, profondément ancrée en terre africaine, se veut symbolique et teintée de spiritualité. Ses préoccupations sont aussi d'ordre écologique (monde durable, biodiversité, préservation des forêts et valeur du bois).

fredison_fas@yahoo.fr
jeffjeanfredbat@gmail.com
www.batasse-arts.com
+ 228 90 85 59 37

ARTS VISUELS / PHOTOGRAPHIE

ARMÉNIE
BÉNIN
BULGARIE
BURKINA FASO
CAMBODGE
CANADA
CANADA NOUVEAU-BRUNSWICK
CANADA QUÉBEC
CONGO
CÔTE D'IVOIRE
ÉGYPTE
FRANCE
GABON
HAÏTI
KOSOVO
LIBAN
LUXEMBOURG
MADAGASCAR
MALI
MAROC
NIGER
R.D.C.
SÉNÉGAL
SEYCHELLES
SUISSE
TCHAD
VIETNAM

ANUSH BABAJANYAN
YANICK FOLLY
NEVENA TSVETKOVA
INOUSSA SAKANDE
SOPHAL NEAK
MICHELE BUI
ANNIE FRANCE NOËL
ANDRÉANNE GAGNON
LEBON CHANSARD ZIAVOULA
SANSAN GEDEON POODA
MOHAMED AHMED NASR
MARIE-CHARLOTTE LOREILLE
EMMANUELLE LATE
TARA ETIENNE
ARMEND NIMANI
MYRIAM BOULOS
ANNICK NECKEL SCHOLTUS
MAHEFA DIMBINIAINA RANDRIANARIVELO
MOUSSA KALAPO
IHSANE CHETUAN
ELHADJI DOURFAYE ZOULOUKALLEYNI
BANONA MAGLOIRE MPAKA
INA NDEYE FATOU THIAM
VANESSA LUCAS
LAURENCE RASTI
SALMA KHALIL
BAO HOA TRAN

PHOTOGRAPHIE

ARMÉNIE

ANUSH BABAJANYAN 2

Née en 1983 à Erevan, Arménie. Anush Babajanyan a suivi des études de journalisme à l'Université Américaine en Bulgarie.

Depuis 2007, elle est photographe indépendante à Erevan et se concentre sur les questions des femmes en Arménie, les conséquences du tremblement de terre à Gyumi, etc.

En 2012, Anush Babajanyan a créé une coopérative de femmes visant à régler divers problèmes sociaux des femmes arméniennes à travers la photographie. La majeure partie de son activité a été dédiée au processus de la construction de la paix entre l'Arménie et la Turquie ainsi qu'entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan. L'un de ses projets durables a été de photographier les jeunes arméniens d'Istanbul, Turquie, luttant pour leur identité. Actuellement, elle travaille sur un projet concernant la destruction des centres culturels des villages arméniens.

Elle a reçu en 2013 une bourse de la Fondation de Société Ouverte pour sa contribution à la réalisation d'un projet de photographie documentaire visant à trouver un terrain d'entente entre l'Arménie et la Turquie. Les photos d'Anush Babajanyan ont été publiées dans le Washington Post, Vice News, The New York Times et dans d'autres journaux internationaux et régionaux. En 2017, elle remporte la médaille d'argent aux VIII^{es} Jeux de la Francophonie à Abidjan.

anush.babajanyan@gmail.com
www.anushbabajanyan.net
+ 374 77 20 35 36

Déplacé,
2011, film argentique,
80 x 80 cm (x4)





Les femmes potières.
2016, photographie numérique,
50 x 50 cm (série)

YANICK FOLLY

Né en 1988 à Cotonou, Bénin. Photographe autodidacte, Yannick Folly est un grand voyageur au Bénin et dans la sous-région ouest africaine. Ses sujets de prédilection sont la nature, les zones rurales du Bénin, les côtes (routes de pêche au Bénin pour l'émission Thalassa, FR3), l'écologie mais aussi l'individu et l'enfance.

Il a réalisé plusieurs reportages d'actualité pour l'Unicef et des fondations, comme la Fondation Zinsou. Il est reporter photo pour l'Agence France Presse (AFP) Bénin/Togo et a réalisé un reportage pour le World Street Journal sur l'interdiction de l'importation de voitures venues de France vers le Nigeria en 2016. Il a reçu divers prix prestigieux, dont en 2015 le Prix du grand concours photo organisé dans le cadre « 60 solutions contre le changement climatique » du photographe Yann Arthus Bertrand, réalisé au Bénin, le Prix du Meilleur Photographe de l'Année de la 2^e édition Festiflash en 2016, etc. et a participé à plusieurs expositions de groupe. Ses photographies attestent d'une grande empathie avec ses sujets.

follyyannick@gmail.com
www.yannickfolly.com
+ 229 66 63 97 16



La vie en une seule pièce.
2016, photographie numérique,
60 x 40 cm

NEVENA TSVETKOVA

Née en 1986 à Stara Zagora, Bulgarie. Nevena Tsvetkova a suivi, après ses études universitaires, divers cours de photographie (photographie d'art, portrait, de studio et retouches photo numérique) et possède depuis trois ans, son propre studio, Nevena Tsvetkova Photography Studio.

Elle a participé à plusieurs expositions et concours en Bulgarie. Suite à un voyage dans le sud de la Bulgarie en 2014, dans la montagne des Rhodopes où elle a découvert villages perdus, habitants et traditions de cette région, elle a réalisé son projet « Les Rhodopes de l'Est ».

Elle prépare actuellement une exposition sur les voyages et les gens qu'elle y a rencontré. Elle se passionne pour les portraits.

info@nevenatsvetkova.com
www.nevenatsvetkova.com
+ 359 877 67 00 40



Fleurs pour maman.
2016, photographie numérique,
40 x 60 cm



INOUSSA SAKANDE

Inoussa Sakande est né en 1986 à Kokogholo, Burkina Faso. Il a suivi une formation en arts plastiques à l'APAP (Association Panafricaine pour la Promotion de l'Art Plastique) de Ouagadougou, dont la photographie durant une année, en 2005. Il a poursuivi sa formation au Burkina Faso et en France, à Gap, lors d'une résidence de quelques semaines « Regards Croisés », suivi d'une exposition et aussi à Grenoble, lors d'une autre résidence autour du projet « Waga » avec la Ville de Ouagadougou, suivi d'une exposition avec Vivien Sawadogo. Il a participé en 2016 à l'exposition collective, les Guyzagn en Côte d'Ivoire et à une exposition collective lors du DAK'ART 2016, Sénégal. Il a aussi une formation en infographie.

sakandeinoussa@gmail.com
+ 226 78 28 57 50

Sans titre,
2017, photographie numérique,
70 x 70 cm



Chamnorng (série), *Pregnant orang* et *CHAMPa Tree*
2015, photographie numérique,
90 x 60 cm

SOPHAL NEAK

Sopha Neak est née en 1989 à Takeo Province, Cambodge. Elle est diplômée de la Royal University of Fine Arts, Cambodge, Phnom Penh (2013) et est considérée comme un des talents émergents de la scène artistique cambodgienne, elle a participé à de nombreux ateliers, concours, au niveau national et international.

Depuis 2015, elle travaille comme graphic designer à l'Agence « Melon Rouge ». Elle a reçu entre autre le Premier Prix de l'« Angkor Royal Festival » en 2013 et a participé à plusieurs expositions collectives au Cambodge mais aussi internationales, à Berlin, en Chine « Asian Female Photographer », à Bangkok « Asian Culture Eye », ou encore à Singapour, MCI « Spot Art », à Lille 3000 », France, « Renaissance » et au « Photo Phnom Penh Festival-RUFA « Promenades Photographiques de Phnom Penh », initiées et soutenues par Christian Caujolle en 2015, et, en 2016, au Japon, à la « Hug Gallery » ainsi qu'au Musée National de Phnom Penh, etc. Elle a aussi exposé en solo au Cambodge à la Romeet Gallery et à la Java Gallery en 2013 et en 2016, à Paris à la galerie « Les Douches la Galerie ».

Dans ses photographies, elle explore la société cambodgienne, toujours fragilisée par le génocide, présent dans les mémoires et se distingue par une esthétique reconnaissable, rigoureuse et épurée.

Elle réalise des portraits composés où apparaissent des codes de la société cambodgienne, les peurs, les guerres. Derrière ces images, se pose la question de l'identité khmère et de la mémoire ainsi que de la culture au Cambodge, de son économie, de l'écologie et des enjeux actuels que rencontrent les nouvelles générations. Une complicité avec les sujets semble évidente, elle réalise des photographies très significatives et quasi anthropologiques que le public est amené à décoder et nous plonge dans son univers de manière radicale.

sophaNeak@gmail.com
+ 855 97 94 11 631



MICHELE BUI

Michelle Bui est née en 1987 à Montréal. Elle est diplômée en Beaux-Arts de l'Université de Concordia (2010) à Montréal et poursuit actuellement une maîtrise en arts visuels et médiatiques à l'Université du Québec à Montréal.

Depuis 2017, à Paris, elle poursuit ses recherches sur la matérialité de la photographie à l'École Nationale Supérieure des Beaux-Arts de Paris.

Le travail de Michelle Bui débute par une collecte de matériaux en vente en grande quantité, de biens dédiés à la consommation de masse et de choses ramassées au hasard. Ils sont ensuite découpés, étirés, cousus, pliés, noués, compressés, collés ou sculptés en atelier avant d'être photographiés. Les images imprimées subissent ces mêmes manipulations.

En faisant référence à la nature morte et aux « pack shots » de l'industrie de la publicité, elle use du potentiel indissociable à la photographie : reproduire le monde des biens. L'identité des objets transformés n'est pas simplement exhibée, elle joue un rôle de publicisation et de séduction.

Ses œuvres s'articulent en brouillant l'image fixe à travers diverses tensions entre objets et matériaux.

michelle.mai.bui@gmail.com
+ 1 54 623 70 41



Sans titre,
2017, photographie numérique,
80 x 65 cm

ANNIE FRANCE NOËL ³

Annie France Noël est née en 1987 à Moncton, Nouveau-Brunswick. Elle a fait des études en sciences et en photographie à l'Université de Moncton.

Depuis 2007, elle gère sa propre entreprise de services photographiques ainsi qu'une pratique professionnelle en arts visuels.

Elle a exposé dans plusieurs lieux telle la galerie d'art Beaverbrook (2015) à la suite d'une résidence en Finlande et s'intéresse aussi au travail de commissariat.

Sa première exposition à titre de commissaire « Punctum : sept approches photographiques » fut présentée à la galerie d'art Louise-et-Reuben-Cohen en 2013.

Elle est membre du Conseil Culturel de la Ville de Moncton, siège aux conseils d'administration du Festival International du Cinéma Francophone en Acadie et de la branche « Maritimes du Front des Artistes Canadiens » (CARFAC).

Elle travaille depuis 2014 à titre de co-directrice du centre d'artistes autogéré Galerie Sans Nom.

En 2017, elle a remporté la médaille de bronze lors des VIII^{es} Jeux de la Francophonie d'Abidjan.

anniefrancenoe@gmail.com



Éducation émotive,
2017, polaroid,
264 x 66 cm (longueur totale),
66 x 66 cm (chaque photo)



Les formes se révèlent,
2016, impression numérique sur Photo Rag,
53,35 x 80 cm (4x), soit au total 107,97 x 161,27 cm

ANDRÉANNE GAGNON

Andréanne Gagnon est née en 1989 à Victoriaville, Québec. Andréanne Gagnon vit et travaille à Québec et Montréal. Elle est titulaire d'un baccalauréat en pratique des arts visuels et médiatiques de l'Université Laval (2013).

Dans sa pratique artistique, le glissement d'un champ disciplinaire à un autre lui permet de dévoiler la richesse des possibilités qu'offre le croisement des pratiques liées à l'image, et plus spécifiquement à la photographie.

Elle a eu l'occasion de développer ses recherches lors de résidences artistiques dans divers centres d'artistes du Québec ainsi qu'en Alberta, au Banff Center for Arts & Creativity au printemps 2017. Ses œuvres ont notamment été présentées lors d'expositions individuelles et collectives à VU PHOTO, Caravansérail, l'Espace F, l'Usine C, The Artist Project, à la 10^e Biennale internationale d'Estampe Contemporaine de Trois-Rivières et prochainement à la 10^e Triennale Mondiale de l'Estampe et de la Gravure Originale de Chamalières, en France. Ses recherches ont entre autre été soutenues par la SODEC, le Conseil des Arts et des Lettres du Québec ainsi que par la Ville de Québec par le biais des mesures « Première Ovation et Coup de pouce ».

Elle s'implique bénévolement dans divers organismes de Québec et siège actuellement à titre de Secrétaire-Trésorière et de Vice-Présidente aux conseils d'administration de Folie/Culture et d'Engramme.

andreeanne.gagnon.av@gmail.com
<https://www.instagram.com/andreeanne.gagnon.av/>
<https://andreeannegagnon.com>
+ 1 418 806 25 59

LEBON CHANSARD ZIAVOULA

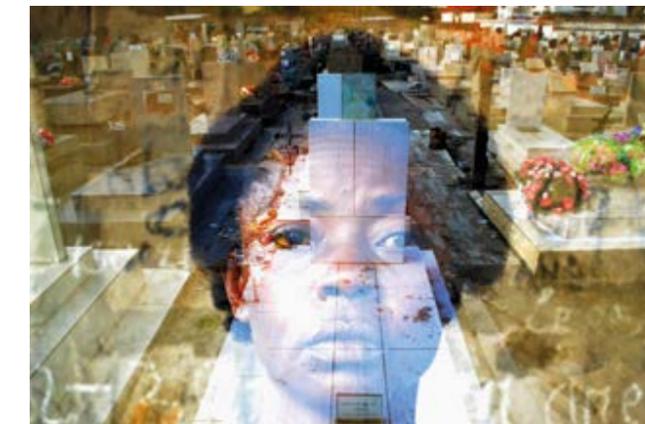
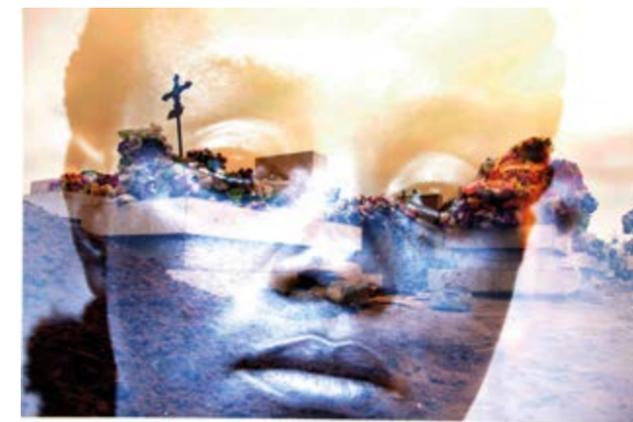
Lebon Chansard Ziavoula, dit Zed, est né en 1988 à Kellé, Congo. Il est diplômé en communication documentaire de l'Université Marien Ngouabi du Congo Brazzaville et se passionne très tôt pour la photographie.

La photographie est présente dans sa famille, par son père, photographe amateur et son oncle paternel chez qui il se lance dans cette discipline ainsi qu'au lycée, où, avec d'autres collègues photographes, il va réaliser photos souvenirs à l'école et reportages de mariage. Mais sa rencontre avec des photographes congolais de renom comme Baudouin Mouanda et Lumière Moussala sera décisive. Il va apprendre dès lors la dimension artistique de la photographie.

Membre du collectif Elili depuis 2010, Zed a participé à plusieurs expositions de photographies au niveau national et aussi à l'étranger ainsi que divers stages de formation, notamment un stage sur la créativité et le design à Shenzhen en Chine en 2016. Il a exposé régulièrement à l'Institut Français du Congo « Slam et Photo » en 2015, « Le geste sportif », en 2016, « Mi femme, mi... » en 2016, « Présence, Absence », a participé à la deuxième Biennale Congolaise des Arts et des Lettres au Palais des Congrès en 2014, « Regards sur Brazza » au Musée du Bassin du Congo en 2016 et en 2017, au Ministère des Affaires Étrangères « Couleurs de Brazza », à l'occasion de la Semaine de la Francophonie.

Photographe sensible, marqué par l'absence de sa mère, Zed est en quête de l'inconnu et réalise des photographies interpellantes, empreintes de souvenirs et de recherche d'identité. Il collabore avec des magazines et journaux au niveau national et international.

À Abidjan, il reçoit une mention aux VIII^{es} Jeux de la Francophonie.



zedchansard@gmail.com
+ 242 06 623 81 36

Présence, absence,
2016-2017, photographie numérique,
30 x 45 cm

SANSAN GEDEON POODA

Gedeon Pooda, de son nom d'artiste, est né en 1986 à Sankadiokro, Côte d'Ivoire. Photographe autodidacte, il a suivi diverses formations en photographie dans quelques studios, dont celui du photographe peintre Ake, médaillé de bronze en photographie aux premiers Jeux de la CEN-SAD au Niger et représentant la Côte d'Ivoire aux Jeux de la Francophonie à Beyrouth.

Gedeon Pooda a développé dans son travail photographique une thématique précise, les « FOUS D'ABIDJAN ». Interpelé par ces personnes, errant en rues, laissées pour compte par la société mais aussi leur famille, ce jeune photographe fixe par son objectif ces gens, ces déséquilibrés mentaux mais aussi des scènes de rues, les déchets, les lieux indésirables, les fouilles dans les poubelles, les recherches de repas et de dortoirs, la violence, etc., divers sujets qui constituent ses sources d'inspiration. Il a le projet de faire sortir de la rue ces « oubliés », de trouver les raisons qui créent ce fléau et minent certains jeunes aujourd'hui et a le rêve de créer une ONG qui les aiderait à retrouver une vie normale...

Ses œuvres photographiques sont très libres, dégagées de tout conformisme et il utilise pour cela des techniques variées. Gedeon Pooda pratique un photojournalisme engagé afin de conscientiser le public et de lui faire partager son désespoir face à ces situations dramatiques. Il marque aussi par le choix des cadres de bois qui entourent ses photographies le caractère ivoirien de sa démarche.

Il a participé à de nombreuses expositions collectives en Côte d'Ivoire à Abidjan, à la Galerie La Rotonde, en 2015, aux Guyzagn 2016, etc.

gedeonpooda@gmail.com
+ 225 77 07 00 76
+ 225 04 26 57 67



De l'ombre à la lumière,
2017, photographie numérique,
70 x 70 cm

MOHAMED AHMED NASR

Mohamed Ahmed Nasr est né en 1993 à El Giza, Égypte. Il est gradué de la Faculté des Arts Appliqués de l'Université « Octobre 6 », département photographie, cinéma et télévision (2016).

Il collabore régulièrement en tant que cameraman ou photographe à divers projets de films et reportages et a remporté la première place dans la catégorie Photographie du Prix Sharjah pour la Culture Arabe (Creativity 4) en 2016.

Ses photographies noir et blanc présentées à Abidjan sont des témoins de la société et d'événements marquants en Égypte mais il photographie aussi des scènes plus intimistes de la vie quotidienne, dans les campagnes, des portraits, etc.

M_a_n50@yahoo.com
+ 201 000 27 60 05



Souffrance et Contrôle,
2016-2017,
50 x 70 cm

MARIE-CHARLOTTE LOREILLE

Marie-Charlotte Loreille est née en 1983 à Avranches, Île-de-France et découvre la photographie dès le lycée. Après une formation en photographie à Paris, elle débute sa carrière professionnelle en laboratoire photographique puis en prises de vues (portraits, mariages, etc.).

De 2008 à 2012, elle développe un projet intitulé « Craic in Clare », sur la musique traditionnelle irlandaise dans les pubs du comté de Clare, en Irlande. Projet exposé à maintes reprises à Paris, en Normandie, en Bretagne et qui met en valeur l'aspect universel de la musique, capable de réunir autour de la table d'un pub diverses générations et milieux sociaux confondus.

Danseuse de gwoka depuis 10 ans, elle a pu intégrer l'univers musical et culturel des guadeloupéens d'Île-de-France. Son souci de valoriser les patrimoines culturels traditionnels encore trop souvent sous-représentés ainsi que les valeurs humaines qu'ils véhiculent se concrétise dans son projet photographique « Moun a Gwoka ».

mcloreille@gmail.com
www.marieloreille.com
www.mounagwoka.com
+ 33 6 63 71 62 11

Moun a Gwoka,
2014-2016, photographie numérique,
50 x 40 cm (série)



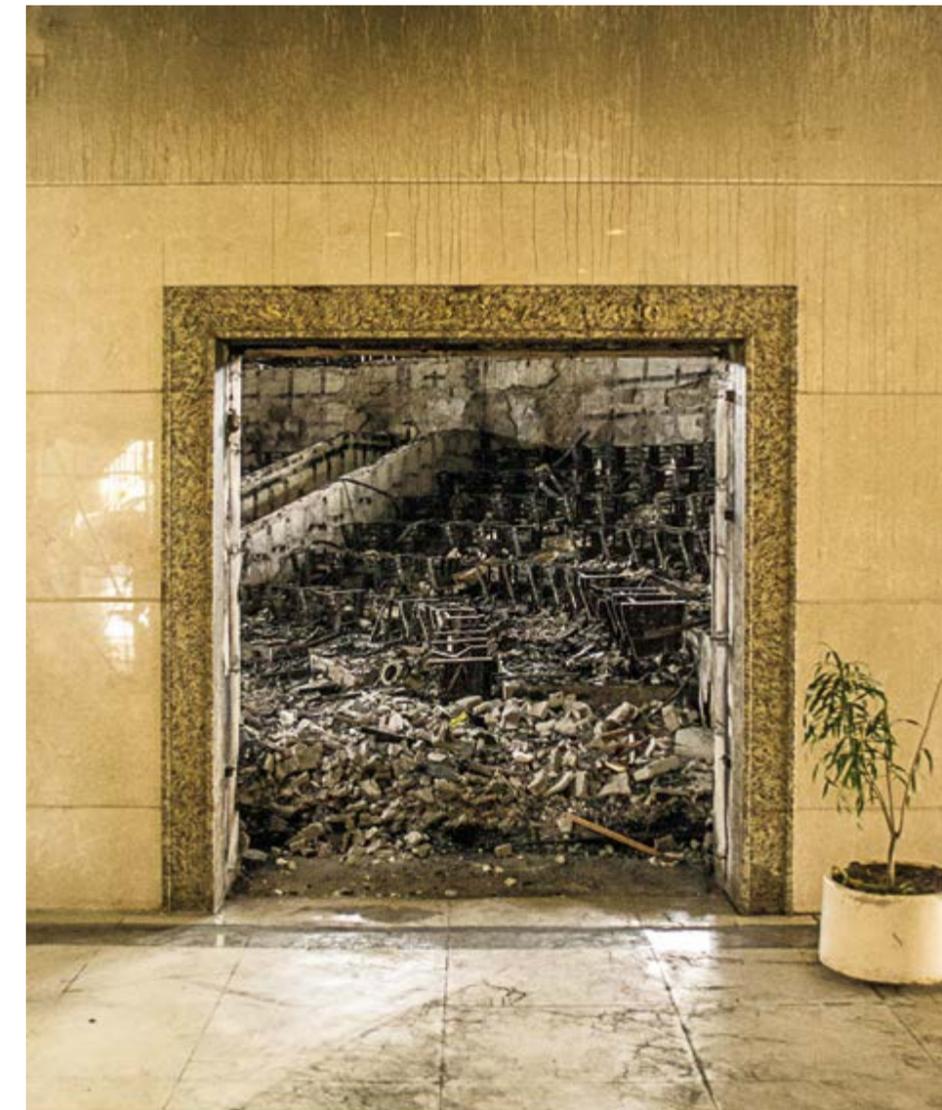
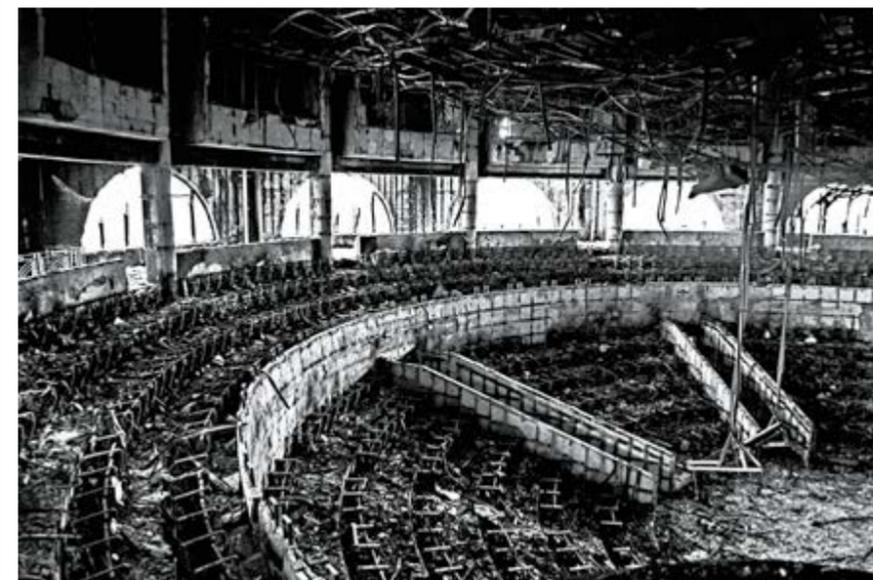
EMMANUELLE LATE

Emmanuelle Late est née en 1982 à Libreville, Gabon. Elle entame des études d'art à l'Académie d'Arts Plastiques et Graphiques Européenne de Lille, France et obtient en 2012, un diplôme d'État en architecture ENSAP à Bordeaux, France.

Après divers stages en architecture, elle crée le cabinet d'architecture « 2EL Architectes », Libreville, Gabon. En plus de l'architecture, elle marque un intérêt pour le dessin, les arts plastiques, le design et se passionne pour la photographie.

Ses photographies plongent le public dans un parcours architectural patrimonial, bâtiments abandonnés, éventrés, chargés d'histoire, ici, à Abidjan, le Palais Léon Mba, Assemblée Nationale du Gabon à Libreville.

mademoisellelate@gmail.com
+ 241 06 00 40 00



Vers de brûlantes et renversantes passions,
2016, photographie numérique,
50 x 70 cm

TARA ETIENNE

Née en 1989 à Port-au-Prince, Haïti. Après des études de journaliste-communicateur et animatrice à l'ISNAC (Institut Supérieur National d'Animation et de Communication), Tara Etienne (Tara.EL) a continué sa formation en 2011 dans le programme Viv Timoun en optant pour la photographie, discipline qui la passionne.

Elle a intégré en 2014 GraPhcity, maison de production réputée en Haïti et a représenté son pays au Luxembourg lors de la Quinzaine de la Photographie, aux côtés de photographes européens dont Alice Smeets et Neckel Scholtus.

Elle est actuellement Productrice en Chef à Sekoya Studios et Photographe Freelance.

Ses sujets de prédilection sont Haïti et des gens qu'elle rencontre, portraits, enfants, etc. Elle réalise ainsi des photographies très expressives, témoins de la vie quotidienne et se préoccupe de redéfinir l'image de la photographie en Haïti, de la redynamiser.

Elle est aussi l'initiatrice du Festival de Photographie « FestiFoto » en Haïti en août 2017 lors de la Journée Mondiale de la Photographe, expérience pionnière dans le secteur de la photographie en Haïti.

mrslevros@hotmail.com
+ 509 33 15 70 32

Solitude ressentie,
2016, photographie numérique,
24 x 36 cm

Expressions,
2016, photographie numérique,
36 x 30 cm

ARMEND NIMANI 

Armend Nimani est né en 1986 à Mitrovica, Kosovo. Il a suivi des études de communication et s'est lancé rapidement dans la photographie.

À l'âge de 17 ans, il commence à travailler pour un journal et comme freelance pour des magazines. Depuis 2008, il travaille pour l'Agence France Presse pour couvrir l'histoire et l'actualité dans les Balkans.

En 2010, il a remporté la troisième place dans la catégorie « Nouvelles Générales » du concours NPP Best of Photojournalisme. En 2010-2011, il a participé au World Press Photo Masterclass pour les pays d'Europe du Sud-Est.

Ses photographies ont été publiées dans The Herald of Tribune, le New York Times, Time, Le Monde, The Guardian, El Pais, Paris Match, etc.

Il travaille actuellement sur des projets personnels au Kosovo. Après avoir travaillé comme photojournaliste professionnel durant onze ans, Armend Nimani s'est imposé comme leader photographe dans un environnement extrêmement difficile. Il a ainsi capturé l'évolution d'une société entière passant de la guerre à la paix, la transition d'un régime socialiste à une économie de marché et la naissance d'une nation. Les conditions de travail étant difficiles au Kosovo, tout en se perfectionnant au fur et à mesure, Armend Nimani a aussi développé une communication entre diverses parties en conflits.

Ses photographies, très percutantes, sont un témoignage historique de nombreux événements au Kosovo. En 2017, il reçoit une mention aux VIII^{es} Jeux de la Francophonie à Abidjan.

animani@gmail.com
+ 386 49 16 74 05

Long Roads – Sleepless Nights,
2016-2017, photographie numérique,
65 x 85 cm



MYRIAM BOULOS

Née en 1992 à Beyrouth, Myriam Boulos obtient son master de l'Académie Libanaise des Beaux-Arts en 2015. Elle participe à plusieurs expositions collectives comme Photomed, Beirut Art Fair, Common Fest, Le Salon d'Automne, etc. et gagne en 2014 le prix du Byblos Bank Award, qui la mène à sa première exposition individuelle. Elle fait également partie du Collectif Gémeaux (avec Michèle Standjofski et Laura-Joy Boulos), avec qui elle a exposé leur premier projet, Disorder(s) à Beirut à la galerie Janine Rubeiz.

Dans son processus photographique, Myriam ne cesse de se chercher à travers l'autre. Cette tentative constante d'intégration devient performance autour de l'autre, de ses rituels, de son intimité, de son rapport aux (lieux) publics. Elle commence par son pays, le Liban et sa capitale, Beyrouth : les soirées, l'insatisfaction chronique de ses acteurs, la place de la jeunesse et plus particulièrement celle des jeunes filles dans une scène qui se transforme en même temps qu'elles.

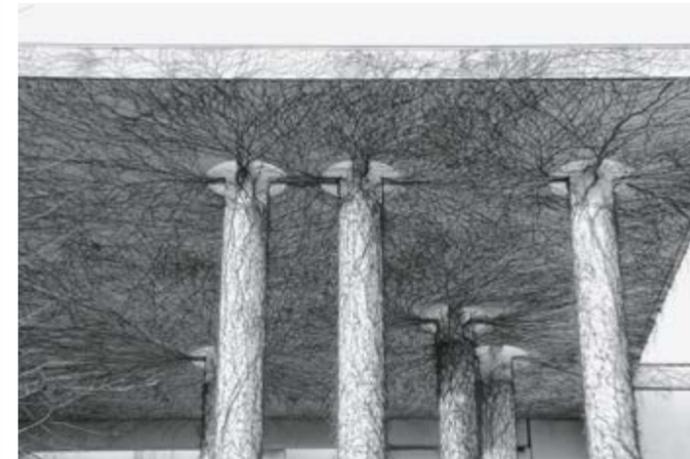
Elle s'intéresse durant ses années universitaires à la position des employées de maison, socialement marginalisées au Liban. Dans son dernier projet, elle tourne la caméra vers sa propre famille dans le huis clos de la maison pour bousculer ses zones de confort, moule dans lequel elle a fondu.

Elle frappe actuellement à la porte des autres et les prend en photo dans leur intérieur, pour questionner la fragmentation du pays derrière les murs de ses habitants. Elle leur donne ensuite la caméra pour devenir elle-même modèle chez eux.

Elle travaille en parallèle sur un projet sur la place du corps et son rapport avec la société.

myriamboulos@gmail.com
www.myriamboulos.com
+ 961 70 85 42 24

Nightshif.
2015, photographie numérique, (sur aluminium),
51,5 cm x 80 cm



Composition instantanée.
2016, tirages Hahnemuehle rag 308gr contrecollés,
53 x 80 cm

NECKEL, ANNICK
SCHOLTUS

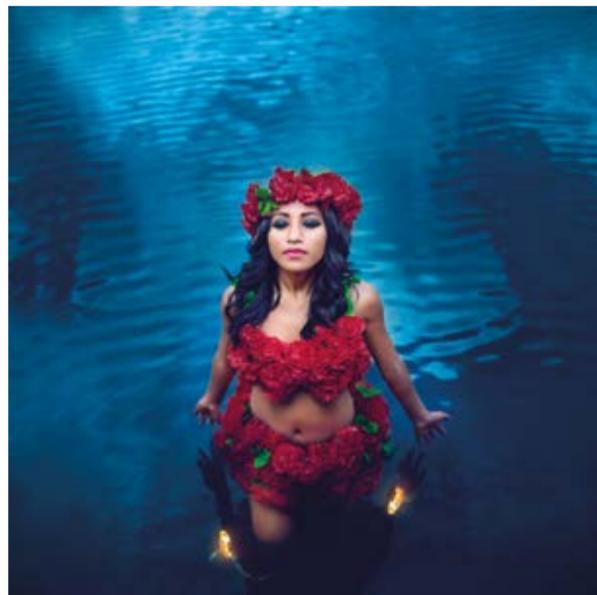
Neckel, Annick Scholtus est née en 1982 à Esch-sur-Alzette, Luxembourg. Elle vit et travaille au Luxembourg. Artiste photographe, elle est diplômée des Universités de Montpellier III et Paris 8.

En 2009, Neckel conçoit le projet du « Roulot'ographe », une caravane modulable en camera obscura géante et en laboratoire photographique. Depuis 2014, elle utilise aussi une tente transformable en sténopé et labo photo.

Elle développe principalement son projet artistique en relation avec le public par le biais notamment de résidences mais également en tant que médiatrice free lance dans des structures culturelles.

Depuis 2010, elle possède le statut d'artiste professionnel indépendant luxembourgeois. Son travail a déjà été exposé en France, au Luxembourg, en Chine, en Allemagne, en Suisse, en Suède, en Bulgarie.

info@neckelscholtus.com
www.neckelscholtus.com
+ 352 661 76 76 14



MAHEFA DIMBINIAINA RANDRIANARIVELO

Il est né en 1991 à Antananarivo, Madagascar. Il prend comme nom d'artiste « MatchboxD » et fait partie du groupe Krea Kart depuis 2015.

Après un passage dans le domaine du dessin et de la peinture numérique, il découvre la photographie en 2013 et poursuit des études en informatique multimedia, technologies de l'information et de la communication qu'il termine en 2016, avec comme sujet de mémoire « La photographie de portrait et la retouche photographique ».

Ses sujets de prédilection sont principalement les portraits mais il réalise aussi des photographies conceptuelles et surréalistes.

matchboxdphotoworks@gmail.com
+ 261 33 12 219 92

*Even robots need blankets,
Last night on earth,
Throne,
The places you have come to fear the most,*
2017, photographie numérique,
80 x 80 cm

MOUSSA KALAPO

Moussa Kalapo est né en 1983 à Bamako, Mali. Master en photographie conceptuelle et documentaire obtenu au CFP (Centre de formation en Photographie) à Bamako.

Il effectue de nombreux voyages de reportages photos pour des ONG et diverses sociétés. Il a participé à plusieurs expositions au Mali, « Smile-Un autre regard sur le Mali », exposition collective au CCF de Bamako en 2011, dans le cadre des 9^{es} Rencontres de Bamako et a été sélectionné aux 10^{es} Rencontres de Bamako – Biennale Africaine de la Photographie pour son projet « The Metaphor of Time » en 2013, etc. Il expose aussi en France, à Angoulême en 2013, dans la manifestation « Émoi Photographique d'Angoulême », « Danse Africaine Contemporaine », à Dol en Bretagne, lors du « Mois International de la Photographie éclectique », « Regard sur Bamako » en 2013, au Maroc, Rabat, galerie Bab El Kebir, « Présences », dans le cadre de la manifestation « Afriques en Capitales » en 2017, etc.

Il est lauréat de la bourse photo Tierney Bamako Award et Market Photo Workshop, etc. et est membre co-fondateur de l'association « Collectif Images Conceptuelles ».

Moussa Kalapo travaille actuellement sur le projet NEH Mali-Photo pour la conservation, la numérisation et l'archivage de l'héritage de célèbres photographes africains : Malik Sidibe, Abderahamane Sakaly, Tijane



Sitou, Adama Kouyate et est depuis 2010, fournisseur d'images conceptuelles sur « Getty Images » à Seattle.

À Abidjan, la série de photographies qu'il présente témoigne d'une situation au Mali. Le groupe Allachou, un groupe mixte touareg, originaire de la région de Kidal et contraint à l'exil à Bamako suite aux tensions dans le septentrion du Mali, fait aujourd'hui des émules. En pleine offensive djihadiste, ce groupe a choisi de faire de sa musique une arme de résistance mais contre l'obscurantisme islamiste. Ainsi, le groupe met la femme en exergue pour lui faire jouer les premiers rôles, pour lui rendre hommage. Pendant leur prestation, ce sont plutôt les hommes qui se voilent, laissant les femmes sans voile, assises, chantant et se trémoussant dans des gestes langoureux et cycliques au son de tambours. Quant aux hommes qui jouent aux instruments acoustiques, électriques et à corde, leurs voix accompagnent celles des femmes, dans une ambiance qui évoque une affirmation identitaire qui semble s'affranchir des couleurs de la rébellion pour résister à l'intégrisme absurde des djihadistes. C'est donc un rock fascinant et très engagé que pratique Allachou qui chante en tamasheq en utilisant, principalement, des instruments traditionnels, rapporte Moussa Kalapo.

mkalapo@gmail.com
+ 223 76 92 55 41



Le rock Touareg, de la rébellion à la résistance,
2016-2017, photographie numérique,
50 x 50 cm

IHSANE CHETUAN

Ihsane Chetuan est née en 1986, à Tétouan, Maroc et est diplômée de l'Institut National des Beaux-Arts de Tétouan en 2014. Elle participe à des expositions dès 2013, notamment à « La Cambre Photographie », au Botanique, Bruxelles. En 2015, a lieu sa première exposition personnelle à la Galerie de la Cité Internationale des Arts de Paris, faisant suite à une résidence de quatre mois. Elle participe également à la première Biennale des Photographes du Monde Arabe Contemporain à Paris et au Musée de Bank Al-Maghrib de Rabat, Maroc, la même année. En 2016, elle participe à une exposition collective à la Villa des Arts de Rabat.

« L'ensemble de mes travaux aborde la question de la disparition, la fragilité, le quotidien et la mémoire. Ces thèmes inconsciemment récurrents m'amènent à me questionner sur mon propre rapport avec soi et autrui. Car il est vrai que l'individu est un mélange de la relation avec soi et de la relation à l'autre.

Pour la réalisation de mes travaux, j'ai utilisé mon corps. Je me suis vue sortir de ce dernier, jouer avec mon reflet. Mon corps a été utilisé comme un lieu de transmission, de transformation, voire même un moyen d'interaction », explique Ihsane Chetuan.

chetuan.ihsane@gmail.com
www.ihsanechetuan.com
+ 112 6 67 49 24 15



Apparition – Disparition,
2015, photographie numérique,
30 x 40 cm



Reflets,
2016, photographie numérique,
67 x 67 cm

ELHADJI DOURFAYE
ZOULOUKALLEYNI

Elhadji Dourfaye Zouloukalleyni est né en 1988, à Malanville, Bénin. Il a suivi en 2012 un atelier de formation encadré par le photographe Philippe Guionie, premier workshop du genre au Niger et ayant pour but l'apprentissage de bases techniques et artistiques en photographie numérique. Suite à cela, il expose au Centre Culturel Français de Niamey « Les enfants du Marabout » réalisé dans son quartier et qui a pour sujet les enfants mendiants. Il intègre ensuite à Bamako, Mali, le Centre de Formation en Photographie et, suite à cette formation en photographie conceptuelle commerciale, il vend ses images sur « Getty Images » et participe à l'exposition « Smily » au CCF de Bamako.

Il collabore de retour au Niger à diverses missions et reportages avec la Croix Rouge et expose aussi au CCF de Niamey une série « Niamey Bleues ». Il représente le Niger à la « 10^e Biennale Africaine de la Photographie » à Bamako en 2015 par une exposition au Centre Culturel Français.

Passionné par le contact humain et l'image, il revendique une photographie sociale, sensible aux réalités méconnues de la société nigérienne. Sa série de photographies présentées à Abidjan, « Reflets », est un hommage aux sinistrés et victimes des inondations qui ont frappé Niamey, capitale du Niger, en août 2016.

zouldphoto@gmail.com
+ 227 91 92 39 59

BANONA MAGLOIRE MPAKA

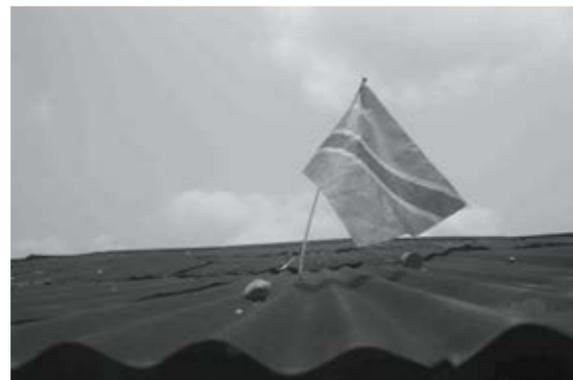
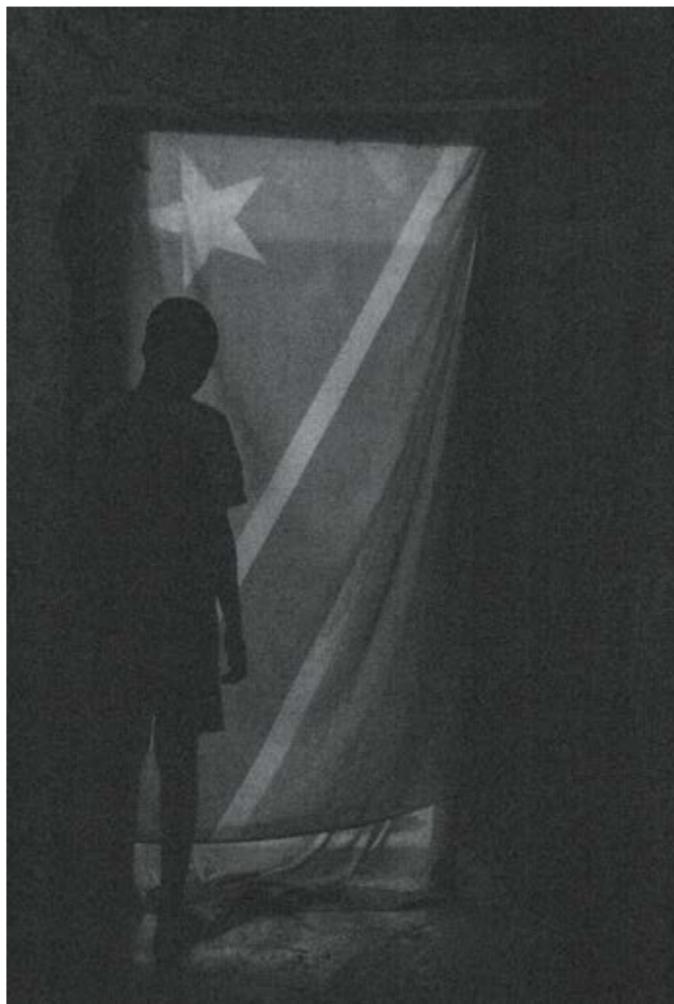
Né en 1990 à Kinshasa, République Démocratique du Congo. Artiste visuel issu de l'Académie des Beaux-Arts de Kinshasa, licencié en communication visuelle.

Banona Magloire Mpaka est très actif dans le secteur de la communication audiovisuelle et artistique et collabore depuis 2010 avec diverses agences : réalisation de spots publicitaires, films, magazines documentaires, etc., notamment lors du concert « Dans Tshimangologie » au Centre Culturel Français de Kinshasa, « Solidarité Brazza J'y Crois » avec « Génération Plus », « Mega Concert », concert humanitaire pour les sinistrés de Npila Brazzaville, etc.

Il a aussi suivi plusieurs workshops axés sur la photographie et se présente comme un photographe « urbain ».

mpaka.magloire@gmail.com
+ 243 81 390 55 09

*Étoile couronnée,
Berne,
Cercle concentrique,
Succession,*
2015, photographie numérique,
80 x 60 cm et 60 x 80 cm



INA NDEYE FATOU THIAM

Née en 1984 à Dakar, Sénégal. Après ses études en sciences économiques et une formation en délégation médicale, fin 2011, elle intègre « Africulturban », association de hip hop et cultures urbaines, basée à Pikine et se spécialise dans les techniques d'enregistrement avec le studio Urban Musik.

Elle suit une formation accélérée en audiovisuel en deux ans, réalise un film et des courts métrages durant la Biennale de Dakar, etc. et se passionne pour la photographie. Le hip hop, les conditions de vie des femmes et des enfants, la ville en général sont ses sujets de prédilection qu'elle présente dans divers albums photos.

Elle effectue en même temps un travail d'archiviste à « Africulturban » en récoltant des documents sur le hip hop au Sénégal et dans le monde.

Aujourd'hui, Ina, comme on la nomme, s'active aussi sur des thèmes/photos tels que « Djiguène Ca Waar » (la femme au travail), « L'Envers Du Décor » et participe à des résidences artistiques pour échanger avec les autres photographes et rencontrer d'autres arts. Elle a participé à des résidences artistiques entre Dakar et Marrakech lors des biennales de ces pays respectifs.

africulturban.documentation@gmail.com
ina.nfthiam@gmail.com
http://inathiam.tumblr.com
+ 221 77 790 32 06



*Diversité (série)
L'envers du décor,
Nit Doff,
Ndeye Anta,
Les graffeuses,*
2017, photographie numérique,
60 x 80 cm



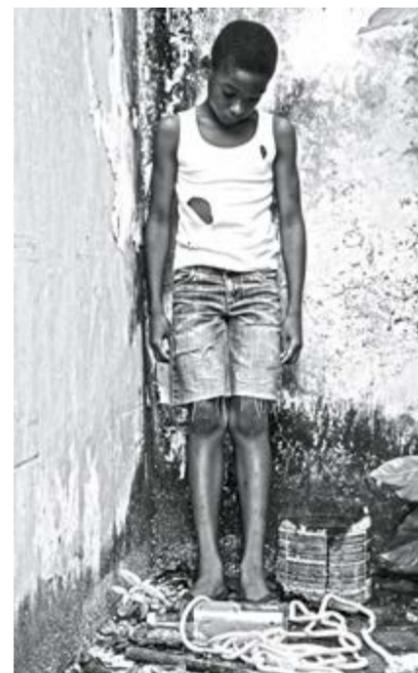
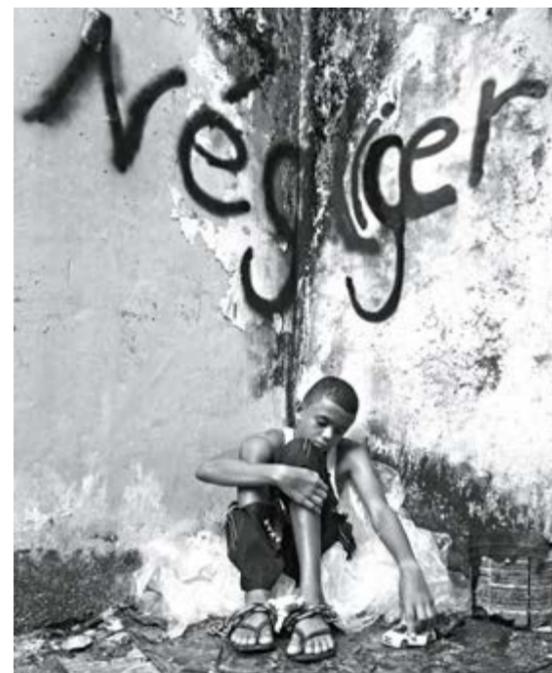
VANESSA LUCAS

Née en 1991 à Victoria, Seychelles. Vanessa Lucas est diplômée en arts plastiques, conception graphique de l'École des Arts Visuels des Seychelles et s'est passionnée rapidement pour la photographie.

Elle est responsable adjoint et photographe pour le Service Relations Publiques de l'Office du Tourisme des Seychelles, ce qui lui permet de couvrir des événements importants lors de manifestations qui se déroulent aux Seychelles, tels que le Carnaval international de Victoria, le Festival Créole, le Festival Océan des Seychelles, etc.

Les sujets de ses photographies sont variés, la nature, les enfants, les choses bizarres et situations inhabituelles. Elle montre une prédilection pour les « photos posées » mais aussi « candides », plus significatives.

vanessa.lucas@seychelles.travel
erinalu91@gmail.com
Facebook : Nessa Lucas
+ 248 2 59 79 52
+ 248 272 42 49



Chaque enfant compte (série),
2017, photographie numérique,
24 x 18 cm

LAURENCE RASTI 1

Née en 1990, à Genève, Suisse. Iranienne de ses deux parents, Laurence Rasti grandit en Suisse où elle obtient un bachelors en photographie à l'ECAL (École Cantonale d'Art de Lausanne).

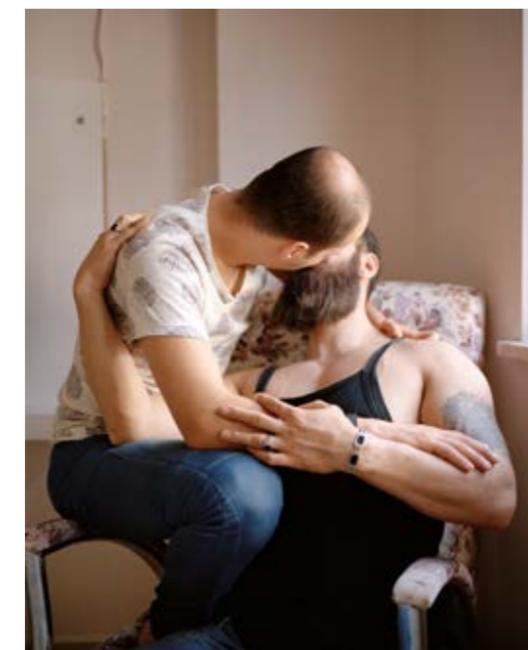
Son hybridation culturelle l'amène à s'intéresser aux notions d'identité et aux codes de beauté. Elle s'imprègne des moeurs, souvent paradoxaux, régis par ces deux cultures afin d'y confronter le pouvoir des sexes ainsi que la frontière entre féminin et masculin.

Son travail a été exposé dans différentes expositions collectives telle que « reGeneration3 » au Musée de l'Élysée à Lausanne et au Musée Amparo, Puebla, Mexico, à « Circulation(s) » à Paris, au Festival Photography Festival, Tokyo, Japon, etc. et a été récompensé par plusieurs prix tels que le Swiss Design Award en 2016 ou encore les Swiss Photo Awards, etc.

En septembre 2017, elle a commencé le workmaster à la HEAD de Genève afin de continuer ses projets photographiques autour de l'identité et du genre.

Laurence Rasti a remporté la médaille d'or aux VIII^{es} Jeux de la Francophonie d'Abidjan.

laurence.rasti@gmail.com
www.laurencerasti.ch
www.upho.photo
+ 41 79 544 67 73



Il n'y a pas d'homosexuels heureux en Iran (série),
2014-2016, photographie numérique,
80 x 65 cm



Insertion (série),
2016, photographie numérique,
25 x 39 cm

SALMA KHALIL

Née en 1982 à N'Djamena, Tchad. Elle est détentrice d'une maîtrise en géographie urbaine, Université de N'Djamena et développe des sujets sociaux au travers de ses peintures, dessins, caricatures et photographies. Elle a suivi divers ateliers en photographie animés par Olivier Pasquier, Anissa Michalon, Maurice Weiss et Abdoulaye Barry et a travaillé sur un projet « Portraits de femmes tchadiennes », initié par le Service de Coopération et d'Action culturelle de l'Ambassade de France au Tchad.

Intéressée par la sociologie et l'anthropologie, elle se montre très sensible à la nature, aux traditions, aux couleurs. Sa série sur les potières traditionnelles de son pays en sont la preuve, les faits de société l'interpellent, la situation de la femme tchadienne et africaine en général ainsi que celle des enfants au Tchad et leur éducation.

Elle a créé sa propre entreprise, Zarlinga (photoreportage et infographie) et coordonne l'Association Positive pour promouvoir les arts et la culture du Tchad. Elle a participé à plusieurs expositions au Tchad à l'Institut Français, à Berlin, à l'Agence Ostkreuz et à Paris, au Bar Floreal en 2014 et en 2017 lors de la Rencontre PND Tchad France.

Sa série de photographies sur les potières dans le village de Gaoui, village Sao (premier peuple du Tchad dont la civilisation est basée sur la poterie et la sculpture) est un témoignage de ces traditions ancestrales perpétrées par ces femmes kotokos : activité artistique mais aussi économique, perturbée actuellement par la présence de la secte islamique de Boko Haram, le village étant situé en « zone rouge » et donc inaccessible aux touristes.

saly.val58@gmail.com
www.artistetchadienne.com
+ 235 66 60 03 96



BAO HOA TRAN

Né en 1986 à Buon me Thuat, Vietnam. Bao Hoa Tran est détenteur d'une licence en dessin et se passionne pour la photographie. Depuis, il a participé à de nombreux concours photographiques au Vietnam et y a remporté dès 2015 plusieurs médailles et divers prix, entre autres lors de la manifestation « Héritage du Vietnam » ou encore « Découvrir le Vietnam », organisée par le Ministère de la Culture, des Sports et du Tourisme.

Il présente à Abidjan une série évocatrice de son pays, scènes de la vie de tous les jours, à la campagne, travaux des champs, troupeaux ou autres images de nature, le long de l'eau, dans lesquelles la population (agriculteurs, pêcheurs, récolteurs de sel, etc.) est présente. Ses photographies très colorées sont évocatrices du quotidien hors des villes, une profonde quiétude se dégage de ses images.

baohoadh@gmail.com
+ 84 96 77 00 909

Le travail quotidien,
2015-2017, photographie numérique,
45 x 30 cm et 30 x 45 cm

ARTS DE L'ÉCRITURE / LITTÉRATURE (NOUVELLE)

ARMÉNIE
BÉNIN
BURKINA FASO
CAMEROUN
CANADA
CANADA NOUVEAU-BRUNSWICK
CANADA QUÉBEC
CÔTE D'IVOIRE
FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES
FRANCE
GABON
LIBAN
LUXEMBOURG
MADAGASCAR
MALI
MAROC
MAURICE
NIGER
R.D.C.
SÉNÉGAL
SUISSE
TCHAD
TOGO
VANUATU

ANNA BAGHDASARYAN
MIREILLE ASSIBA GANDEBAGNI
OLIVA WEND-KUUNI OUEDRAOGO
ARISTIDE GEORGES ROMUALD OLAMA
GABRIEL MARCOUX - CHABOT
GABRIEL ROCHIBAUD
SIMON LAMBERT
JOSYA KANGAH
JUSTINE LALOT
GUILLAUME PARODI
JEAN NOËL NGADI
KARIM AL-DAHDAH
JEFF SCHINKER
ANJOANINA RAMAROSON
LEVIS TOGO
MOUAD MOUTAOUKIL
FANIO GUILLAUME
RAZAK RENÉ
JOCELYNE AZIZA KAJANGU
MOHAMED MBOUGAR SARR
ARTHUR BRÜGGER
NELDE CALVIN MBAINODJIEL alias DJIGRI PARTERRE
ELEMAWUSI MARC AGBEDJIDJI
PAUL TAVO

LITTÉRATURE (NOUVELLE)

ARMÉNIE

ANNA BAGHDASARYAN

Née en 1994 à Erevan, Arménie. Elle a suivi une licence en philologie romane et germanique à l'Université d'État d'Erevan (théorie et pratique de la traduction) et un master en art, lettres, sciences humaines à l'Université d'Aix-en-Provence, France. Elle est correspondante spéciale et animatrice de l'émission radiophonique pour la jeunesse « LyunSe », à la radio publique arménienne. Anna Baghdasaryan est fascinée par la littérature française contemporaine, surtout Patrick Modiano mais aussi Albert Camus, Samuel Beckett, Jorge Luis Borges, etc. Elle présente à Abidjan une nouvelle « La Francophile ».

baghdasaryan.ann@gmail.com
Facebook : anna.baghdasaryan.50
+ 374 77 45 52 57



BÉNIN

MIREILLE ASSIBA GANDEBAGNI

Née en 1985 à Cotonou, Bénin, elle commence à écrire dès l'âge de vingt ans ses premières nouvelles. En 2008, sa nouvelle « Une pétasse pas comme les autres » est primée au concours national d'écriture « Plumes dorées ». Elle est titulaire d'une licence en communication et relations internationales et décide de se consacrer au théâtre, suite à une formation au Centre Tunisien de Recherches Théâtrale El Hamra où elle apprend le métier d'actrice et joue dans diverses pièces. En plus de la scène, elle est aussi dramaturge et écrit « De l'enfer au paradis ». Elle a publié « Le recueil », « Dernières nouvelles des écrivaines du Bénin », « Loin vers mes treize ans » et, avec sa pièce « Du jour au lendemain », a été en résidence d'écriture à la Chartreuse de Villeneuve-lès-Avignon en 2015 durant un mois. À Abidjan, elle présente sa nouvelle « Au nom du seul père ».

Facebook : mireille.gandebagni



BURKINA FASO

OLIVA WEND-KUUNI OUEDRAOGO

Née en 1987 à Ouagadougou, Burkina Faso. Femme de culture, autodidacte, passionnée de lettres, dès 2000, elle devient conteuse et ensuite comédienne. Elle a reçu plusieurs distinctions, dont le « Rakia » de la meilleure actrice à Ouagadougou, le 2^e Prix de l'Humour à Ouagadougou, le Prix « Bumo 2017 » de la femme battante du Burkina Faso, catégorie conte. Très engagée, elle met ses talents au service de causes sociales telles que « Samu Social Burkina », « Enfance en péril Burkina » et l'Association Cri d'Espoir (dont elle est membre fondatrice et présidente). C'est la première fois à vAbidjan, lors des Jeux de la Francophonie, qu'elle sort de l'ombre pour se mettre sous les feux des projecteurs des écrivains en présentant sa nouvelle « Noëlie et moi ! ».

oliouese@yahoo.fr
Facebook : oliva.ouedraogo/
+ 226 78 85 19 42



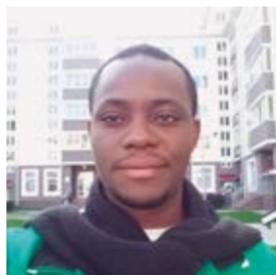
LITTÉRATURE (NOUVELLE)

CAMEROUN

ARISTIDE GEORGES ROMUALD OLAMA

Né en 1988 à Yaoundé, Cameroun. Il est titulaire d'un diplôme de professeur d'enseignement secondaire général deuxième grade et actuellement professeur de français au lycée classique et moderne d'Ekekom, dans la Lékié. Il est l'auteur de la nouvelle « Izza » et a remporté le premier prix du « Concours Littéraire National-Jeunes Auteurs 2016 » lancé par le Ministère des Arts et de la Culture du Cameroun. Il présente à Abidjan sa nouvelle « À cause de ses yeux ».

georges.aristide.olama@gmail.com
+ 237 697 21 31 04
+ 237 699 25 74 98



CANADA

GABRIEL MARCOUX-CHABOT

Né en 1982 à Saint-Nérée-de-Bellechasse, Québec. Écrivain polygraphe, sculpteur sur neige à ses heures, Gabriel Marcoux-Chabot a touché à la nouvelle, au roman, à la poésie, au théâtre, à l'essai et au pastiche engagé. Originaire d'un petit village auquel il a voulu rendre hommage dans son dernier roman, il s'intéresse à la façon dont le territoire modifie notre rapport au monde. Sensible au rythme et à la sonorité des mots, passionné par les expérimentations formelles et les jeux de mise en page, il compose des textes denses, riches de sens, qui parlent à l'oreille et à l'œil autant qu'au cœur et à l'esprit. Témoignant de cette vision du monde et de l'écriture, il a reçu avec son dernier roman, « Tas-d-roches », en 2016 le prix Ringuet et le prix Rabelais de la Francophonie. Il réside actuellement au Saguenay-Lac-Saint-Jean et a présenté à Abidjan lors des Jeux de la Francophonie la nouvelle « Blocmémoire ».

info@gabrielmarcouxchabot.com
<https://www.gabrielmarcouxchabot.com/>

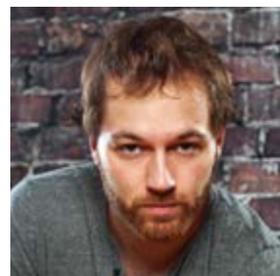


CANADA NOUVEAU-BRUNSWICK

GABRIEL ROCHIBAUD ²

Né en 1990 à Moncton, vit à Ottawa. Comédien de formation, il écrit et chante aussi. Ses textes pour le théâtre ont été lus dans divers festivals à Moncton, Montpellier, Montréal et Québec. Il a publié deux recueils de poésie (Éditions Perce-Neige) : *La promenade des ignorés* (2011) et *Les anodins* (2014) et bientôt, *Acadie Road*. Il a déjà reçu de nombreux prix et bourses. Depuis quelques années, il foule les planches en Acadie, au Québec, en Ontario et au Manitoba. Son texte pour le théâtre *Le lac aux deux falaises* (Éditions Prise de Parole) vient d'être coproduit par le Théâtre l'Escaouette et le Théâtre de Quartier. Il cherche l'équilibre entre ce qui s'envole des paroles et ce qui peut en rester à l'écrit. Empruntant souvent des procédés au réalisme magique, il recherche dans ses phrases une musicalité, son rythme, le souffle qu'elle peut donner à un récit, tout en permettant des coups de poing qui déjouent la forme. Il présente à Abidjan « Char » qui s'inscrit dans les aléas les plus sombres de son œuvre et qui tente de donner la parole à ceux qu'on invite à se taire. Avec cette nouvelle, il a remporté à Abidjan la médaille d'argent lors des VIII^{es} Jeux de la Francophonie.

gabriel_rochibaud@hotmail.com
+ 1 506 870 08 03



LITTÉRATURE (NOUVELLE)

CANADA QUÉBEC

SIMON LAMBERT

Né en 1982 à Saint-Rédempteur, vit à Québec. Philosophe de formation, il possède une maîtrise en études littéraires (Université de Laval) et a aussi étudié en Allemagne et enseigné à l'Université Nationale d'Irlande à Galway notamment. Il a participé à la foire du livre de Guadalajara et est critique de théâtre au quotidien *Le Devoir*. Sa première publication « La Chambre » a remporté en 2010 le prix Robert Cliche du premier roman, il prépare actuellement un second roman. Il a reçu diverses bourses et participé à plusieurs résidences littéraires.

Son écriture s'articule autour de la question de la relation à l'autre et des peurs qui peuvent y être liées. Elle cherche à approfondir l'idée que nos difficultés à entrer en relation sont le reflet de systèmes – politiques ou économiques, notamment – dans lesquels nous évoluons.

simonlambert82@gmail.com
+ 1 418 353 4592



CÔTE D'IVOIRE

JOSYA KANGAH

Née en 1987 à Bouaké, Côte d'Ivoire. Carine N'da Adjo Josiane Kangah, alias Josya Kangah, détient une licence en communication et un master en production audiovisuelle. Comédienne, elle a participé en 2016 au spectacle « Les larmes de la plage » de la compagnie CES'Art (ancienne compagnie artistique El Shaddaï) lors du Festival du Théâtre d'Abidjan et a reçu la même année, sous le pseudonyme de Josya Kangah, le 1^{er} Prix de la Littérature (catégorie Nouvelle) avec le texte « Le chant de la terreur ».

À Abidjan, elle présente une nouvelle « À l'aube d'une vie nouvelle », mettant en confrontation et dialogue un père et un fils avec comme arrière-fond le football et les valeurs humaines à respecter.

josyakangah@gmail.com
+ 225 48 53 47 87



FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

JUSTINE LALOT

Née en 1983, à Montignies-sur-Sambre, Belgique. Elle est romaniste et détient aussi un master en journalisme. Justine Lalot, férue de littérature et de musique (elle joue du violon), participe à des concours littéraires depuis ses 12 ans. Elle a publié plusieurs romans, « Pas grand chose », mélange de fiction et de réalité dont l'action se déroule au Congo, pays où elle a enseigné quelque temps, roman distingué par le Prix Saga Café 2011 ou encore en 2014, « À rats qui rient, raies qui aiment », aux éditions Luce Wilquin. Elle a aussi publié de nombreuses nouvelles, a participé à divers concours (Prix Première de la RTBF, Femmes d'Aujourd'hui, etc.) et a été sélectionnée pour la cinquième résidence d'auteurs au Château du Pont d'Oye, à Habay-la-Neuve en 2011. Ironie, humour, suspense caractérisent son écriture riche en imagination. À Abidjan, elle présente une nouvelle « Bienvenue, Oussama ! »

justinelalot@gmail.com
+ 32 486 22 91 31



LITTÉRATURE (NOUVELLE)

FRANCE

GUILLAUME PARODI

Né en 1988 à Saint-Maur-des-Fossés, France. Réside à New York City, USA. Très tôt influencé par la science-fiction, à laquelle il consacre plusieurs années d'étude, il est attiré par l'écriture de drames psychologiques et de dilemmes moraux. Vivant dans la ville où se trouve le siège des Nations-Unies, Guillaume Parodi découvre aussi le travail des acteurs humanitaires que sont Médecins Sans Frontières, le International Rescue Committee et les Nations Unies. Il développe un vif intérêt pour les questions de liberté d'expression, de droits de l'homme, de politique internationale et d'aide humanitaire. Ne plus vivre en France lui permet aussi de pencher un regard critique envers son pays, notamment sur les questions migratoires. Profondément touché par le racisme et la xénophobie de la société [française] actuelle, il décide d'aborder le thème du racisme, de la peur de l'étranger et du génocide dans une suite de textes, dont la nouvelle « En pleine dérive » en est un échantillon représentatif. Un autre texte « Le Chat ne s'est pas échappé de la Boîte, il n'y a jamais été » aux éditions Realities Inc., aborde ces thèmes sous l'angle des dommages mentaux que peuvent causer la peur et la haine. À Abidjan, sa nouvelle « En pleine dérive » permet d'apprécier en quelques pages les tenants et les aboutissants de sa pensée.

guillaume.parodi@free.fr
+ 1 347 319 8516



GABON

JEAN NOËL NGADI

Né en 1988 à Divindé, Gabon. En 2008, il est demi-finaliste du Prix du Jeune Écrivain Francophone, Muret, France et lauréat du concours JMF (Journée du Manuscrit Francophone) organisé par les éditions du Net et sous l'égide de l'Unesco à Paris en 2015. Il a publié un recueil de nouvelles « Réincarnations » aux éditions Ntsame, Libreville, Gabon en novembre 2012 et une pièce de théâtre « Une histoire de sang », aux éditions du Net, Paris, en décembre 2015.

Il présente à Abidjan une nouvelle, « Le Prince de Ngadi » dont l'action se déroule au Gabon et qui relate un fait divers dramatique, sur fond de violence.

ngadinio@yahoo.fr
+ 241 07 24 95 96
+ 241 02 73 61 42



LIBAN

KARIM AL-DAHDAH

Né en 1982 à Beyrouth, Liban. Il vit actuellement à Montréal. Il a grandi dans un univers francophile et érudit où l'amour des livres et de la littérature française est omniprésent. Il s'intéresse très tôt à la littérature classique, aux contes de fées et découvre son genre préféré, la nouvelle, au travers de recueils de Guy de Maupassant, Edgar Allan Poe et Alphonse Daudet. Il a participé à de nombreux concours de littérature et remporté divers prix durant ses études, notamment le premier prix de journalisme organisé en 2002 par l'Agence Universitaire de la Francophonie et le deuxième prix au concours « Nouvelles Passerelles » organisé par la Faculté de Lettres de l'Université libanaise en 2004 et a publié plusieurs billets d'humeur dans le quotidien libanais francophone « L'Orient Le Jour ». Passionné par l'illustration, il a enseigné celle-ci à l'Académie Libanaise des Beaux-Arts et la Lebanese American University. Il publie en 2013 son premier conte pour petits et grands « Sitt Sobhiye et la quête du Cheval Blanc », rédigé en français, publié en anglais et arabe aux éditions Turning Point. Dans ses récits, il campe des personnages de cultures, de confessions ou de milieux sociaux différents, à l'image de son Liban, multi-culturel et multi-confessionnel, où le dialogue reste omniprésent. À Abidjan, il présente « Sporting », qui reflète, aux travers de ses personnages, la vision éphémère que Karim Al-Dahdah se fait du bonheur.

karimaldahdah@gmail.com
www.karimaldahdah.com



LITTÉRATURE (NOUVELLE)

LUXEMBOURG

JEFF SCHINKER

Né en 1985 à Luxembourg, Jeff Schinker a suivi des études de lettres modernes à la Sorbonne, Paris et à l'Université du Luxembourg et a présenté une thèse en lettres modernes à La Sorbonne en 2016. Passionné de littérature et de musique, il écrit ses premiers textes à Paris et remporte un prix lors d'un concours littéraire organisé par la revue « Nos cahiers », en 2010, pour le texte « Plagiat(s) ». Il est ensuite recruté par Hyde Éditions pour une collection de fragments textuels en 2013. Suivirent ensuite la publication, chez ce même éditeur, de « Retrouvailles » en 2015, le travail en tant que correspondant culturel auprès de quotidiens luxembourgeois, l'organisation de soirées lectures déjantées à travers le Grand-Duché de Luxembourg et une participation à une lecture-marathon de 12 heures au MUDAM à Luxembourg. Il a présenté à Abidjan une nouvelle « Nuit noire sur fond blanc ».

jeff_schinker@yahoo.com
+ 352 691 85 08 29



MADAGASCAR

ANJOANINA RAMAROSON

Né en 1985 à Antananarivo, Madagascar. Il se présente ainsi : « Mōssieur Njo est né un beau jour de Janvier, au beau milieu des années 80, entre Vénus et Mars, sur une Planète – joliment – nommée Terre, sur les Hautes-Terres Centrales de Madagascar, l'île. Grand pêcheur, bien évidemment, grand pêcheur de rêves, d'idées, écrivain bilingue, plume automatique d'une part, romancier méthodique de l'autre, artiste sans le vouloir, poète selon la rumeur, mélodiste à ses heures perdues, loin, très loin de la réalité semble-t-il et pourtant... » Chroniqueur littéraire en 2014 pour la revue culturelle Watsa Magazine, il est l'auteur de diverses nouvelles (« Le livre Q » et « Litera sy Baraingo » en 2009), « 30 et Presque - Songes », livre de Joël Andrianomearisoa, Editions Revue Noire en 2011 et d'un roman de science-fiction « Lisy Mianjoria », 2016. Il est aussi activiste (actions pour la préservation et la revalorisation de la langue maternelle), chroniqueur (promotion du cinéma malgache pour un magazine en ligne, Horonan-Tsary Magazine) et a participé à divers ateliers d'écriture à Madagascar. À paraître sous peu : « Rose Bonbon Bordel Ambient », autofiction en français. Il présente à Abidjan une nouvelle « La jeune fille cria ».

ketamanga@gmail.com
https://mossieurnjo.com
Facebook : MossieurNjo/
+ 261 34 19 086 99



MALI

LEVIS TOGO

Né en 1989, à Zon C/Koro, dans la région de Mopti, Mali. Très tôt fasciné par les mots et l'écriture, Levis Togo se passionne pour la lecture et le théâtre durant ses études. Il a participé à plusieurs festivals interscolaires au Mali et en 2009, aux Rencontres de Bamako - Biennale Africaine de la Photographie. Après son baccalauréat (lettres) en 2010, il entre au Conservatoire des Arts, Métiers et Multimédias Balla Fasseké Kouyaté de Bamako, section théâtre et excelle dans la dramaturgie et la mise en scène. Il a participé en 2014 au Festival « Théâtre des Réalités » à Sissako et au voyage d'intégration et d'échanges culturels du Conservatoire de Bamako à Abidjan avec l'INSAAC (Institut National Supérieur des Arts et de l'Action Culturelle de Cocody) en 2015. Comme il l'écrit « Ma passion est l'écriture.

Et je vis pour ça ! Car j'aime dormir avec mon calepin comme toujours. » À Abidjan, sous le pseudonyme d'Elvis, il présente une nouvelle « Le bruit des tambours » dont l'action dramatique se déroule au Mali.

levistogo91@gmail.com
Facebook : levis.togo/
+ 223 74 49 89 29
+ 223 67 21 45 13
+ 33 6 23 56 98 59



LITTÉRATURE (NOUVELLE)

MAROC

MOUAD MOUTAOUKIL

Né en 1997 au Maroc. Mouad Moutaoukil vit à Fès. Lecteur assidu dès son plus jeune âge, il a été lauréat de plusieurs prix littéraires et poétiques grâce à ses courts récits comme « Poésie en Liberté » en 2012 et « La Bataille des dix mots » en 2014. Il a aussi publié quelques recueils dont « Là, chez les Hommes » en avril 2016 ainsi qu'une anthologie, suite à un concours, « Talents d'ici et d'ailleurs », qu'il avait organisé en 2012. Étudiant en médecine et en faculté de sciences, il a participé aux 56^e Olympiades Internationales de Mathématiques tenues en Thaïlande, il est aussi membre de plusieurs associations et organisations dont Cult'art et AIESEC. Il présente à Abidjan une nouvelle « Journal d'un homme heureux ».

mouadmoutaoukil@hotmail.com
mouad1923@gmail.com
<https://mouadmoutaoukil.wordpress.com>
+ 212 06 14 14 37 39
+ 212 06 37 27 44 78
+ 212 05 35 60 20 74



MAURICE

FANIO GUILLAUME

Né en 1985 à Rodrigues, Île Maurice. Fanio Guillaume, de son nom de scène « Skizofan Le Balafré », est un poète-performeur. Détenteur d'un certificat d'études secondaires, il découvre l'art assez tardivement. Fin 2010, il s'adonne à l'écriture et l'année suivante, participe à son premier concours national de Slam, multipliant les scènes, ateliers et joutes oratoires. Il a obtenu depuis plusieurs titres et distinctions dans cette catégorie. De nombreuses opportunités lui permettent de participer à des événements culturels, concerts et festivals, jusqu'à faire son chemin à la Coupe du Monde de Slam à Paris. Au fil de ses performances, il s'entoure de précieuses collaborations, d'innombrables artistes mauriciens de tous bords (tournées nationales et internationales avec le chanteur Zulu, animation d'ateliers d'écriture/slam, enregistrement d'un single de Spoken Word, etc.). Plusieurs articles de presse lui sont consacrés. La nouvelle qu'il présente à Abidjan « Le trajet » évoque l'enfance, la route que l'on emprunte, le cheminement, avec comme arrière-fond, l'histoire d'amour d'enfance qui suit chaque individu.

fan_outlaw@hotmail.com
+ 230 59 27 41 44
+ 230 57 32 72 74



NIGER

RAZAK RENÉ ¹

Né en 1986 à Maradi, Niger. Il est ingénieur électronicien. A seize ans, Razak René, de son nom d'auteur, participe à un concours de nouvelles organisé en France en hommage à Jean Cocteau et reçoit un diplôme d'honneur décerné par le Foyer Culturel de Milly-la-Forêt. Depuis, l'écriture devient pour lui une véritable passion. En 2005, il publie sa nouvelle intitulée « L'obsédé » dans le recueil collectif « Une si longue absence », édité au Niger, suivi, en 2010, d'un recueil de neuf nouvelles « Le vin d'avril » édité en France aux éditions Edilivre. En 2011, « La dernière tombe » lui vaut une distinction à la 27^e édition du Prix du Jeune Écrivain de la Langue Française.

En 2013, le Prix Stéphane Hessel de la Jeune Écriture Francophone, organisé par Radio France Internationale (RFI) et l'Alliance Francophone, retient sa nouvelle « En attendant la belle robe » et la publie aux éditions « Le Texte Vivant » dans le recueil « La circulation des idées ».

Il est lauréat du Concours National de Poésie lancé par le Ministère de la Culture à l'occasion du 56^e anniversaire de la proclamation de la République du Niger en 2014.

À Abidjan, Razak René a présenté « L'homme qui donne des baisers au vent » mettant en scène un enfant et un soldat et a remporté avec brio la médaille d'or des VIII^{es} Jeux de la Francophonie

rabdoul66@yahoo.fr
abdoulrazak.rene@seen-niger.com
+ 227 91 69 91 61
+ 227 98 56 19 63



LITTÉRATURE (NOUVELLE)

RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO

JOCELYNE AZIZA KAJANGU

Née en 1988 à Bukavu, République Démocratique du Congo. Elle détient une licence en droit (Université Protestante de Kinshasa, Congo) et un diplôme en leadership de développement obtenu au Canada. Elle est avocate au Barreau de Bukavu et enseignante de français, langue étrangère, à l'Institut Français de Bukavu. Très impliquée dans sa communauté par ses ateliers de formation, littérature et écriture, ses coachings à l'intention des plus jeunes, elle participe aussi à des débats citoyens sur la nation et la consolidation de la démocratie en RDC. C'est pour ne pas subir en silence les atrocités qu'elle voyait autour d'elle qu'elle se met à écrire, pour crier sa peine, son impuissance devant le désarroi de millions de femmes dont le corps était devenu un champ de bataille et de milliers de vies détruites ou anéanties par une guerre injuste, que tous savent économique. Son premier recueil « Pas Seuls sur Terre » voit donc le jour en 2007 et sera édité en mars 2010 aux éditions « Le Cri » en Belgique. En 2015, c'est son recueil de « Nouvelles Débrouillardes » parlant de Kinshasa dans son quotidien, ses péripéties, ses espérances qui verra le jour. Elle présente à Abidjan une nouvelle « Sur ma route ».

Joyce.azizakaj@gmail.com
+ 243 81 01 28 161



SÉNÉGAL

MOHAMED MBOUGAR SARR ³

Né en 1990 à Dakar, Sénégal, Mohamed Mbougar Sarr est l'aîné d'une famille de sept garçons. Il intègre le Prytanée militaire de Saint-Louis en 2002. Après quelques distinctions au concours général sénégalais et lors de concours continentaux et l'obtention de son bac en 2009, il poursuit aujourd'hui ses études en France. Après avoir fait la Khâgne et l'Hypokhâgne, en Lettres, se confirme alors son goût pour la littérature et la philosophie. Il prépare actuellement une thèse de doctorat à l'École des Hautes Études en Sciences Sociales à Paris après l'obtention d'un master de recherches en littérature. Mohamed Mbougar Sarr a remporté en 2014 le Prix de la Jeune Écriture Francophone Stéphane Hessel (Alliance Francophone et Radio France Internationale - RFI) avec sa nouvelle « La Cale ». Son premier roman « Terre ceinte » (Présence Africaine Éditions) a reçu le Prix Ahmadou Kourouma 2015, le Grand Prix du Roman Métis 2015 et le Prix Métis des Lycéens 2015. Ce roman a en outre été sélectionné dans la liste des dix finalistes du Prix des Cinq continents de la Francophonie 2015. Mbougar Sarr tient par ailleurs un blog, chosesrevues.over-blog.com, espace de travail sur l'écriture, le style et la langue, où il publie des textes de natures très différentes. Il a présenté à Abidjan une nouvelle « Ndënd » et a remporté lors des V^{lles} Jeux de la Francophonie la médaille de bronze.

mbougarsarr@yahoo.fr
+ 33 6 15 22 45 11



SUISSE

ARTHUR BRÜGGER

Né en 1991 à Genève, Suisse, vit à Lausanne. Diplômé de l'Institut littéraire suisse, il est parmi les lauréats du Prix du Jeune Écrivain 2012 pour sa nouvelle « Trompe-l'œil » parue en recueil chez Buchet-Chastel (Prix du Jeune Lecteur). Il publie divers textes dans des revues, recueils et anthologies. Son premier récit « Ciao Letizia » paraît aux éditions Encre fraîche à Genève en 2012. Son roman « L'Œil de l'espada » paru en septembre 2015 aux éditions Zoé, reçoit le prix Bibliomedia 2016. Il est membre, depuis sa création, du collectif AJAR (Association de jeunes auteur-e-s romandes et romands), avec lequel il écrit et performe en Suisse et à l'étranger. En septembre 2016, l'AJAR publie son premier roman collectif « Vivre près des tilleuls » chez Flammarion. Arthur Brügger est également membre du collectif littéraire Hétérothrophes, mentor au sein du programme « Mentorat littéraire en ligne » de l'Institut littéraire suisse. À Abidjan, il présente une nouvelle « Les rails interrompus » dont l'histoire se déroule en Suisse.

bruggerarthur@gmail.com
https://fr.wikipedia.org/wiki/Arthur_Brugger
www.arthurbrugger.ch



LITTÉRATURE (NOUVELLE)

TCHAD

NELDE CALVIN MBAINODJIEL, alias DJIGRI PARTERRE

Né en 1984 à Dédaye (Bodo), au Tchad. Après son bac littéraire et des études de conseiller en jeunesse et animation, il poursuit une carrière à la Direction des Arts et du Spectacle au Ministère de la Culture. Artiste polyvalent, humoriste confirmé, comédien au sein de la troupe du Théâtre National du Tchad, cinéaste, auteur de plusieurs scénarios, il est aussi l'auteur d'un recueil de poèmes, paru chez Edilivre (France) en janvier 2016, d'une pièce de théâtre et d'un recueil de nouvelles inédites. Il est rédacteur en chef adjoint dans un magazine de jeunesse « Cocorico ». Il présente à Abidjan « Le pardon d'une mère ».

reggaeboyleone@gmail.com
+ 235 66 46 27 01
+ 235 92 16 05 06



TOGO

ELEMAWUSI MARC AGBEDJIDJI

Né en 1985 à Lomé, Togo. Anthropologue de formation (Université de Lomé), il débute au théâtre en 2004 et se forme en jeu d'acteur, scénographe, mise en scène, écriture et performance théâtrale. Il rencontre le metteur en scène David Bobée en 2011 avec qui il travaille en tant qu'acteur sur divers projets « Roméo et Juliette » dans le cadre de la Biennale de la Danse de Lyon et qui aura une itinérance en France, notamment au Théâtre National de Chaillot, etc., « Lucrece Borgia », lors des Fêtes Nocturnes de Grignan, avec une itinérance française et internationale à Taiwan, La Réunion, etc. En tant qu'auteur, il participe au laboratoire de recherche artistique « Récréâtrales-Elan » à Ouagadougou et continue en même temps son métier d'acteur dans plusieurs mises en scène d'Alfa Ramsès au Stadtheater de Konzstanz et avec d'autres créateurs de renom. Il exerce aussi ses talents de metteur en scène au Togo, à l'Institut Français de Lomé et co-écrit en 2016 avec Gustave Akakpo « Si tu sors, je sors » qu'il crée au Festival de Francophonies en Limousin et aux Récréâtrales de Ouagadougou. Il fonde et dirige La Fabrik-Laboratoire de recherches artistiques depuis 2015. À Abidjan, il présente une nouvelle dramatique « Poly-gamie ».

wusielm@yahoo.fr
Facebook : marc.agbedjidji/



VANUATU

PAUL TAVO

Né en 1983 à Mallicolo, Vanuatu, dans une famille nombreuse. Il grandit dans la baie de Port-Sandwich avant de rejoindre la capitale afin d'y étudier et d'y obtenir une licence de lettres modernes à l'Université de Nouvelle-Calédonie en 2006. Il possède aussi un master en littérature comparée (Université d'Aix-en-Provence). Passionné par la littérature française depuis son plus jeune âge et aussi par la poésie (Hugo, Balzac, Rimbaud, Verlaine, etc.), Paul Tavo sera influencé par ses nombreuses lectures et, dès son entrée à l'Université, rédige ses premiers poèmes. L'écriture devient dès lors une véritable passion. En juin 2011, il participe à l'opération culturelle et scientifique « Incantation au feu des origines » et devient le premier artiste au monde à créer et déclamer un poème au bord d'un cratère d'un volcan en activité, le Yasur. « L'âme du Kawa », paru en 2011 aux éditions Alliance française du Vanuatu, compile divers poèmes écrits entre 2006 et 2010. En 2015, l'Alliance française publie son premier roman, « Quand le cannibale ricane », évoquant avec subtilité l'héritage colonial, les effets de la mondialisation et les pratiques traditionnelles que les habitants de l'archipel du Vanuatu tentent de préserver au travers de la quête identitaire de son héros William, de ses errances et questionnements. Il présente à Abidjan une nouvelle poétique « Après bien après à Port-Vila ».

lamedukava@gmail.com
Facebook : paul.tavo/



ARTS DE LA SCÈNE / CHANSON

ARMÉNIE
CAMEROUN
CANADA
CANADA NOUVEAU-BRUNSWICK
CONGO
CÔTE D'IVOIRE
FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES
FRANCE
GUINÉE
LIBAN
MALI
MAROC
MAURICE
R.D.C.
SÉNÉGAL
SEYCHELLES
SUISSE
TCHAD
TOGO

ANI ARMEN SARGSYAN
LORNOAR (LEBAH ETONO BERTHE)
LES POULES À COLIN
RAPHAËL BUTLER
FANIE FAYAR
KHALIL RIAD MATITHIA
CÉLÉNA – SOPHIA
KEURSPI, DRBX & BEASTY
KING MAFODIA
CHAMPLAIN
LEVI SAKARA
FARID GHANNAM
MANNYOK
LA SANZA
MOONA
ISHAM RATH
LIA
GENEVIÈVE MATIBEYE
ZAMBÉ

CHANSON

ARMÉNIE

ANI ARMEN SARGSYAN

Née en 1995 à Yerévan, Arménie. Elle chante dès son enfance, de 2002 à 2005, dans le chœur des Petits Chanteurs d'Arménie. Elle étudie ensuite le piano et le saxophone et à l'école de musique Al. Spendiaryan, étudie la musique et la chanson dans le département vocal jazz-pop. Ani Armen Sargsyan joue du saxophone dans l'orchestre de jazz d'Al. Spendiaryan depuis 2013 et a participé à plusieurs concerts et divers concours internationaux, dont « Le chemin aux étoiles » en 2015 à Saint Petersburg ainsi qu'au festival international de chanson « Shatik » à Astana, Kazakhstan, où elle a remporté le premier prix.

anyutikmusic@gmail.com

Facebook : Ani-Sargsyan-243973582349237/

+ 374 94 10 88 49



CAMEROUN

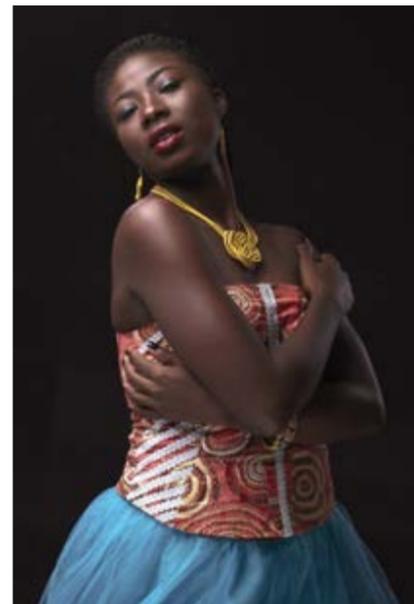
LORNOAR

(LEBAH ETONO BERTHE)

Née en 1983 à Yaoundé, Cameroun. Auteure, compositrice, interprète danseuse. Elle fait ses débuts de chanteuse professionnelle dès 2007 dans un cabaret et puis fait partie de l'Orchestre des Brasseries du Cameroun, qui se produit dans tout le pays. Elle remporte à Douala le premier prix au Festival « Révélation Massao 2010 », dédié à Myriam Makeba. Son premier album, produit en 2011, est bien accueilli ; suite à cela, les concerts s'enchaînent au Centre culturel de Yaoundé, à Douala, au Goethe Institut et dans diverses Fêtes de la Musique. Elle se produit aussi au Festival « Mango Tree » et réalise un premier clip vidéo « Ote Ben Ma » avec succès en 2012. La critique musicale remarque « ses prestations d'une rare intensité », « une voix magique » et son dynamisme sur scène. Elle continue en même temps à se produire en cabaret. Depuis 2012, Lornoar a été invitée à donner plusieurs concerts à Paris et dès 2014, aux USA, à New York, où elle s'est produite avec succès dans des clubs de Harlem et Greenwich Village ainsi qu'à l'ONU pour le lancement de la « Décennie Internationale des Personnes d'Origine Africaine ». Elle enregistre en 2014 son second album « 100% », titres en Eton et en Anglais et deux clips. Elle a participé à « Visa for Music » en 2016 à Rabat (Maroc).

Son répertoire évoque la difficulté des relations des êtres entre eux, de Dieu, du destin de l'Afrique, de la violence faite aux femmes, de la corruption, du réchauffement climatique...

contact@lornoar.com
www.lornoar.com
+ 237 694 47 17 72



CHANSON

CANADA

LES POULES À COLIN

Le groupe, « Les Poules à Colin », est composé de cinq jeunes musiciens de la relève en musique traditionnelle qui se connaissent depuis leur plus jeune âge. Suite au festival « Mémoire et Racines - 2007 », le groupe, constitué en 2008, remporte le premier prix au concours « Young Tradition » à Burlington, Vermont et enchaîne alors une tournée de festivals de musique traditionnelle au Québec. Grâce à une bourse du Conseil des Arts du Canada, le groupe sort son 1^{er} album professionnel « Hébertisme Nocturne » et puis un second « Ste Waves » en 2014. Lauréat du Prix de la Culture Desjardins (création émergente), ce groupe reçoit de belles critiques du milieu musical et, en 2015, est sélectionné au gala ADISQ (catégorie « album traditionnel de l'année »). Le groupe a fait des tournées en Colombie-Britannique dans des festivals réputés, à L'Île-du-Prince-Édouard, au Québec, en Ontario, en Europe et aux USA.

« Les Poules à Colin » poussent plus loin l'exploration des alliages entre le « traditionnel » québécois et le mélange des styles jazzy, pop, folk, bluegrass et contemporain. Ils nous plongent dans leur univers à travers des compositions originales, des arrangements, des progressions harmoniques et réinventent les traditions. Leurs chansons, en français ou en anglais, se révèlent être des pièces fortes qui ouvrent une perspective unique et moderne sur la culture traditionnelle québécoise.

info@lespoulesacolin.com
www.lespoulesacolin.com
+ 1 514 668 24 59



CANADA NOUVEAU-BRUNSWICK

RAPHAËL BUTLER

Né en 1986 à Memramcook, Canada Nouveau-Brunswick. Il est diplômé de l'École Nationale de la Chanson et finaliste au Festival International de la Chanson de Granby. Il sort son premier mini-album au printemps 2015. La chanson « Harley 1970 » reçoit une nomination aux « East Coast Music Awards » pour son vidéo clip et un autre extrait, « Ma douce restée au Canada », se maintient au numéro un du palmarès de l'Association des Radios Communautaires du Nouveau-Brunswick pendant plus de deux mois et demi. Elle atteint aussi la 25^e position sur le palmarès de l'association québécoise de l'industrie du disque, du spectacle et de la vidéo (Adisq). Raphaël Butler continue d'écrire, en recherche de nouvelles musiques et sonorités et prépare actuellement un nouvel album. Il fait partie de la relève musicale en Acadie.

www.rafaelbutler.ca
+ 1 506 758 9303



CHANSON

CONGO

FANIE FAYAR 1

Fanie Fayar, née en 1982 à Missafou, Congo Brazzaville, débute sa carrière de chanteuse dans une chorale de la ville de Brazzaville en 1996, puis elle intègre le groupe Yela-wa en 2000, avec lequel elle va participer en 2001 au MASA à Abidjan, Côte d'Ivoire. En 2001, elle crée le groupe Tandala en compagnie de Sylvain Scafio, Rosy Baléketa et apprend à jouer des instruments traditionnels tels que le tam-tam, le Ndara, la Sanza, le balafon et d'autres (musique de fusion). Elle intègre le groupe Nkota en 2003. Elle se met à l'apprentissage des instruments modernes standard, puis remporte le Prix Découverte et le Prix spécial du jury du « Tam-Tam d'Or » en 2007. En 2009, elle chante dans deux albums : « Tobe » puis « Je n'irais pas là-bas » avec le groupe Nkota. Fanie Fayar, par son amour de la musique et de la chanson, plonge le public dans un univers musical passionné et dynamique. Elle dirige actuellement l'atelier chant de l'Institut Français du Congo à Brazzaville. En 2017, elle a remporté la médaille d'or des VIII^{es} Jeux de la Francophonie à Abidjan et a assuré le 18 novembre 2017 à Bercy (Paris) la première partie du concert de Youssou N'Dour.

faniefayar@gmail.com
joshbakoua@gmail.com
+ 242 06 664 77 89
+ 242 05 560 66 43
+ 242 01 237 70 70



CÔTE D'IVOIRE

KHALIL RIAD MATITHIA

Née en 1985 à Abidjan, Côte d'Ivoire. Elle se passionne pour la musique, notamment le chant, dès son plus jeune âge, en assistant sa mère, choriste soprano lors de ses répétitions pour la chorale de l'église. Elle suit les cours de chant et piano classique au Conservatoire National de Musique d'Abidjan et détient un diplôme d'études supérieures artistiques (DESA). Elle est artiste musicienne, choriste, professeur et a participé à de nombreux spectacles et festivals où elle chante avec d'autres artistes. Elle intègre le club de jazz du Music All, dirigé par Dezgadd qui donnera lieu au Festival « L'Émoi du Jazz » et y approfondit sa pratique du jazz avec le pianiste de jazz camerounais, Laurent Noah. En 2014, elle participe avec l'orchestre qu'elle a intégré, « L'Orchestre des Maîtres », au Festival de Musique Urbaine d'Anoumabo (FEMUA) et ensuite enregistre un album, reprise en diverses versions de « Gniaye », d'Ernesto Djedje. Khalil Riad Matithia fait désormais partie du groupe « Comoe Jazz Forum Quintet » et y assure la partie vocale. Elle prépare actuellement un album.

Facebook : Matithia-Riad-Khalil-417315765276818/



CHANSON

FÉDÉRATION WALLONIE BRUXELLES

CELENA – SOPHIA 3

Ce duo est constitué de deux sœurs, passionnées de musique, qui proposent au public un répertoire de chanson française aux sonorités folk-rock sur fond d'harmonies vocales douces et écorchées. Céléna, au chant et à la guitare acoustique, Sophia à la guitare électrique et aux chœurs, étoffent leur musique de divers instruments (guitares, piano, mandoline, xylophone, percussions) afin de créer un univers musical tout en nuances. Leurs textes sont emprunts de réalisme et de mélancolie et sont d'actualité : urgence dans le texte et l'interprétation, univers musical très riche. Elles ont participé notamment au concours « Franc'Off, aux Francophilies de Spa en 2014, sillonnent la Belgique (Ferme du Biériaux, Botanique à Bruxelles, etc.), se produisent dans divers concerts et participent aux Rencontres d'Astaffort où Francis Cabrel et son équipe les aident à peaufiner leur répertoire. Elles ont aussi participé au BSF (Brussels Summer Festival) en 2015 et au Québec, au Festival de la Chanson de Granby. Elles ont enregistré, en s'entourant d'autres musiciens et sous le label Team 4 Action, un premier album « À l'Aventure », résolument folk. Ce groupe remporte à Abidjan la médaille de bronze lors des VIII^{es} Jeux de la Francophonie.

Contact : Julien Farinella (Manager) Label : Team4Action
julien@art-i.be marie@4a.com
www.art-i.be + 32 2 346 02 11
+ 32 494 24 14 29



FRANCE

KEURSPI, DRBX & BEASTY

KEURSPI est un rappeur incontournable de la scène hip hop bordelaise, fort d'une expérience de dix ans dans la musique (il a aiguisé ses performances en première partie d'artistes connus, Kery James, Rick Ross, Youssoupha, Black M, etc.) et qui peut se lancer dans diverses formules live. Il est accompagné de BEASTY, performeur et champion de France de Beatbox 2010, autodidacte, et de DRBX, chanteur rappeur béninois-sénégalais, ayant deux albums solos à son actif, backer de Keurspi. Ce trio réadapte avec brio des titres phares et propose une musique mêlant influences soul et reggae, afin de créer un univers où se mêlent prouesses techniques, musicalité et message fort, un retour au hip hop, brut et sans fioritures dès 2014. Le groupe a remporté le tremplin « Rap en Vie Urbaine » en 2016, ce qui lui a donné accès au festival du même nom aux côtés de Deen Burbigo & Kohindo. Sur le plateau TV de France 3 Aquitaine, leur performance a été un succès délirant, relayé ensuite sur facebook !

www.keurspi.com
Facebook : Keurspi-43244650955/
keurspi@gmail.com
Beastyhbeatbox@gmail.com
Facebook : Beastybeatbox/
+ 33 6 95 71 97 59



CHANSON

GUINÉE

KING MAFOUDIA

Né en 1994 à Conakry, Guinée. Dès l'âge de trois ans, King Mafoudia, tout en poursuivant ses études, découvre la scène et se produit dans divers spectacles. Il se passionne vite pour la musique, fasciné par d'illustres musiciens et chanteurs comme Sory Kandia Kouyaté, ambassadeur musical et voix de la révolution guinéenne. Très engagé, King Mafoudia a participé en Guinée en 2014 à diverses compilations guinéennes « Natural Reggae » et a collaboré avec la chanteuse M'Balou Original dans le clip « 36 states ». Il s'est produit dans divers concerts de sensibilisation concernant la paix durable, la scolarisation de tous les enfants, surtout les filles, les feux de brousse, le réchauffement climatique, l'excision, le mariage précoce, etc. à Conakry et dans diverses régions (Dubréka, Coyah, Sangédi, Kindia, Kamsar, etc.). Il fait partie de la nouvelle génération de la musique urbaine de Guinée.

kingmafoudiacamara@gmail.com



LIBAN

CHAMPLAIN

Champlain voit le jour en octobre 1995, à Beyrouth, suite à la rencontre de Eid et Fouad, récemment débarqués du Québec, les autres membres du groupe se sont joints à eux peu à peu. Champlain, c'est aujourd'hui Stéphanie Atala, Chris Haroun, Eid Eid, Elias Lattouf, Fouad Maroun, Jean-Paul Jalwan, Roy Khoury et Walid Sarrouh. Une formation qui chante des chansons en français, écrites, composées et arrangées par les membres du groupe. Le premier album, « Permis de rêver », sorti en décembre 2004, présentait douze titres. Le deuxième album « Petites histoires », sorti en décembre 2015, rassemble quatorze nouveaux titres, ajoutés au répertoire du groupe. Ce groupe libanais et francophone propose un vaste répertoire et affectionne le rock, le blues, du funk, des berceuses, etc. Il a maintenant atteint une maturité artistique certaine et, tout en se produisant régulièrement sur scène, prépare un troisième album.

champlain1996@gmail.com

<http://www.cdbaby.com/Artist/Champlain>



CHANSON

MALI

LEVI SAKARA

Né en 1988 à Zambougou, Mali, Levi Sakara vit à Bamako. Artiste musicien chanteur, auteur compositeur, passionné par la musique depuis son enfance (chant et musique, apprentissage et pratique d'instruments comme le djémé, tamani, batterie, guitare, piano dans les églises). Tout en continuant durant cinq ans ses études musicales au Conservatoire des Arts et Métiers Multimédia Balla Fasseké Kouyaté à Bamako, il obtient une licence universitaire en sciences de l'éducation en 2014. Il crée en 2013 son groupe musical et chante en dogon, bambara, français des chansons basées sur la culture africaine. Il a participé à divers festivals au Mali : Festival sur le Fleuve du Niger, Festival Guina Dogon à Koro / Mopti. En 2015, il a pu suivre au Danemark à la Royal Academy of Music un stage de trois mois afin de parfaire ses connaissances en théorie et pratique de la musique. En 2016, il reçoit le Trophée de la Découverte des Jeunes Talents en Live au Mali, organisé par l'ORTM.

sagara.levi@yahoo.fr

Facebook : [sagara.levi/](#)

+ 223 75 04 78 13



MAROC

FARID GHANNAM

Né en 1987 à Agadir, dans le sud du Maroc, Farid Ghannam a grandi dans une famille de musiciens (mère pianiste, père accordéoniste et oncle batteur). C'est un musicien confirmé dans le genre « Gnaoui ». Adolescent, il s'initie à la musique Gnaoua et se sent très proche du « L'Gambri » (instrument traditionnel de musique Gnaoui) qu'il s'approprie comme instrument fétiche. Plus tard, il sera l'un des premiers à jouer avec un « gambri » électrique. La découverte de la guitare acoustique et la guitare basse sera aussi une passion, il en fera un instrument phare dans sa carrière. Il collabore en tant que bassiste avec beaucoup d'artistes connus de la scène marocaine comme Saïd Moskir ou encore Hamid El Kasri. À 18 ans, à Casablanca, il intègre le groupe « Gnawa Click » comme musicien bassiste et le band « Gawa Fusion » en 2005. Bassiste reconnu sur la scène underground, il fonde le groupe « Mayara Band » en 2006 et, sous le surnom de Farid Mayara, gagne le concours « Génération Mawazine » et en 2008, « L'Boulevard », destiné aux jeunes musiciens. Le groupe sort son premier single « Haly Gnaoui » et puis son premier album « Derbala » en 2011. Suite à des résidences artistiques au Maroc, en Espagne, Portugal et Irlande, Farid Ghannam va mener aussi une carrière solo et participer à divers concerts en tant que musicien (guitare basse et l'Gambri) et aussi interprète de chants Gnaoui. En 2012, sa carrière prend un nouveau tournant avec sa participation à la première édition arabe de « The Voice », où il évolue dans l'équipe de Sherinne Abdelwahab (Faraoula) et arrivera en final. Leur prestation sera vue des milliers de fois sur Youtube ! Farid Ghannam se produit dans de nombreux concerts et festivals, dont au Maroc en 2016 au Festival international Walili à Meknès, au Festival international des Nomades à M'hamid El Ghizlane en 2016, etc.

ghannamfarid@gmail.com

contact@ghannamfarid.com

Facebook : [ghannamfarid/](#)

www.ghannamfarid.com

+ 212 630 694 007



CHANSON

MAURICE

MANNYOK

Originaire de l'Île Rodrigues, le groupe Mannyok est constitué de sept personnes : les trois frères Casimir-David, les jumeaux Christian et Christophe, Sydney Alfred, Christel Emilien, Pierre Louis Vallen, Teddy Childric Emilien. Mannyok est une section rythmique des musiques traditionnelles de l'Île Rodrigues (sega tambour, mazok, polka, quadrille et autres), à laquelle viennent s'ajouter une guitare, une basse, kes mannyok, un mandoline, un banjo, un congas, un bounga et un N'Goni, utilisés dans des compositions originales ainsi que dans certaines reprises des standards de la musique locale. Ce groupe, composé de musiciens de genres de musique diverses entraînant un certain métissage artistique, s'est constitué dès 2005. Le groupe s'est enrichi de plusieurs instruments improvisés tels que le « balié koko » (balais), « tok tok », « kes mannyok », « zing zing » et d'autres importés comme le N'Goni, congas, triangle, bobre, kaskavel, etc. Inspiré d'une denrée de base traditionnelle de l'Île Rodrigues, le manioc, le nom du groupe est choisi et traduit en langue créole (la langue locale parlée de l'île) pour être appelé « Mannyok ». Mannyok a effectué diverses tournées à Rodrigues, Maurice en 2010 et à La Réunion en 2011 et en 2015 ainsi qu'en France, aux Seychelles, à Madagascar, etc. Leur premier album, « Mannyok », est sorti en 2014. Le groupe pratique le « Mannyok Style », fusion et recherche.

Facebook : Mannyok-1456675424545583/
+ 230 57 48 63 04
+ 230 59 28 77 74
+ 230 58 77 02 59



RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO

LA SANZA

La Sanza est un groupe musical, créé en 2004, qui chante en luba, mongo et swahili, sous la direction d' Eddy Mboyo et qui est composé de quatre hommes aux percussions et deux femmes à la fois danseuses et musiciennes. Son originalité réside dans le mixage entre instruments traditionnels et instruments nés de l'imagination féconde d'Eddy Mboyo. Ces instruments sont fabriqués à partir de matériaux de récupération: batterie, percussions, balafon. Eddy Mboyo, né en 1974, vit et travaille à Kinshasa. Il s'intéresse très tôt aux percussions et à la sanza, un instrument utilisé dans la musique traditionnelle. Après ses études secondaires, Eddy Mboyo s'engage dans la voie musicale. En 1989, il rejoint sur scène le groupe folklorique Willo Punch où il excelle en danse et percussions. Six ans plus tard, il intègre le ballet Kiti Na Mesa, puis L'Eclipse de l'an 2000, groupe musical de tendance moderne. Allant d'un groupe musical moderne à un autre en passant par des groupes folkloriques, il acquiert de l'expérience et la maîtrise de plusieurs instruments. Axant son travail essentiellement sur les sources traditionnelles, Eddy Mboyo imprime un souffle nouveau au Ballet Kiti Na Mesa qui va livrer beaucoup de spectacles au Congo et effectuer une tournée en Afrique en 2002. Adeptes de la libre expression et soucieux de revaloriser l'instrument traditionnel dans sa globalité, Eddy Mboyo jette un pont durable entre tradition et modernité, en apportant de nouvelles sonorités croisées par l'utilisation d'instruments traditionnels dans une orchestration moderne et en se produisant dans divers spectacles et tournées en RDC et en Afrique, France, Belgique, Chine, etc.

Contact : Eddy Mboyo, Directeur Artistique
Eddymboyo2004@yahoo.fr
Facebook : eddy.mboyobofenda

groupelasanza@gmail.com
http://www.myspace.com/lasanza
+ 243 99 84 70 922



CHANSON

SÉNÉGAL

MOONA

Née en 1983 au Bénin, Moona, de son vrai nom Awa Yanni Mounaya, est une artiste béninoise d'origine, auteure compositeur interprète, qui pratique le rap et le slam. Son père, musicien et mécène de l'art, accueille à la maison de famille dans Cotonou des artistes tels que le groupe Kassav, Rochereau et Mbilia Bel, Aïcha Koné ou Edou Bokandé. Influencée par divers styles musicaux (ragtime, rythme & blues, soul, variété africaine et world music), elle fait ses premiers pas dans le hip hop. Avocate de formation, elle parvient à combiner études de droit et musique. En 2005, installée à Dakar pour ses études, elle rencontre Guissé Pene et Didier Awadi qui l'encouragent à poursuivre son voyage musical. Elle participe à de nombreux festivals tels que le Hip Hop Awards, Banlieue Rythme, Afrikakeur, Fête de la Musique, 72H Hip Hop ou Waga Hip Hop et met en vedette différents morceaux sur des mixtapes et albums : ceux de Boudor (Négrissim) ou Biba (Bideew bou bess). Son premier album sort en 2009, « À Fleur 2 Mo » dans lequel elle propose une ambiance musicale qui s'étend du hip hop à la musique moderne comme le coupé-décalé, dancehall et d'autres horizons sonores. En 2006, elle rejoint le Hip Hop Afrique de l'Ouest « Collective AURA » (Artistes Unis pour le Rap Africain) en tant que représentante du Bénin. Moona participe en 2009 au projet « Réponses Solutions Connaissances », campagne de sensibilisation contre le VIH/sida lancée par l'AIESEC Sénégal en collaboration avec l'Unesco-Breda et au projet « Poto Poto », première comédie musicale hip hop d'Afrique de l'Ouest qui s'inscrit dans la promotion des droits des enfants et contre les violences qui leur sont faites, présentée dans divers pays de l'Afrique de l'Ouest et en Europe (Strasbourg, Pays Bas, Suisse). Dans le milieu hip-hop africain, Moona allie engagement social et activisme, ainsi qu'un débat sur le mal de vivre de sa génération face aux problèmes de société. À Abidjan, elle remporte la médaille d'argent lors des VIII^{es} Jeux de la Francophonie.

moonamuzik@gmail.com
+ 221 77 445 55 65



SEYCHELLES

ISHAM RATH

Né en 1996 à Victoria, Mahé, Seychelles. Il remporte en 2009 le Prix « Seychelles a un incroyable talent » et s'est produit dans plusieurs concerts et événements nationaux. Sa musique s'inspire du Moutya, son traditionnel profond des anciens esclaves créoles ainsi que des sonorités des musiques alternatives du monde. Le Collectif Soul des Seychelles formé en 2011, composé de cinq musiciens et passionné de musique live, l'accompagne sur scène lors des concerts.

Facebook : Ishamsr/
+ 248 43 44 623
+ 248 259 78 16
+ 248 25 11 607



CHANSON

SUISSE

LiA

Né en 1990 à Saignelégier, Suisse. Proche du « Café du Soleil », haut lieu culturel des Franches-Montagnes, Félicien Donzé découvre la chanson et le jazz. Après l'apprentissage du piano, de la basse et de la guitare, dès l'âge de treize ans et avec neuf de ses amis, il se produit sur scène lors de divers festivals en tant que chanteur et guitariste dans le groupe Ska Nerfs (plus de 300 concerts et trois albums !). En 2010, il crée son propre groupe, LiA, inspiré de son second prénom, Ali. Deux albums voient le jour, « LiA » en 2011 et puis « Asphalte » en 2012. Entouré de quatre musiciens et chanteurs, LiA se produit dans plus de 200 scènes en Suisse, en Belgique, au Luxembourg, au Québec et au Kosovo. Le troisième album, « Quand l'homme s'endort », en 2015, est suivi d'une tournée dans divers pays francophones en 2015 et 2016, étape d'une identité artistique, scénique et musicale. Ce groupe rock-folk suisse est présent dans de nombreux festivals internationaux et a reçu plusieurs distinctions : médaille de bronze lors de « La médaille d'or de la chanson » en 2010, « Découverte » au Festival « Alors chante ! », à Montauban en 2013, « Coup de Cœur » de l'Académie Charles Cros 2016 pour son troisième album.

liamusique.ch@gmail.com
anicee.willemin@gmail.com
Facebook : LiAmusique/



TCHAD

GENEVIÈVE MATIBEYE

Née en 1987 à Doba, Tchad. Fascinée par la musique, elle intègre à douze ans la grande chorale de son église et participe à divers ateliers et formations en technique vocale, écriture de textes musicaux afin de parfaire ses connaissances. Elle joue aussi de la guitare. Devenue interprète dans les cabarets de N'Djamena, sous le nom du « Rossignol », elle est remarquée par plusieurs artistes nationaux et internationaux qui l'engagent en tant que choriste sur scène et en studio. Elle démarre sa carrière solo en 2012 à l'Institut Français du Tchad et participe à des festivals musicaux au Tchad : Festival « Darri Awards » en mars 2015, où elle remporte le prix de la catégorie « World Music » et en novembre 2015 au Festival « N'Djam-Vi » où elle remporte le premier prix dans la catégorie « World Music ». En 2016, elle participe au Festival « N'Sangu NDJI-NDJI » au Congo Brazzaville.

Facebook : Matibeye-Geneviève-905960922769726/
+ 235 66 33 05 98



CHANSON

TOGO

ZAMBÉ

Né en 1989 à Tomegbe (Wawa), Togo. Tout en poursuivant des études de management, Koffi Efa-Aboé Okouma s'intéresse à la musique depuis son enfance. Fervent croyant, il intègre le groupe folklorique de son église avec qui il fait une tournée nationale en 2013. Zambé, de son nom d'artiste, se fait remarquer comme batteur et excelle dans les rythmes traditionnels de son pays (Bobobo, Agbadja, Akpèssè, Assafou, etc.) mais s'intéresse aussi à la musique moderne. Connu au collège sous le nom de « Monsieur Reggae », il interprète en live lors de soirées des morceaux de Bob Marley, Lucky Dube, Alpha Blondy, Ticken Jah, etc. avant de créer lui-même ses propres morceaux de reggae, dont le morceau « Zambé », cad Dieu en lingala. Avec le groupe « The Best Voice », il se produit au Goethe Institut de Lomé en 2008 lors d'un concert live. Il prépare actuellement un album.

zclivemusic@gmail.com
http://www.zambe-livemusic.com/index.html
+ 228 90 38 87 08



ARTS DE LA SCÈNE / DANSE DE CRÉATION

ARMÉNIE
BÉNIN
BURKINA FASO
CAMBODGE
CANADA
CANADA QUÉBEC
CENTRAFRIQUE
CONGO
CÔTE D'IVOIRE
FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES
FRANCE
GABON
MADAGASCAR
MAROC
MAURICE
NIGER
SÉNÉGAL
SUISSE
TCHAD
VIETNAM

COMPAGNIE SWAG
COMPAGNIE MULTICORPS / MARCEL GBEFFA
COMPAGNIE SEKO DE SYA
RADY NGET
FREYA BJÖRN OLAFSON
MARIE BELAND
VIRUS D'AMBITION
COLLECTIF ADHÉSIF
COMPAGNIE N'SOLEH
SLAYERS
SOUL CITY
ART'CORP
TAHALA COMPAGNY
CORP'SCENE
LES FRÈRES JOSEPH
COMPAGNIE GABERO
COMPAGNIE PASYTEF DE DALIFORT
CARACTÈRE
BALLET IRIFÉ
LUCIOLE

DANSE DE CRÉATION

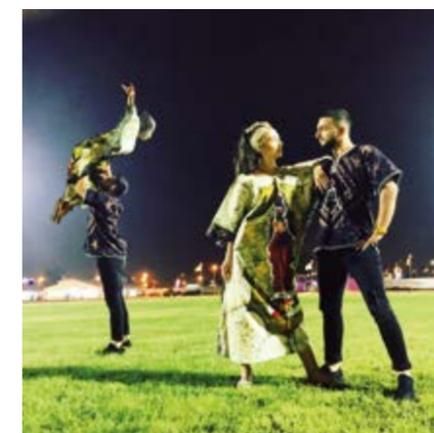
ARMÉNIE

COMPAGNIE SWAG

Très populaire en Arménie, la compagnie « Swag » s'est produite à Abidjan avec deux jeunes danseurs prometteurs, Gegham Hakobyan et Arpine Balyan, tous deux passionnés par cette discipline. Arpine Balyan vit désormais en Arménie après avoir vécu et suivi des études de danse classique en Russie, elle danse dans diverses compagnies telles que Swag et Berd et souhaite faire partager sa passion pour la danse auprès de ses futurs élèves. Gegham Hakobyan va lui aussi devenir professeur de danse prochainement et danse régulièrement au restaurant Havana d'Erevan dans le cadre de spectacles thématiques (Espagne, Brésil, « Indian Dream », etc.). Il s'est produit en été 2017 en Pologne avec les « Twins » pendant le « Fair Play Dance Camp » en Pologne.

Gegham Hakobyan, danseur
Ggemax97@gmail.com
+ 374 93 11 75 35
+ 374 10 26 44 82

Arpine Balyan, danseuse
arp_555@mail.ru
+ 374 99 05 50 73



COMPAGNIE MULTICORPS / MARCEL GBEFFA

Danseur chorégraphe, Marcel Gbeffa, né en 1982 au Bénin, découvre la danse contemporaine en 2001. Il suit de nombreux ateliers auprès de chorégraphes et pédagogues comme Germaine Acogny et Andréya Ouamba. Il crée sa première création solo en 2007 puis sa compagnie Multicorps en 2008. Il compte aujourd'hui à son actif neuf œuvres chorégraphiques. Avec son spectacle solo « Et si... », il participe aux Rencontres « Danse l'Afrique Danse » de Bamako en 2010. Lauréat du programme « Visa pour la Création 2013 » de l'Institut Français, il crée le solo « Derrière le rideau » qui tourne en Afrique en 2015. Il reçoit plusieurs commandes de la Fondation Zinsou pour la création des pièces chorégraphiques pour l'évènement international « Dansons Maintenant ! ».

Directeur Artistique du Centre de Danse Multicorps à Cotonou, il organise plusieurs résidences de création et ateliers de formation pour professionnels et amateurs en danse mais aussi en régie et administration au Bénin et à l'étranger.

contact@multicorps.org
marceruss@yahoo.fr
www.multicorps.org
Facebook : Centre Chorégraphique Multicorps
+ 229 96 83 08 26
+ 229 94 47 95 89



COMPAGNIE SEKO DE SYA

La compagnie Seko de Sya a été créée en janvier 2015 par un groupe de jeunes gens de Bobo-Dioulasso exerçant leur talent dans le domaine de la danse et de la musique, au sein de l'association culturelle et artistique Dankan (A.C.A.D.).

La plupart des danseurs ont acquis une solide expérience au sein de la troupe Dankan du Houet, qui fut quatre fois lauréate du Premier Prix de Création Chorégraphique de la Semaine Nationale de la Culture de Bobo-Dioulasso avant d'être désignée comme troupe « Artistes du Peuple ». Les autres membres ont acquis leur expérience au sein de plusieurs compagnies telles que Farafina Lili, Dafra Kan et Duigui Gnouman.

Après plusieurs confrontations dans les compétitions et d'enrichissantes collaborations lors de diverses formations, l'idée est venue de créer cette jeune compagnie avec la volonté de valoriser le patrimoine culturel burkinabé tout en abordant la question des droits sociaux.

Seko de Sya s'inspire des pas de danses et des sonorités traditionnelles burkinabé tout en insufflant dans ses créations une approche contemporaine mêlant tradition et modernité. La flûte, le balafon, le roudga et le djembé sont les instruments utilisés par la troupe au service de la danse.

La première création chorégraphique de la compagnie aborde le thème délicat de la discrimination des albinos. Un spectacle créé avec la volonté de changer le regard porté sur les albinos en sensibilisant le public à leur souffrance et leur désir de mener une vie normale.

dandan.danse@yahoo.com
oum_dem@yahoo.fr
+ 226 70 96 38 96
+ 226 76 66 10 51
+ 226 68 91 38 64





RADY NGET

Compagnie créée par le chorégraphe et danseur Rady Nget.

À Abidjan, deux danseurs accompagnés de deux musiciens se sont produits dans cette œuvre « In Contrast to » (La Contraction), chorégraphiée par Rady Nget.

Danse contemporaine associée à la danse traditionnelle cambodgienne par l'évocation du « Théâtre Khaol » (danse de masque) et qui a pour but de présenter l'expressivité et la différence entre deux personnages, par les gestes, la souplesse et le mouvement, dans un environnement scénique très dépouillé et baigné de lumière subtile. La simplicité de cette performance est encore renforcée par le choix des costumes, très simples, qui sont les uniformes utilisés pour s'entraîner à la danse de masque « Lakhaon Khaol ». Le mouvement des mains rappelle la danse cambodgienne traditionnelle qui date de 1960, la simplicité du vêtement des deux danseurs évoque la résistance, le force, l'héritage, la couleur bleue, claire et sombre, crée une dynamique entre ces deux danseurs.

radyko@gmail.com
rady@amritaperformingarts.org
+ 855 12 46 20 80

FREYA BJÖRN OLAFSON

Née à Winnipeg, Manitoba. Freya Björg Olafson est une artiste multidisciplinaire qui travaille avec une pléiade de médiums : de la vidéo à l'audio en passant par la peinture et la danse.

Elle a exposé et interprété largement dans des salles de la Grèce à l'Équateur et participe souvent à des résidences, y compris celles d'EMPAC - Experimental Media & Performing Arts Centre (New York) et de CounterPulse (San Francisco). Freya détient une maîtrise en Beaux-Arts avec une spécialisation en nouveaux médias de l'Institut Transart/Donau Universitat (Autriche), un baccalauréat spécialisé en danse, The School of Contemporary Dancers, six années de formation au programme professionnel du Royal Winnipeg Ballet ainsi que trois étés au Montréal Danse Tremplin.

À Abidjan, elle a présenté son projet CPA (Consistent Partial Attention) avec les interprètes Philippe Larouche et Kalliane Brémault, éclairage James Jansen.

curious@freyaolafson.com
www.freyaolafson.com



MARIE BELAND

Née en 1980 à Montréal. Après un baccalauréat en danse à l'UQAM, Montréal, Marie Beland fonde sa propre compagnie « Maribé - Sors de ce corps » en 2005, avec laquelle elle a produit une série d'œuvres singulières et remporte divers prix lors de tournées, « Maribé - Live in Montréal », « Behind : une danse dont vous êtes le héros » (2010), reprise au festival ArtDanThé de Vanves en 2012, « Révélation » en 2014, « Between » en 2015, au théâtre 140 à Bruxelles ainsi qu'à l'Agora de la Danse et au Festival Sounded Bodies de Zagreb, Croatie, etc. Elle a effectué une résidence de deux mois à la TanzWerkstatt de Berlin en 2010 et en 2012 à La Caldera de Barcelone dans le cadre du projet BCN_MTL.

Marie Beland s'intéresse aussi à la danse « in situ », au travail multidisciplinaire et à l'enseignement : elle a conçu « les Précédents », projet d'architecture chorégraphique, suite à une commande du théâtre de La Verdure et est membre fondateur de la maison de production « La 2^e porte à gauche », qui produit des événements de danse contemporaine dans des appartements, magasins, bars, parcs et qui cherchent à questionner la relation entre danse et public. Ses œuvres, parfois radicales dans leur approche du mouvement, portent un regard sur la société, les groupes, le public est amené à percevoir l'art et la danse comme des systèmes répondant aux mêmes règles qui définissent notre société.

À Abidjan, elle a présenté son spectacle « Cru d'automne » avec les interprètes Ariane Famelart, Jessica Perry, Marie-Pier Proulx, Elsa Tellier, Sabrina Verrette.

symphorium@gmail.com
info@maribe.ca
www.maribe.ca



VIRUS D'AMBITION

Né en 1968 à Bangui, co-fondateur du groupe de danse Zeke Ti Beafrika et fondateur de la compagnie Mbuki Danse, Ludovic Mboumolomako, issu d'une famille d'artistes (mère danseuse, père percussionniste), est danseur chorégraphe. Il crée en 2014, avec d'autres danseurs, la compagnie Virus d'Ambition. Il a participé à de nombreux stages et festivals, notamment à la 6^e formation professionnelle en danse traditionnelle contemporaine d'Afrique (École des Sables de Toubab Dialaw au Sénégal).

mboumolomako96@yahoo.fr
virusdambition@gmail.com
ambition-virus236@yahoo.fr
+ 236 72 83 88 75



COLLECTIF ADHÉSIF

Compagnie de danse de création créée en 2015 sous la direction artistique de Nicolas Moumbounou qui regroupe plusieurs artistes africains professionnels d'origine congolaise et d'ailleurs. Administré par Vady Kouloutch, le Collectif Adhésif signe son premier spectacle intitulé « Embrouille » qui a bénéficié d'une résidence de recherche et de création artistique à l'Institut Français du Congo, pendant plus de trois mois et qui a abouti par une première prestation dans la grande salle de l'Institut Français du Congo.

Ce spectacle a été présenté aux VIII^{es} Jeux de la Francophonie à Abidjan en juillet 2017, avec la participation de Victoire Mndou, Merveille Toutou, Praxede Fila, Nicolas Moumbounou, Vady Kouloutch et Cleo Konongo.

Le Collectif Adhésif organise aussi depuis quelque temps des ateliers de formation pour jeunes danseurs amateurs à l'Institut Français du Congo et dans d'autres lieux culturels à Brazzaville au Congo afin d'accompagner et de créer des projets.

collectifadhesif@gmail.com

+ 242 06 644 88 61

+ 242 05 059 44 61

+ 242 06 643 83 31

COMPAGNIE N'SOLEH 3

Fondée en 1994 par Massidi Adiatou, la Compagnie N'Soleh est un groupe chorégraphique qui parallèlement à ses créations et à son travail de performances qu'elle réalise dans l'espace public, fait également un travail de formation continue sur les danses contemporaines et urbaines.

La compagnie est lauréate des Rencontres Chorégraphiques de Luanda 1998 et du Prix d'Auteurs des Rencontres Chorégraphiques de Bagnolet en 2000. En 2002 au Mali, elle a assuré la cérémonie d'ouverture et de clôture de la Coupe d'Afrique des Nations et s'est vue confier la cérémonie d'ouverture de la Coupe du Monde de Tae Kwondo en 2012 en Côte d'Ivoire.

La compagnie N'Soleh a reçu de nombreuses distinctions dont le Prix d'Excellence des Arts Vivants en 2014 par le Président de la République de Côte d'Ivoire pour l'ensemble de son œuvre.

Elle se produit en Côte d'Ivoire mais aussi en Afrique et en Europe, en France et en Allemagne, lors de tournées. La compagnie N'Soleh souhaite aujourd'hui ouvrir un centre chorégraphique à Abidjan qui serait à la fois le lieu de création de la compagnie, un lieu de diffusion, un espace d'échanges et un lieu de formation et de résidences.

La compagnie N'Soleh a remporté à Abidjan la médaille de bronze lors des VIII^{es} Jeux de la Francophonie.

Facebook : cie.nsoleh



SLAYERS

Slayers est un groupe de trois danseurs hip-hop faisant partie du collectif Impulsion, composé de trois membres : Atlan, Milo et Ayrton. À ces membres s'ajoutent le metteur en scène et Directeur Artistique, Yannick Bras, fondateur et Directeur d'Impulsion Dance et Mata Meya Kasuye, comme assistant chorégraphe et technicien.

Acteur reconnu de la danse hip hop belge depuis 3 ans, la compagnie est sollicitée et soutenue par des structures de référence telles que Lezarts Urbains, la Fédération Wallonie-Bruxelles, Alerte urbaine, Dessource ASBL et divers centres culturels.

D'abord danseurs freestyle habitués des battles, ils se sont lancés depuis 2014 dans un processus de création artistique. Chaque danseur dispose de sa propre gestuelle en provenance d'inspirations diverses telles que le hip hop, le turfing, la danse contemporaine, la danse afro, le yoga ou encore les arts martiaux. Au-delà de ces identités bien marquées, Slayers c'est avant tout une identité de groupe. Un style basé sur un sens aigu de la composition graphique et une énergie puissante dégagée par la connexion et la complémentarité des danseurs.

Leur dernier projet de création s'intitule « Cyborgs' quest » et c'est une partie de cette création qui a été présentée lors des Jeux de la Francophonie à Abidjan.

Liens vidéo de la création des Slayers :

<https://www.youtube.com/watch?v=7ZguZwjVh3s>

(Trailer de la création)

<https://www.youtube.com/watch?v=RmxHcSmaI0s>

(1^{er} tableau de la création)

yannick@impulsion-dance.be

www.impulsion-dance.be

+ 32 486 72 43 56

SOUL CITY 

La compagnie Soul City, basée dans la ville du Port à La Réunion, est dirigée par le chorégraphe Didier Boutiana depuis 2011, année où il crée « Body of Knowledge » en collaboration avec la Dusi Dance Company d'Afrique du Sud.

Issu du plus ancien groupe de bboys de la Réunion, le crew a rapidement été remarqué pour ses shows, battles et transmissions. En 2008, la structuration en compagnie de danse est réalisée.

Didier Boutiana et son équipe développent un travail chorégraphique et culturel qui se nourrit de l'identité culturelle réunionnaise : la danse hip hop est la base de l'expression que Didier Boutiana décline, articule et conjugue avec la culture locale, un état d'esprit et une liberté corporelle.

À l'image du mouvement hip hop, la compagnie donne une place importante au travail de transmission et la future génération de danseurs réunionnais est formée dans cette vision.

À travers formations et mises en conditions artistiques réelles et professionnelles, les danseurs en voie de professionnalisation se confrontent à d'autres regards et à d'autres langages chorégraphiques et à la scène. Soul City ne défend pas une simple danse mais des valeurs transmises de génération en génération depuis près de quinze ans, avec l'ouverture d'esprit comme maître-mot.

À Abidjan, lors des VIII^{es} Jeux de la Francophonie, ils remportent la médaille d'argent.

ass.soulcity@gmail.com

boutianadidier@gmail.com

www.compagniesoulcity.re

+ 262 692 25 65 70





ART'CORP

La compagnie Art'Corp, dont la direction artistique est assurée par le danseur chorégraphe Hans-Pieter Ibaghino, se distingue par son originalité et sa richesse culturelle, associant danses africaines traditionnelles et contemporaines (danses traditionnelles gabonaises, de l'Afrique de l'Ouest, Djazzé) et sa polyvalence dans la culture hip hop (new style, popping, break dance, house). Après la découverte de la culture hip hop à Libreville, formé ensuite à l'École des Sables de Toubab Dialaw au Sénégal, Hans-Peter Ibaghino, qui a aussi travaillé avec des chorégraphes réputés comme Arnaud Ndoumba, Nita Liem, Patrick Accogny, Robyn Orlin, insuffle un dynamisme artistique à cette compagnie de danse qui se produit dans de nombreux spectacles et organise aussi des stages de formation auprès de jeunes passionnés de danse et hip hop. Leur but : représenter la danse sous les couleurs du vert, jaune, bleu à travers le monde !

Leur pièce « D'une rive à l'autre » a été présentée à Abidjan lors des Jeux de la Francophonie.

Contact : Directeur Artistique, Hans-Peter Diop Ibaghino
Facebook : Hans-Peter-Ibaghino-Diop/100008526040716

TAHALA COMPAGNY

La Tahala Compagny, créée en 2003 à Antananarivo par Zoé Johnson Randrianjanaka, a pour objectif de promouvoir le développement de la danse dans cette région tout en tissant des liens de partenariat et/ou de coopération avec des institutions publiques ou privées. Leur sens de la dérision et leur expérience scénique caractérisent cette compagnie qui s'est fait connaître à Madagascar dans diverses manifestations nationales « Karajia », Ankisoma », mais aussi internationales, dans la région de l'Océan Indien, lors de diverses tournées et manifestations, comme la Rencontre Chorégraphique Sanga « Danse Afrique Danse », la « Scène Nationale - Théâtre Le Grand Bleu » en 2004, le Festival Mahoré Danse (Mayotte) en 2010, etc. Plusieurs chorégraphies ont vu le jour depuis la création de la compagnie : « Sambo Fotsy », « Maso Fahatelo », « Temple magique ». La compagnie s'est produite à l'Institut Français de Madagascar en 2012 et, en 2014, a présenté, lors du Festival Zegny Zo à Antsiranana, une nouvelle pièce chorégraphique « Match », interprétée par sept danseurs. En 2015, la compagnie a été invitée à la Biennale de Danse des Seychelles. Elle est aussi titulaire de plusieurs prix.

Lors des Jeux d'Abidjan, la Tahala Compagny a présenté le spectacle « Tsingy », spectacle qui montre la beauté et la richesse de Madagascar.

tahala33@gmail.com
+ 261 32 02 282 21



CORP'SCENE

La compagnie Corp'scène est une association fondée en 2014 par Amin Boudrika, scénographe et metteur en scène.

Dès sa première année, la compagnie crée le spectacle « Tourmaline » et organise des ateliers de théâtre et peinture dans des villages reculés de l'Atlas.

En 2016/2017, deux créations sont réalisées, « Loubana » et « Sandala, ainsi ». La compagnie effectue une tournée nationale au cours de laquelle collaborent des artistes de différentes disciplines qui animent aussi des ateliers de cirque, théâtre et musique dans des écoles. Les buts de la compagnie consistent en la volonté de promouvoir le développement et la coopération humaine, interculturelle et artistique afin de développer des projets culturels et artistiques mettant en valeur la diversité, les cultures et l'héritage historique du Maroc. L'association se charge ainsi de l'organisation, la production et la distribution artistique, culturelle et éducative et travaille avec des associations et ONG nationales et internationales.

Elle crée et anime des ateliers et s'inscrit ainsi dans la stratégie de développement durable au Maroc.

amin.boudrika@gmail.com
+ 33 6 75 90 15 06

LES FRÈRES JOSEPH ¹

Nés en 1989 et 1991 à l'Île Maurice, Samuel et Mathieu Joseph (deux frères) grandissent dans la cité de Mangalkhan, à l'Île Maurice. Autodidactes, ils commencent à danser très jeunes dans les rues de leur cité, inspirés par des vidéos de hip hop et de cirque. Enfants, ils sont « danseurs d'hôtels », passent de compagnie en compagnie et quittent l'école très tôt pour se consacrer à la danse. En 2005, repérés par Stephen Bongarçon, chorégraphe mauricien, les deux frères intègrent sa compagnie SRDance, leur style sera fortement influencé par la danse contemporaine. Ils apprennent les bases de la construction chorégraphique et suivent divers stages avec des chorégraphes étrangers de passage à Maurice.

En 2009, ils remportent un premier prix au concours régional du Centre National de Danse (CND) à la Réunion, dans la catégorie « Autres Styles ».

La compagnie SRDance participe aux Jeux de la Francophonie au Liban et y remporte le premier prix en danse de création. En 2010, ils sont sélectionnés par la compagnie Yann Lheureux, en tant que danseurs interprètes pour la création « Macadam Instinct - Scène numérique ». Ils travailleront également à plusieurs reprises avec la compagnie Black Blanc Beur.

En 2015, les Frères Joseph quittent la compagnie SRDance afin de se mettre à leur compte et se produisent régulièrement sur scène à l'Île Maurice (Spectacle national à l'occasion de l'Abolition de l'Esclavage, Fête de l'Indépendance, etc.).

Ils remportent la médaille d'or lors des VIII^{es} Jeux de la Francophonie d'Abidjan.

lesfreresjoseph@gmail.com
+ 230 58 81 96 86
+ 230 57 33 84 18



COMPAGNIE GABERO

La compagnie Gabero a été fondée en 1989, suite à un concours de danse lancé par le Ministère de la Jeunesse du Niger avec l'aide du groupe de danse moderne « Mazari », à l'époque seul groupe de danse au Niger. En effet, dès 1987, de nombreux jeunes des quartiers sont fascinés par la danse, c'est une véritable euphorie ! Le groupe Gabero rassemble les meilleurs danseurs de la capitale, sélectionnés par Tahirou Yacouba, Directeur Artistique et se donne pour mission de revaloriser les danses traditionnelles du Niger. Première compagnie de danse contemporaine au Niger, le groupe Gabero, fondé par le danseur chorégraphe Ayouba Tiémogo, a suivi, depuis sa création, divers stages d'initiation à la danse contemporaine, avec Sania Salou et Seydou Boro, en résidence au Centre Chorégraphie Nationale Mathilde Monnier à Montpellier, avec les chorégraphes Henri Motra du Togo, Souleymane Badolo au Burkina Faso, etc. Le groupe Gabero associe danse traditionnelle et danse moderne et s'est distingué par diverses créations « Ga-sey », en 2000, « Mugu Magani » et « Rayuwa » en 2001, « Dan Bara » en 2003, « Zan Zana », etc., au Centre Culturel Franco-Nigérien.

Il se produit dans plusieurs spectacles et festivals au Niger et à l'international.

gabero@free.fr



COMPAGNIE PASYTEF DE DALIFORT

Cette compagnie, créée en 2003, porte le même nom qu'une école située à Dalifort, dans la banlieue de Dakar, la Pasytef Dance School. L'objectif, culturel et éducatif, est de contribuer à la décentralisation des arts et de l'action culturelle auprès des populations, de trouver des occupations saines aux jeunes, contribuer à la professionnalisation des danseurs, favoriser une meilleure considération des danseurs tout en valorisant le potentiel artistique existant à Dalifort afin de le promouvoir ailleurs. La compagnie a participé à plus de vingt-sept festivals au Sénégal et à l'international. La compagnie Pasytef Ballet-Théâtre de Dalifort a créé plus de sept pièces, aux thématiques engagées (changement climatique et ses impacts sur les cultures et traditions, condition des pygmées au Cameroun, etc.), et a formé tous ses danseurs. Aujourd'hui, beaucoup de ses membres fondateurs sont partis à l'étranger pour faire valoir leur talent mais la compagnie a recruté de nouveaux jeunes talents, avec la création de nouvelles pièces, comme « La Terre ». La compagnie se singularise aussi par la pratique de la « métisse-danse » et la mise en valeur de la danse contemporaine.

pasydanceschool08@yahoo.fr

Facebook : Compagnie-Pasytef-Ballet-Théâtre-Dalifort-294948507196100/

+221 77 679 35 16



CARACTÈRE

La compagnie Caractère, initialement Formation David Coals, est née de l'initiative de Sébastien Boucher, Directeur Artistique du Festival Groove'N'Moove, et encadrée par David Colas afin de réunir des danseurs issus de différentes techniques de danses urbaines autour d'un projet fédérateur et formateur. Lors d'une audition en décembre 2013 à Genève, quatorze danseurs furent sélectionnés pour présenter une création au Théâtre Am Stram Gram intitulée « Le secret ». Au final, il ne resta plus que six danseurs et à la fin du Festival Groov'N'Moove, la compagnie devint indépendante.

Depuis, elle a participé à de nombreux spectacles et festivals à Genève, Lausanne, Marseille, Martigny, etc.). Très dynamique, la compagnie Caractère (Ivan Larson, Isaac DC, Alix Miguel, Ernesto Marquez Yuri Sory, Jose Eldro Encarnacao) regroupe des danseurs chorégraphes de divers pays, imprégnés de pratiques diverses comme le hip hop, le break dance, les danses africaines et latines, le krump, etc.

ciocaractere@gmail.com

Facebook : compagnie Caractère

Vidéos : <https://vimeo.com/167392056>

Danseurs : Alix Miguel – Ivan Larson

Parolier : Ernesto Marquez

Photographe Vidéaste : Yuri Sory



BALLET IRIFÉ

Le Ballet Irifé, de la Compagnie Kadja Kossi, est une compagnie de danseurs qui se produit dans de nombreux spectacles au Tchad et dans des festivals internationaux prestigieux (à Tizi Ouzou, Algérie lors du 9^e Festival Arabo-Africain de Danse Folklorique, placé sous le signe de la paix et de la solidarité avec un hommage à Nelson Mandela en 2014, au Gabon, au Cameroun, en Centrafrique, etc.) et qui met à l'honneur les richesses culturelles et traditionnelles du Tchad. Issu du Ballet National du Tchad, le tam-tam, balafon, etc. caractérisent ce groupe de jeunes, très impliqués dans la valorisation de la danse au Tchad.

Contact : Yonoudjourn Djasra Nguéadoun, Directeur Artistique

ballet.irife@yahoo.fr

mmkadjakossi@yahoo.fr

+ 235 66 29 96 33

+ 235 90 74 60 14



LUCIOLE

La compagnie Luciole, composée de Bui Viet An et de Nguyen Van Nam, s'est produite dans des œuvres célèbres telles que « Casse Noisette » ou « Laventana » ainsi que dans des œuvres vietnamiennes, comme « Truong hoc », « Le Tot Nghiep », etc. Ils sont danseurs au Théâtre National de l'Opéra et font partie du ballet du Vietnam. Lauréats de diverses médailles lors du Festival international de Danse à Hué en 2014, au Festival National de Danse, de Chants et des Arts en 2015 et au Festival du Printemps en Corée du Nord en 2016.

sirenhoa@yahoo.com

ARTS DE LA SCÈNE /
CONTES ET CONTEURS

ARMÉNIE
BÉNIN
BURKINA FASO
CAMEROUN
CANADA
CANADA NOUVEAU-BRUNSWICK
CANADA QUÉBEC
CENTRAFRIQUE
CONGO

CÔTE D'IVOIRE
FRANCE
GABON
GUINÉE
LIBAN
MALI
MAROC
NIGER
SÉNÉGAL
TCHAD
TOGO

MERI GALSTYAN
ZADOK-ANGE HOUNKPATIN
KISWINSIDA ALI OUÉDRAOGO
BERTRAND BALEGUEL
BENOIT DAVIDSON
STÉPHANIE DAVID
JÉRÔME BERUBÉ
JOSPIN FREDERIC GUITINGOMBET
JULLES FERRY QUEVIN
MOUSSOKI MITCHUM
LES JUMEAUX CONTEURS
NAJOUA DARWICHE
LUDWINE NGUEMA dite LUNE DIVINE
MOUSSA DOUMBOUYA
SABINE CHOUCAIR
SALIF BERTHÉ
RACHID ELADOUANI
AMINATOU YAOU ALLA
MAME FARA NDIAYE
DJAAPHATH (PIRCOLOSSOU ABEYE)
COMPAGNIE AWAWLUI

CONTES ET CONTEURS

ARMÉNIE

MERI GALSTYAN

Née en 1999, à Meghradzor, Arménie. Cette jeune conteuse, passionnée de littérature française (Albert Camus, Victor Hugo, Alexandre Dumas, Antoine de St Exupéry, etc.), a participé en 2012 au concours « Trois Pommes », organisé par le musée de H. Toumanian et y a remporté le deuxième prix. Elle a participé en 2015 au concours de composition sur la démocratie, organisé par le bureau arménien OSCE et y a remporté le premier prix.

merig1999@gmail.ru
+ 374 55 69 71 27



BÉNIN

ZADOK-ANGE HOUNKPATIN

Né en 1991 à Porto-Novo, Bénin. Artiste comédien-poète-conteur, étudiant en scénographie et assistant metteur en scène, Ange-Zadog Hounkpatin, alias Angelus Landson, est un enseignant d'EPS, passionné par les arts de la scène. Il suit une formation en arts dramatiques dès 2009 tout en étant licencié en sciences et techniques des activités physiques et sportives. Lauréat de plusieurs prix de déclamation poétique et de théâtre littéraire au Bénin. Depuis 2013, il est Secrétaire Général du réseau « Tambours d'Afrique ». En 2015, il remporte pour la seconde fois le premier prix du Conte Théâtralisé de Porto Novo au nom de son association, le Réseau Panafricain des Passionnés d'Art et de Culture (REPAC-BENIN) lors du concours radiophonique « Je sais chanter ». Son répertoire renferme des textes engagés, comme « Pourquoi », évoquant l'indépendance du Bénin, la condition féminine, les traditions béninoises ou encore la torture et les maltraitances, etc., qu'il met en scène de manière vivante et originale.

zadok92@yahoo.fr
http://angehounkpatin.over-blog.com
+ 229 975 00 377
+ 229 959 41 334



BURKINA FASO

KISWINSIDA ALI OUÉDRAOGO

Né en 1984, Kiswinsida Ali Ouédraogo, alias « Doueslik le Fantastique » est un artiste comédien slameur et auteur burkinabé. Il a forgé son aptitude d'acteur à travers plusieurs ateliers, et aussi à travers plusieurs créations de spectacles sous la direction de metteurs en scène africains et européens. Son expérience scénique en tant que comédien et slameur donne une coloration particulière à sa façon d'aborder le récit et le conte. Son écriture très élaborée décrit un univers parfois sombre, toujours poignant et vif et nous livre un regard réaliste sur notre société. Il est l'auteur de quelques pièces de théâtre et de textes de contes parmi lesquels figure l'adaptation qu'il a faite du « Petit Prince » de Saint-Exupéry pour le spectacle de rue « Nabi-Bila » monté par Face-O-Sceno, spectacle dans lequel il interprète Nabi-Bila. « Ouistiti d'Or » de la parodie en 2011, il a été finaliste aux Jeux de la Francophonie à Nice en 2013 dans les arts du récit et de l'oralité.

doueslik@yahoo.fr
+ 226 78 69 35 29



CONTES ET CONTEURS

CAMEROUN

BERTRAND BALEGUEL

Né en 1985 à Yaoundé, Cameroun, il fait son entrée au théâtre par la pièce « Les bacchantes d'Euripide », avec le metteur en scène allemand Lukas Hemleb au Goethe Institut de Yaoundé en 1993. Par la suite, il intègre en 2002 la compagnie théâtrale Diben et suivra jusqu'à ce jour, plus d'une dizaine de stages de formations allant du jeu d'acteur à la mise en scène, en passant par le conte, l'improvisation et la manipulation de la marionnette, sous la direction de Lucas Hemleb (Allemagne), Yaméago Désiré (Burkina Faso), Ludovic Parfait Goma (République Démocratique du Congo), France Ngo Mbock (Cameroun). Il a participé à plusieurs festivals tels que le MASA à Abidjan, le Festival Conte-Griot de Kinshasa, le Festival les Moments Contes, le Festival Camerounais de Théâtre pour l'Enfance et la Jeunesse, les Scènes d'Ebène au Cameroun. Il poursuit depuis 2011 des études en arts du spectacle à l'Université de Yaoundé I où il est aujourd'hui étudiant en master II. Il prépare actuellement un mémoire sur des « Nouvelles éthiques dans la création des spectacles de contes » et a déjà reçu de nombreux prix et distinctions.

bertrandbaleguel@gmail.com
+ 237 695 28 70 36
+ 237 674 014 653



CANADA

BENOIT DAVIDSON

Né en 1988 à Saint-Rémi-d'Amherst, Benoît Davidson est un conteur né. Formateur, musicien, fondateur du Festival des Contes Maltés, il porte le folklore québécois dans chacune de ses initiatives, tant dans la musique, la danse et les techniques traditionnelles que la création de contes et le dialecte du français qu'est le joul. Depuis 2011, ce coureur de mots étend ses racines à travers le Québec, le Canada, la France, la Suisse et la Belgique.

booking@sculpteurdeconte.com
www.sculpteurdeconte.com
+ 1 514 779 00 32
+ 1 514 703 65 88



CANADA NOUVEAU-BRUNSWICK

STÉPHANIE DAVID

Née en 1985. Native de l'Île Madame en Nouvelle-Écosse, elle vit au Nouveau-Brunswick depuis 2004 et détient un baccalauréat en arts dramatiques (Université de Moncton). En 2015, elle a été lauréate du concours « Tremplin » de l'Office National du Film, en produisant son premier documentaire « Le goût des belvas » qui a été présenté au Festival International du Cinéma Francophone en Acadie, les Grands Rendez-Vous du Cinéma Québécois, puis à la chaîne télévisée de Radio-Canada entre-autres. Pendant plusieurs années, elle a travaillé comme comédienne au Pays de la Sagouine (Bouctouche, Nouveau-Brunswick). Elle donne aussi des ateliers et conférences : théâtre, voix, mouvement, écriture, langue, identité, improvisation dans les écoles et les communautés francophones du Nouveau-Brunswick. Lorsqu'elle est de retour à l'Île Madame, on peut l'entendre aux ondes de La Radio Communautaire de Richmond puis aux événements de variété, comme aux prélèvements de fonds pour activités culturelles, entre-autres.

simplementstephanie@live.com



CONTES ET CONTEURS

CANADA QUÉBEC

JÉRÔME BÉRUBÉ

Né en 1984 à Baie-Comeau, Québec. Nord-Côtier passionné, Jérôme Bérubé vit selon un grand verbe, « Imaginer ». C'est les pieds sur la plage de Natashquan, après un passage à l'École Nationale de Théâtre, qu'il choisit de s'engager sur la voie du conte. Depuis, il s'amuse à polir et réorganiser les mots de tous les jours pour en faire des images qui parlent. Il crée des mythes pour notre monde de sciences, des contes qui questionnent ce que nous sommes, des menteries qui déclenchent le rire et la réflexion. Chaussé de son territoire de rêve, Jérôme Bérubé a collaboré avec des artistes en arts visuels, des clowns, des musiciens classiques et des danseurs contemporains. Exilé de la Côte-Nord, il habite maintenant le quartier Rosemont de Montréal où il crée dans l'étirement entre son territoire forestier originel et son écosystème urbain d'adoption. En 2012, le CALQ lui a attribué le Prix à la Création en Région pour la Côte-Nord.

jeromeconteur@gmail.com
+ 1 418 294 47 21



CENTRAFRIQUE

JOSPIN FREDERIC GUITINGOMBET

Né en 1988 en Centrafrique. Joseph Pendere-Yé, de son nom d'artiste, est harpiste, conteur, parolier, chansonnier. Très impliqué dans la cohésion sociale de son pays et le maintien de la paix après une guerre civile dramatique, il tente, par ses chants et contes, parfois en rue, d'interpeller le public et le monde politique afin que son pays ne connaisse plus de tensions meurtrières et qu'une paix durable permette quiétude et développement dans les prochaines années.

jospinpendereye@yahoo.com
+ 236 75 14 57 68
+ 236 72 64 32 23



CONGO

JULLES FERRY QUEVIN MOUSSOKI MITCHUM ¹

Né en 1982 à Brazzaville, République du Congo. Conteur, comédien, il a débuté sa carrière en 1984 à Brazzaville. En marge de sa formation en administration des réseaux et services (UIT en Tunisie), il est attiré par la scène. Autodidacte, il a bourlingué un peu partout au Congo et dans diverses compagnies théâtrales et a suivi plusieurs stages de pratiques du conte, animés par des conteurs. Il est fondateur de la compagnie Marmite Théâtre avec Willy Massengho à Brazzaville et en 2004, crée sa propre compagnie, La Cie Nzonzi (Porte-Parole). Il mène actuellement de front théâtre et conte et est membre de l'association Espace Tiné, compagnie de conteurs congolais, dirigée par Abdon Fortuné Koumbha « Kaf ». Il a reçu plusieurs distinctions et participé à divers festivals au Congo Brazzaville, en RDC au Festival des Découvertes, etc. et propose divers spectacles : « Mponga », « L'homme qui courait derrière sa chance », « Mpandi et ses deux objets magiques ». À Abidjan, lors de la VIII^e édition des Jeux de la Francophonie, il a présenté « La légende des moustiques » et a remporté la médaille d'or.

moussoki@hotmail.com
www.moussoki-jfm.jimdo.com
+ 242 06 671 90 42
+ 242 05 557 22 84



CONTES ET CONTEURS

CÔTE D'IVOIRE

LES JUMEAUX CONTEURS

« Les Jumeaux Conteurs » est une troupe artistique de conte représentant la Côte d'Ivoire et toutes ses valeurs à travers le monde. Créée en 2010, elle est composée de deux membres : Nafi Jean Brice Traoré et Nagnien Jean Alex Traoré. Après cinq années de formation théâtrale passées à l'École Nationale de Théâtre et de Danse d'Abidjan (Diplôme d'Études Artistiques Générales et un Master Professionnel), ces deux garçons, qui sont des jumeaux (nés en 1992) n'ont cessé de faire montre de leurs talents à travers divers festivals nationaux et internationaux et à travers master classes et formations : participation au MASA à Abidjan en 2014 et en 2016, participation au Festival national « Vacances Culture » dont ils ont été les grands vainqueurs successivement en 2012 et en 2013 et sollicitations à plusieurs formations dont celle avec la compagnie de Conte « Naforo-Ba » en 2012. Nonobstant, ces deux jeunes talents ont encore leurs mots à dire ou plutôt, leurs « maux » à conter, sur la scène artistique nationale et même internationale.

bricottwins1@gmail.com
+ 225 48 81 87 85
tnjatwins@gmail.com
+ 225 48 84 21 52
Facebook : jeanbrice.traore
Facebook : nagnienjeanalex.traore



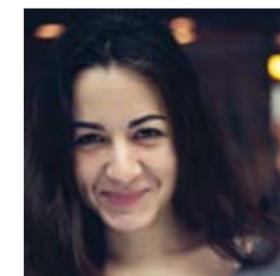
FRANCE

NAJOUA DARWICHE ³

Née en 1984 à Carpentras, bercée par la voix de son père et émerveillée par des nuits de contes à la belle étoile, Najoua Darwiche a été nourrie très tôt par les arts de la parole. Elle a d'abord exploré d'autres domaines : elle a étudié le cinéma, pratiqué le théâtre, administré des studios de répétition, organisé des concerts de musique, ... Puis, le conte est revenu dans sa vie avec le besoin viscéral de s'y jeter à corps perdu. Elle s'est formée au conte traditionnel auprès de Jihad Darwiche et s'est nourrie d'autres pédagogies comme la formation d'initiation de l'École Internationale de Théâtre Jacques Lecoq. Aujourd'hui, elle se produit dans des théâtres, festivals, écoles, médiathèques et aime particulièrement insérer le conte dans des lieux où on ne l'attend pas.

Pour créer ses spectacles, elle puise son inspiration dans les contes traditionnels, les textes contemporains et développe sa propre écriture. Elle se produit depuis 2014 dans divers festivals, notamment le Festival « Paroles de Conteurs » à Vassivière en 2014, Le Printemps de Bourges en 2015, le Festival interculturel de Montréal en 2015, etc. À Abidjan, elle remporte la médaille de bronze lors des VIII^{es} Jeux de la Francophonie avec le conte « Le paradis perdu », évoquant l'insatisfaction inhérente à la nature humaine.

najoua.darwiche@gmail.com
www.najouadarwiche.com
+ 33 6 24 90 26 89



GABON

LUDWINE NGUEMA dite LUNE DIVINE

Née en 1984 à Bitam, Gabon. Lune Divine, conteuse (Ludwine Nguema), est une artiste de l'oralité et a suivi une formation « sur le tas » avec ses contes lus en radio dans le programme « Soir au Village » de Radio 2 Gabon, animé par Michel Pecoin en 2008.

Elle participe très tôt à divers stages, ateliers de contes, slams, festivals, notamment à l'Institut Français de Libreville : ses rencontres avec de nombreux conteurs réputés sont déterminantes, elle apprend aussi peu à peu les techniques professionnelles des « Arts du Conte » lors du Festival « Dire en Fête » en 2010 ainsi que les années suivantes. En 2015, elle fonde avec Chef Ella, l'association artistique et culturelle « Suprême-Ekang-Major » pour la valorisation des Arts de l'Oralité et du Spectacle. À Abidjan, elle présente « Ada-Ngoane ou la plus belle des belles ».

ludwinenguema@gmail.com
+ 241 06 58 82 92
+ 241 07 48 94 83



GUINÉE

MOUSSA DOUMBOUYA 

Né en 1985 à Faranah, Guinée. Moussa Doumbouya, alias Petit Tonton, mène une carrière de comédien et de manager et d'administrateur d'une compagnie de danse contemporaine et de cirque. Il vient au théâtre en intégrant en 1983 la compagnie « Les Sardines de Conakry » et entame sa carrière de comédien en y interprétant le rôle du narrateur dans la création du « Wouroukoutou », comédie musicale, adaptation du roman « Le duel au fouet » de Lamine Camara, mis en scène par Ansoumane Djessira Condé. Au sein de cette compagnie, il participe à plusieurs pièces de théâtre avec divers metteurs en scène. Depuis 2009, il a intégré la compagnie « Laborato'arts », sous la direction de Soulay Thiá'nguel. Il a participé avec sa troupe à de nombreux festivals et représentations itinérantes, en Europe aussi. Il remporte à Abidjan la médaille d'argent, lors des VIII^{es} Jeux de la Francophonie avec un conte « La vallée de Dinkan », évoquant la destruction des forêts avec les conséquences liées aux changements climatiques.

moussadoumb@yahoo.fr
+ 224 656 12 12 38
+ 224 628 99 04 91



LIBAN

SABINE CHOUCAIR

Née en 1982 à Choueifat, Liban, Sabine Choucair est une femme de théâtre, diplômée de l'Université Libanaise, de la « International School of Performing Arts (LISPA) » et de la « Desmond Jones School of Mime in London ». Thérapeute sociale certifiée du « East Side Institute in New York », elle est membre active des compagnies internationales « Theater Amoeba », « Infectious Theater » et « Clowns Without Borders USA ». Elle est également co-fondatrice de « Clown Me In » et Directrice artistique du projet de théâtre de rue « The Caravane ».

Sabine Choucair anime des projets de théâtre, de conte et de thérapie de groupe avec des toxicomanes, des communautés marginalisées, des réfugiés et des jeunes dans des situations précaires et difficiles. Elle s'est produite au Liban, au Maroc, en Jordanie, à Dubaï, au Royaume Uni, au Mexique, aux États-Unis, au Brésil, en Inde, en Chypre et au Cameroun.

clownmein@gmail.com
Facebook : sabouny
<http://sabinechoucair.blogspot.fr/p/stay-connected.html>
+ 961 36 89 309



MALI

SALIF BERTHÉ

Né en 1984 à Bamako, Mali. Conteur, comédien, musicien et acteur de cinéma, Salif Berthé, appelé par ses pairs « L'Oiseau Conteur », est diplômé de l'Institut National des Arts (INA) de Bamako au Mali. Il est le coordinateur national du réseau de conteurs « AFRIFOGO », Directeur du Festival du Conte et de l'Oralité de Bamako, « Naamu » et Président de l'Association Culturelle « Sac-à-Parole ». Salif Berthé, conteur et comédien depuis 2007, a participé à de très nombreux festivals, créations théâtrales, films, au Mali, Côte d'Ivoire, Burkina Faso, France, Belgique (tourné avec la pièce « Le Développement à cœur ouvert », mise en scène par Adama Traoré), etc., au Festival « La Caravane du Conte Abidjan-Dakar » à Abidjan en 2012, au Festival « Daoulaba » à Koulikoro, Mali, au Festival « Couleurs de Sable » au Niger en 2011, etc.

En 2017, il s'est produit en tant que conteur au Festival Social sur l'Eau, l'Hygiène et l'Assainissement (FASEHA) du Burkina Faso et en 2016, au Bénin, aux « RIAO 2016 ».

oiseauconteur@gmail.com
Facebook : Salif-Berthé/100001157397733
+ 223 79 06 18 75



MAROC

RACHID ELADOUANI

Né en 1984 à Rabat, Maroc. Rachid El Adouani, lauréat de l'Institut d'Art dramatique et d'Animation Culturelle (interprétation), a travaillé dans le secteur du cinéma et de la télévision mais surtout en théâtre. Il s'est distingué par son one man show « DJOH », mis en scène par Ahmad Hamoud, de 2007 à 2015, plus de soixante représentations au Maroc et à Bayreuth (Allemagne). Il a participé à de nombreux festivals au Maroc et à l'étranger, notamment « Daba Maroc » en Belgique, le Festival international d'Edinburgh, « Luminato » à Toronto, Canada, etc. et a déjà remporté divers prix, dont celui du Prix Angel « Meilleur groupe de comédiens » à Edinburgh, pour le spectacle « Les mille et une nuits » en 2011 où il interprétait plusieurs personnages.

reladouani@gmail.com
+ 212 67 09 40 657



NIGER

AMINATOU YAOU ALLA

Née en 1995 à Niamey, Niger. Aminatou Yaou Alla, dite Mimi, vit dans le Sahel du Niger, dans la région de Maradi. Dès l'enfance, durant ses vacances chez ses grands-parents paternels, elle entend des récits sur la vie, la mort, les esprits, le vent et les dunes de sable qui la marqueront ainsi que sa découverte, à la bibliothèque, de conteurs internationaux. Elle puise son répertoire dans les racines de la tradition Haoussa et se distingue rapidement dans l'espace « conte » de la bibliothèque de Maradi. Ses contes sont soutenus par des chants traditionnels et rythmés par un bâton de pluie.

« L'arbre à beignets », création collective de la compagnie Mamaki de Maraki, est présenté aux USA en mars 2012, lors d'une tournée. Elle a représenté le Niger à la Biennale des Arts et Récits d'Abidjan en 2014, a participé au Festival des Contes Perchés d'Ondo au Nigéria en 2016, au Festival « Paroles de Sable » de Maradi et a décroché une médaille d'or en 2015 à Maradi lors des Jeux Universitaires « N'achète pas du miel, achète du sucre ».

amina3mad@gmail.com
+ 227 92 90 92 13
+ 227 98 38 05 05



SÉNÉGAL

MAME FARA NDIAYE

Né en 1992 à Pikine (Dakar) Sénégal. Mame Fara Ndiaye est entré en scène à 11 ans alors qu'il venait d'arriver au collège Mame Thierno Birahim Mbacke de Colobane, son quartier natal au cœur de Dakar. Un quartier populaire dont la mémoire, remplie de vedettes populaires, fascine encore les sénégalais. Il est repéré par son professeur d'histoire, également artiste conteur et qui animait l'émission des enfants à la télé nationale RTS, Babacar Mbaye Ndaak, Président de l'Association des Conteurs du Sénégal, « LÉEBŌON CI LEER ».

Dans la troupe du collège, « Goney Mbiraago », Fara fait ses armes et gagne avec ses amis un concours pour représenter son pays au Festival Deni Show à Ouagadougou. Malheureusement des problèmes administratifs les font manquer l'événement à la dernière minute. Loin de se décourager, Fara qui maîtrisait tous les rôles de ses amis et camarades de scène, continua avec son mentor et arriva après le bac à l'Université de Dakar où il prépara avec succès un master en droit.

Il remporte la sélection nationale en 2016 et est officiellement sélectionné par le jury international des Jeux de la Francophonie 2017 pour son spectacle « Un enfant ordinaire ». Aujourd'hui, il continue de se parfaire tout en terminant ses études. Les Jeux lui ont fait prendre d'avantage conscience de la force du verbe et du rôle qu'il doit jouer dans la renaissance des arts du récit et leur illustration (d'après Babacar Mbaye Ndaak).

Arafnjaayuniversel@outlook.fr
+ 221 77 247 08 02



CONTES ET CONTEURS

TCHAD

DJAAPHATH

(PIRCOLOSSOU ABEYE)

« DJAAPHATH & TONNERRE DU TCHAD » est une association culturelle créée en 1999 à N'Djamena et qui a participé à plusieurs festivals nationaux et internationaux au Cameroun, Gabon, Burkina Faso, Tchad, etc. : Rencontres Chorégraphiques Internationales-Festival Souar Souar au Tchad, Festival international de Théâtre Afro-Arabe FETAAR au Tchad, Rencontre Internationale des Clowns de l'Afrique Centrale et des Caraïbes au Cameroun en 2009, etc. Son Directeur Artistique, Pircolossou Abeye, alias DJAAPHATH (né en 1985 à N'Djamena, Tchad) est un artiste comédien, clown, conteur, acteur, humoriste, poète, metteur en scène, spécialiste en théâtre pour enfants et créateur de faits divers. Il fait partie des comédiens membres de la Troupe Nationale de Théâtre du Tchad et est représentant de « Clowns sans Frontières, du Canada au Tchad ». Il a suivi plusieurs formations et résidences en art dramatique (écriture, mise en scène, jeux d'acteur et techniques de clown) sur le plan national et international. Très actif, il a écrit plusieurs pièces de théâtre, contes et poésies notamment « Sida et l'humain ou nouvel apartheid », « Les innocents assoiffés », « Attari ou Si je savais », etc. À Abidjan, il présente un conte « Aripah ou au village de N'Dala ».

abeyepircolossou@gmail.com
+ 235 66 36 57 62
+ 235 99 30 97 42



TOGO

COMPAGNIE AWAWLUI

Cette compagnie culturelle et artistique a été créée en 2002 et est basée à Lomé, Togo. Elle a participé à de nombreux concours et festivals au Togo, au Bénin (Festival de Théâtre et de la Chorégraphie où elle remporte le premier prix en mars 2013) et a présenté divers spectacles engagés, notamment en 2015, un spectacle à thème pour le Ministère de RELUET, réseau de lutte contre la traite des enfants au Togo. Elle a aussi présenté diverses créations telles que « Pagne noir » de Bernard Dadie, « Souciés ensorcelés » et a organisé en 2016 la Journée Mondiale du Conte au Togo.

Atsou Yao Tommy, Président de la Compagnie Culturelle et Artistique Awawlui, de son nom d'artiste « Stanislas le Terrible », est né en 1985 à Lomé, Togo. Artiste comédien, conteur, musicien, il a suivi plusieurs formations de conteur, acteur, metteur en scène, etc. sous la direction d'Alassane Sidibe, Hector Hounkpe, etc. Il a participé à divers festivals au Togo, au Burkina Faso, au Bénin, etc., aux « Contes en marche ».

cieawawlui@gmail.com
atsoutommy@gmail.com
+ 228 90 88 57 02



ARTS DE LA RUE / HIP HOP

BURKINA FASO
CAMEROUN
CANADA
CENTRAFRIQUE
CONGO
CÔTE D'IVOIRE
FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES
FRANCE
GABON
HAÏTI
LIBAN
MAROC
NIGER
R.D.C.
SÉNÉGAL
SEYCHELLES
TCHAD
TOGO

COMPAGNIE FLORENT NIKIEMA
SN9PER CR3W
MIX MIX DANCE COLLECTIVE
MORTAL COMBAT
UNIVERSAL CREW
KORBO MASTER
FINAL FX
POCKEMON CREW
B'YOND LIMIT
UNISTEP
MAKRIS DANCE MINISTRY
04 LKARWA
ETRAN'SCREW
MASTER MAKINU
CRAZY ELEMENTS
THE GAME
TOUMAÏ DANSE
NEWS STARS

COMPAGNIE FLORENT NIKIEMA

Florent Nikiema (1982, Ouagadougou), chorégraphe danseur, est issu de l'univers des arts urbains où il s'implique durant une dizaine d'années et suit diverses formations avec des chorégraphes reconnus (Laurence Levasseur, Germaine Acogny, Régine Chopinot, Angelin Preljocaj, Irène Tassemedo, Salia-ni-Seydou, Richild Springer et bien d'autres). Il intègre en 2009 l'EDIT (École de Danse Internationale Irène Tassemedo) où il reçoit son diplôme de danseur-interprète professionnel et crée sa propre compagnie.

Il s'inspire de danses traditionnelles, afro-contemporaines et urbaines afin de développer sa propre technique de danse qu'il nomme « afro-funky-jazz » avec une pédagogie d'enseignement particulière à la variété de ces styles. Il enseigne sa technique au sein de l'école de danse EDIT et dans son propre espace culturel, la Fabrik Culturelle, à Ouagadougou. Passionné par Michael Jackson et de son style de danse, il voue également un grand intérêt à la capoeira et aux danses afro-urbaines et traditionnelles dans lesquelles il excelle. Sa compagnie rassemble six danseurs professionnels et se produit dans de nombreux festivals et diverses scènes au Burkina Faso et à l'étranger.

« Cauchemar », spectacle présenté aux Jeux d'Abidjan, peut être aussi traduit par un cri, un hurlement sourd d'une jeunesse assoiffée d'une vie paisible. À quatre sur

scène, les danseurs abordent l'espoir d'un monde meilleur sans violence, sans misère, un monde à l'écoute de sa jeunesse grandissante.

flowcosby55@yahoo.fr
Facebook : florent.nikiema.5/
+ 226 76 89 02 13
+ 33 753 131 610



SN9PER CR3W 1



Le SN9PER CR3W est une compagnie Camerounaise de danse hip-hop et danse contemporaine ayant le break dance pour prédilection. Chaque danseur du SN9PER CR3W a développé un style authentique qui lui est propre ce qui donne au groupe toute son originalité, sa force et la variété de ses propositions scéniques.

Créé en 2005, le SN9PER CR3W se démarque par son travail, sa persévérance et son esprit combatif. C'est ainsi que le groupe s'impose dans les compétitions au fil du temps et se met à enchaîner les victoires depuis 2008 jusqu'à remporter la première place du Boty Cameroun en 2016. En 2013, la compagnie s'ouvre à l'international et représente le Cameroun aux Jeux de la Francophonie à Nice. Elle termine demi-finaliste. En 2014, les danseurs décident d'explorer d'autres facettes de la danse comme les danses patrimoniales et la création chorégraphique. C'est ainsi qu'elle crée sa première pièce intitulée « Intégration », avec laquelle elle reçoit plusieurs prix tel que le Prix de la « Créativité Artistique » de l'Union Européenne 2016 au Cameroun.

Le SN9PER CR3W a été également désigné à plusieurs reprises meilleur groupe de danse du Cameroun par des associations culturelles de 2013 à 2015.

La compagnie SN9PER CR3W est l'une des références en Afrique en matière de danse hip hop, elle est activement impliquée dans le développement d'échanges artistiques et culturels à travers l'organisation d'événements et de formations. En 2014, elle met en place le concept « Wame-Tann » (danse juste, permettant ainsi des rencontres enrichissantes entre danseurs camerounais et danseurs internationaux).

Le groupe SN9PER CR3W a remporté la médaille d'or aux VIII^{es} Jeux de la Francophonie à Abidjan en 2017.

sn9percr3w@gmail.com
Facebook : Sn9perCr3w/

MIX MIX DANCE COLLECTIVE

Les membres du Mix Mix Dance Collective font preuve depuis une dizaine d'années d'extravagance, d'acharnement et de sérieux dans leur étude de la diversité du mouvement, de la musique et de la pratique de l'art. Ayant aujourd'hui une perspective canadienne sur la danse de rue, les artistes du Mix Mix Dance Collective consacrent beaucoup de temps à l'entraînement, aux représentations, à l'enseignement et à la participation à des concours de diverses formes de danse de rue depuis maintenant dix ans. Femmes aux antécédents multi-ethniques, elles explorent par leur travail des enjeux qui touchent les femmes dans la culture moderne d'aujourd'hui.

Cinq membres en font partie : Ashley Perez, Toronto, Ontario, danseuse /chorégraphe ; Emily Law, Toronto, danseuse/chorégraphe (co-fondatrices de la compagnie) ; Caroline Fraser, Toronto, danseuse ; Kristine Flores, Richmond Hill, danseuse ; Sarah Tumaliaun, Toronto, danseuse.

mixmixdancecollective@gmail.com
<https://mixmixdancecollective.weebly.com>



MORTAL COMBAT



Passionnés de danse, chaque membre du groupe Mortal Combat a commencé très jeune le hip hop dans divers groupes, « Black Power », « Les Imbattables », « D12 », etc., ils ont participé à de nombreux spectacles de rues, soirées, festivals en Centrafrique et peu à peu à l'extérieur.

freddy75237171@gmail.com
kemekwaok@gmail.com
+ 236 75 06 09 20
+ 236 75 50 22 12

UNIVERSAL CREW



Composé de plusieurs jeunes danseurs, passionnés de danse, de musique, notamment les chansons et chorégraphies de Michael Jackson, depuis leur plus jeune âge, le groupe Universal Crew s'est produit sur scène dans plusieurs festivals et manifestations culturelles dont l'ouverture des XI^{es} Jeux Africains de Brazzaville en 2015 ou encore avant, pour certains membres du groupe, au Festival Makinu Bantou à Brazzaville en 2008. Le groupe associe danse hip-hop et danse contemporaine.

Il est composé de Berthier Jean Frau Kouka, chorégraphe/danseur, Dianny Versasse Malonga, Guy-Dieu Vath Mayoma et Nickary Dunode Mbemba.

Jajusruicosta@gmail.com

KORBO MASTER

Le Groupe de danse Korbo Master est né en 2008 de la volonté de jeunes ivoiriens et congolais, férus de danse de divers horizons. Leur objectif est d'aider les jeunes passionnés de la danse à vivre de leur art et talent en participant à divers spectacles, compétitions et festivals de danse.

Depuis sa création, Korbo Master a participé aux trois éditions de festivals de glaces « Festiglaces », en 2014, 2015, 2016, organisées par « Emergence », une structure de communication, à la compétition « Close-up-Battle Dance, 2015 » organisée par Close-up, à « Waooh Talent », au concours de danse organisé par Orange-Côte d'Ivoire en 2015 et à « Stay Mation Américain ».

Contact : Kouassi Selay Mauriac, responsable du groupe Korbo Master
selaymauriac@gmail.com
+ 225 40 21 17 82
+ 225 07 27 51 22



FINAL FX

Ce groupe, sous la direction artistique d'Alain Imbata, a représenté la Belgique au plus grand concours du monde, le championnat du monde de hip hop (HHI) en 2014, 2015, 2016 aux USA, à Las Vegas, San Diego et Las Vegas (www.hiphopinternational.com), seul groupe belge et européen à se qualifier 3 ans de suite !

Final FX a aussi participé en 2017 au championnat du monde hip hop, organisé par la Fédération UDO (United Danse Organisation) à Glasgow. Il s'est également produit en France, Italie, Maroc et régulièrement sur scène dans des centres culturels en Belgique, notamment en présentant un spectacle sur la problématique de l'eau, inspiré de Mad Max, où l'eau et le pétrole sont des sources de grandes préoccupations dans le monde, spectacle dans lequel le groupe a mêlé divers styles de danse hip hop (girly, afro, ragga, break dance, etc.). Danse urbaine, magie, rêve caractérisent leurs prestations.

finalfxdanceschool@gmail.com
+ 32 486 27 65 43
+ 32 474 29 60 01

POCKEMON CREW 3

À ce jour un des crews le plus titré au monde dans le circuit des battles : deux titres de champion de France, un titre de champion d'Europe et trois titres de champion du monde...

Parallèlement à cette ascension dans l'univers de la compétition, la compagnie, créée en 1999, franchit les portes de l'Opéra National de Lyon en 2003 où elle est toujours en résidence actuellement. Ce partenariat amène les danseurs de la compagnie à se consacrer à la création chorégraphique où émerge une véritable envie de partager mais aussi de raconter leurs visions de la vie au public. Aujourd'hui, cinq créations artistiques, toutes aussi différentes les unes des autres dans leurs propos mais tout aussi similaires quant au niveau élevé en technicité, nourrissent leur répertoire.

La compagnie fait partie des rares crews à pouvoir être sur plusieurs tableaux à un niveau assez élevé d'exigences. Ce résultat, il le doivent à une véritable politique de sensibilisation et de transmission non officielle faite en amont sur le terrain. Ils transmettent leur savoir à la nouvelle génération de danseurs lyonnais sous l'œil averti de la première et deuxième génération du Pokemon Crew. La perpétuelle recherche de créativité dans leur mouvement alliant technicité et esthétique fait d'eux des danseurs emblématiques de toutes les générations hip hop.

À Abidjan, lors des VIII^{es} Jeux de la Francophonie, Pokemon Crew a remporté la médaille de bronze.

production.pokemoncrew@gmail.com
admin.pokemoncrew@gmail.com
www.pockemeon-crew.com

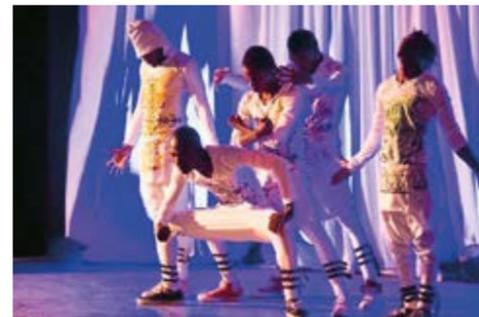
B'YOND LIMIT KREW

B'yond Limit Krew est un jeune groupe de danse hip hop de cinq membres, quatre garçons et une fille, âgés de 22 à 26 ans. Le groupe a été créé le 29 Décembre 2016 par Jovany Allogo et Daryl Muori. B'yond Limit Krew regroupe tous les styles de danse hip hop mais aussi les danses traditionnelles et urbaines gabonaises. Leur atout numéro 1 est sans aucun doute leur précision chorégraphique. Le groupe s'est fait remarquer à partir du premier mois qui a suivi sa création et a su s'imposer. Aujourd'hui il est reconnu comme étant le meilleur groupe de danse hip hop gabonais. En un an, B'yond Limit Krew a participé à plusieurs concours dont il est sorti vainqueur ou au moins parmi les deux premiers. Le groupe s'est produit au Gabon en 2016, au Festival « Plateau Jeune Création », au Festival « Akini Aloubou », au Nescafé Danse Battle, etc. et à la cérémonie d'ouverture et de clôture de la Can Total 2017.

jovyfearnome@gmail.fr
Facebook : BeyondLimitKrew/
+ 241 04 14 74 89
+ 241 04 68 77 24
+ 241 06 90 50 21



UNIS-STEP'S



Uni-Steps est un groupe de danse formé en 2005 par un groupe de jeunes étudiants de la commune de Carrefour dans le but de promouvoir la culture hip hop et de prouver qu'avec l'art, plus précisément la danse urbaine, le taux de délinquance dans la société peut diminuer. Pierre Mckenzy Philippe, danseur chorégraphe, et James Jr Célestin en sont les fondateurs.

En 2006, le groupe remporte la 2^e place à la compétition « Ticket Max Académie », place qui a permis à ces danseurs de se perfectionner dans des écoles de danse tel que Artcho et Jean René Delsoin. Ils créent en 2006 « Sens » avec Rosier Pierre Maikadou, plus tard, ils rejoignent « Haïti en scène » avec Bertrand Labarre à Notre Dame de Paris (2007), « A tribute to Michaël Jackson » en 2009, « La cité des Lumières » en 2010/2011.

Pendant 3 ans, le groupe travaille avec Dentha Henrie, chorégraphe de la Digicel section Marqueting (digiboy's) et est présent dans son dernier spectacle « À l'ombre de l'espoir » en 2012. Uni-Steps rejoint ensuite la compagnie de l'Institut de Danse Lynn Williams où deux d'entre eux, Pierre Mckenzy Philippe et Célestin James Jr, sont également professeurs de hip hop. « Paquita », « Casse-noisette », « Cendrillon », « La fille mal gardée » sont les spectacles dans lesquels ils ont presté.

unistpeppgold@yahoo.fr
pmckenzy@gmail.com
Facebook : UniSteps/
+ 509 48 58 11 11
+ 509 33 93 14 99

MAKRIS DANCE MINISTRY

Charles Makriss, chorégraphe, a fondé Makriss Dance Ministry en 2009. Il a été le premier au Liban à faire du hip hop pouvant être pratiqué dans la rue et a enseigné dans des studios de danse et plus tard dans des académies. Réintroduire le hip hop en tant que culture n'a pas été très facile car c'était une forme d'art incomprise et discréditée au Liban et dans le monde arabe. Le Makriss Dance Ministry est un rêve devenu finalement réalité pour tous les étudiants de Charles Makriss qui désormais peuvent se rencontrer tous les jours et danser sans restrictions dans cet espace situé à Beyrouth.

Charles Makriss a adopté un nouveau concept avec l'ouverture de Makriss Dance Ministry : une petite agence qui fournit des instructeurs professionnels pour les écoles de danse et les clubs au Liban sur demande. Depuis lors, Makriss Dance Ministry est devenu l'une des écoles de danse de rue les plus populaires et les plus connues de la région ; ses étudiants ont dansé et joué dans des clips vidéo, des concerts, des émissions de télévision et des publicités, avec des artistes locaux et internationaux célèbres. La compagnie se produit aussi dans des festivals.

info@makrissdanceministry.com
+ 961 1 501 737
+ 961 70 378 737

04 LKARWA 

04 Lkarwa est une équipe de danse urbaine originaire du Maroc. C'est l'alliance en 2014 des meilleurs danseurs marocains sous un même nom, 04 Lkarwa, qui a donné naissance à cette équipe puissante de danse.

Depuis sa création, le groupe a su dominer la majorité des compétitions nationales et internationales, et cela en tant qu'équipe et lors de prestations individuelles.

En effet, les membres du groupe 04 Lkarwa ont gravé leurs noms à l'international à travers leurs participations remarquables à des événements en Europe, en Afrique et en Asie.

À titre d'exemple : PTC (France), BCN Top Styles (Spain), Berlin's B Est Dancer Wanted (Germany), Summer Dance Forever (Netherlands), Juste Debout (China).

04 Lkarwa porte en elle une envie inébranlable (tenace) de prouver au monde que l'Afrique a une place indéniable dans cette discipline qui est la danse.

Ce groupe a remporté à Abidjan la médaille d'argent lors des VIII^{es} Jeux de la Francophonie en 2017.

04lkarwa@gmail.com
Facebook : 04lkarwa/
www.youtube.com/user/04lkarwa
+ 212 669 71 20 99

ETRAN'SCREW

Ce groupe de hip hop est composé de cinq jeunes danseurs passionnés, dont certains se sont produits à Nice, lors des Jeux de la Francophonie en 2013. Basé à Niamey, le groupe s'est produit sur scène lors de plusieurs compétitions, telles que Big Battle, Big Bounce, Urbanisation Bobby, etc.

idjibo02@yahoo.fr
Facebook : 227bboyz/



MASTER MAKINU (ex MASTER CREW)



Figure emblématique de la danse congolaise, Brolly Zinga est actuellement le Directeur Chorégraphique de la compagnie Master Makinu (ex Master Crew), qui regroupe 15 danseurs (12 garçons et 3 filles).

Ce passionné de danse a combiné danses contemporaines, hip hop (urbaine), africaine et s'est immergé dans le milieu de la danse lors de rencontres, spectacles, etc. à Kinshasa. Le groupe se produit régulièrement dans diverses compétitions et festivals.

La compagnie Master Crew se nomme désormais Master Makinu depuis les Jeux de la Francophonie d'Abidjan pour plus d'originalité (« Makinu » signifiant « Danse »).

u2fmastermakinu@gmail.com
+ 243 82 45 03 433
+ 243 89 44 47 448

CRAZY ELEMENTS

Crazy Elements est un crew, créé en 2005, qui est basé à Dakar, à Medina/Rebeuss.

C'est une fusion de plusieurs crews de Dakar, de la Médina et de Rebeuss (Med Break, Freestyler et Kamikazz). Bboy Ben-j (Mbegne Kassé), BboyAdou (Amadou Travan), BboyM12 (Medoune Top), Bboy Thiappé (Mamadou Aidara), BboyMk (Mouhamed Keita) composent le crew.

Bboy Xavier (Mouhamed Xavier Goudiaby), Bboy Lama (Lama Kanté), Bboy Mbassa (El Hadj Samba Ndar Guèye) et Bboy Emma (Ousmane Emmanuel Goudiaby) et Bboy Samba (Samba Thiaré) rejoignent le crew pour participer au « BOTY 2016 ».

Crazy Elements est un groupe qui aime la polyvalence. Son style est un mélange de Power Move, Freeze, Technique floor, Top Rock, Foot Work et d'autres crazy moves. Les crews qui les inspirent sont les crews coréens et les breakers sénégalais Old School.

Contact : Mbegne Kasse (membre du groupe)
Facebook : bboybenj.kasse
Facebook : medoune.top.7



THE GAME



The Game a été créée par cinq jeunes, Yannick Ernesta, Romario Valmont, Rino Dugasse, Romeo Labiche et Rasheed Valmont fin 2014 dans le but de promouvoir le « Bboying » aux Seychelles et de servir d'exemple aux jeunes Seychellois, afin de les éloigner des mauvaises influences dans la vie, c'est un projet éducatif élaboré à partir de leur passion pour la danse. Ce style de danse est une source d'énergie que le groupe aime partager avec le public lors de compétitions.

The Game a participé à divers concerts locaux dont un concert de charité pour un orphelinat, concours culturels, le Battle de Big Bang. Certains membres du groupe se sont produits à l'international : Battle de l'Ouest à La Réunion en mai 2012, Jeux de la Francophonie à Nice en juillet 2013, On 4 Battle (Seychelles-Mauritius) à l'Île Maurice en 2014 et en Afrique du Sud en 2015.

Nicholasvalmont02@gmail.com
Facebook : The-GAME-Seychelles-1249191348444211/

TOUMAÏ DANSE

La compagnie Toumaï Danse, créée en 2011, au départ par deux personnes, compte à ce jour neuf membres. Toumaï Danse a pour ambition d'initier les jeunes tchadiens à l'art, d'inviter des chorégraphes professionnels pour animer des ateliers de danse destinés à des jeunes peu impliqués dans cette discipline. La compagnie Toumaï Danse s'est produite avec succès dans divers festivals (Festival Souar Souar, Festival N'djam Hio Hop, Festival N'Djam vi, Festival Nirida Hip Hop, etc.) et a remporté plusieurs prix lors de compétitions (compétition « Wassou Boom Hip Hop », compétition « Espace Jeune », 1^{ère} place lors de la compétition « Talents Hip Hop » à l'Institut Français du Tchad). Le groupe s'est aussi manifesté lors de concerts d'artistes (La Fouine, Toufan, Koffi Olomidé) dans toutes les régions du Tchad avec le réseau de téléphonie Tigo.

toumaidance@yahoo.fr
Facebook : Toumaidance5/



NEWS STARS



La compagnie New Stars Company est une compagnie de danse active du Togo, plus précisément à Lomé, depuis 9 ans. Eden Meier Akapo, alias Meier Eden, un des membres fondateurs, danseur et chorégraphe, féru de cinéma, pédagogue des danses contemporaines, moderne et hip hop, dans des centres culturels et plusieurs écoles, en est le responsable. Ayant travaillé aux côtés de nombreux artistes chanteurs en tant que chorégraphe et/ou danseur, il a participé à plusieurs concours de danse et de festivals comme l'Africa Rythme, 5^e et 7^e édition, les compétitions de danse ACD Production et Hot Jams au Togo... Chorégraphe principal de la compagnie News Stars, il s'implique comme les autres dans la composition des sons et s'occupe principalement des images de spectacle pour les extraits et affiches publicitaires. La compagnie s'est produite au Togo mais aussi au Sénégal, au Ghana, au Burkina Faso, au Gabon, etc.

edenmeier@gmail.com
newstarsdansecrew@gmail.com
Facebook : NewStarDanceCompany/
<https://youtu.be/uxQNYLoOHYk>
+ 49 1521 450 7354
+ 228 91 52 92 00

ARTS DE LA RUE /
JONGLERIE AVEC BALLON

BURKINA FASO
CAMEROUN
CANADA
CÔTE D'IVOIRE
FRANCE
LIBAN
MAROC
NIGER
SÉNÉGAL
VIETNAM

GRUPE AFRENAY
THE GENIUS (NTANG HERVÉ)
FREESTYLE SOCCER INC
IGNACE KASSIO
S3
THE DABSTERS
STYLERS CREW
GRUPE MATASSA NIGER
NDIAYE DICKO MATAR
PHAM VIET CUONG

GROUPE AFRENAV

Afrenay est une équipe de football freestyle qui, comme d'autres organisations sportives burkinabés, se bat pour le développement du pays. Les différents représentants de cette équipe sont au nombre de trois et sont issus de divers quartiers de Ouagadougou : Tamalégré Yaya Ouedraogo du quartier de Nagrin, Elisé Compaore du quartier de Samandin, Aboubacar Baguian de Tanghin.

Contact : Ilboudo Halmado
hamadoildoudo51@yahoo.com
+ 226 70 77 08 50



THE GENIUS (NTANG HERVÉ)



Titulaire de nombreuses distinctions (Champion d'une émission télévisée en Hollande en 2008, vainqueur du Guinness Football Challenge en 2012, vainqueur d'une émission télévisée Guinness Your Game en 2013 et médaillé de bronze aux Jeux de la Francophonie à Nice en 2013), The Genius est très actif sur la scène camerounaise et aussi internationale.

Facebook : herve.ntang/
+ 237 674 91 83 42
+ 237 696 17 17 25

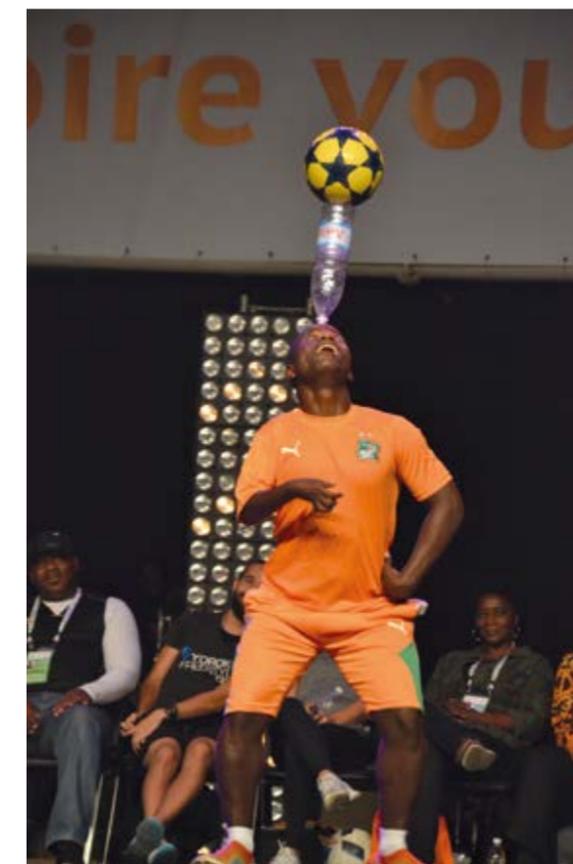
FREESTYLE SOCCER INC

L'équipe SWRL est basée à Toronto, au Canada. Elle est composée de quatre artistes de freestyle soccer de renommée mondiale, Jaime Bruno, James Murphy, Dennis Thompson et Jose Avalos. Ce groupe d'athlètes canadiens talentueux au mélange unique a accumulé plus d'une décennie d'expérience. Il voyage partout dans le monde pour divertir et impressionner des publics de tous genres. Il vise à motiver les jeunes à pratiquer le sport et à adopter un mode de vie sain.

info@freestylesoccer.ca
<https://freestylesoccer.com/>
Facebook : freestylesoccerofficial/
www.swrlworld.com



IGNACE KASSIO 3



Originaire de Duekoué (Ouest de la Côte d'Ivoire), âgé de 25 ans, Ignace Kassio, malgré son handicap, s'est imposé dans la discipline jonglerie freestyle avec brio et humour. Ce fabuleux jongleur ivoirien jongle successivement avec un ballon de football, une balle de tennis, un œuf! Avec un style très particulier et créatif, maîtrisant technique et gestuelle, il épate le public en manipulant avec dextérité et souplesse les objets. Il s'est distingué depuis longtemps par ses prouesses techniques et l'originalité de ses prestations.

Il a remporté à Abidjan aux VIII^{es} Jeux de la Francophonie la médaille de bronze sous les clameurs d'un public enthousiaste au Canal au Bois à Treichville.

S3  2

La Team S3 (Street Style Society) a été co-fondée en 2006 par Sean Garnier, Andréas Cetkovic et Ice the Flow : cette autre pratique du football, ce nouvel « art urbain » initié par des jeunes des quartiers et qui associe football, mouvements en break dance et danse, le tout avec un ballon, les séduise. Sean Garnier et ses acolytes travaillent leur propre style et leurs propres figures (tricks). Ils réalisent plusieurs vidéos, diffusées sur internet et sillonnent le monde.

Elle est composée à ce jour de plus de 15 personnes dont Andréas Cetkovic, Brisco, Sean Garnier, Logan Ragouramin, Moss Wassim. Reconnue pour ses prestations efficaces et originales en France et à l'international, lors de compétitions prestigieuses, elle regroupe parmi ses membres plusieurs titres de champions de France et aussi internationaux (Tunisie, Dubaï, Turquie, etc.). La Team S3 se produit régulièrement dans des shows et compétitions dans le monde entier en remportant ou en étant classé parmi les finalistes et associent à leur discipline musique, look street wear plutôt large, danse hip hop.

À Abidjan, S3 a remporté la médaille d'argent.

seanfreestylechampion@gmail.com
andreasfreestyles3@gmail.com
logan9323@hotmail.fr
briscofreestyle@hotmail.fr
mosswassims3@gmail.com



THE DABSTERS



« The Dabsters » est le nom du tout premier groupe libanais de freestyle ball. Il est formé de Tayib Moussbah, Hussein Ghandour, Waël Riman, Wassim Assaf et Ziad Moussbah. Le collectif se fait de plus en plus connaître à travers sa participation dans des spots publicitaires et une présence récurrente dans des compétitions. Passionnés de cette discipline, ils cherchent à développer un style qui leur est singulier et individuel. Ce groupe s'est produit spécialement à Abidjan lors des Jeux de la Francophonie mais depuis, ce groupe n'existe plus.

Tayib Moussbah
Facebook : tayibhm/
Wael Riman
Facebook : wael.riman
Wassim Assaf
freestylers.wassim_assaf1@hotmail.com

STYLERS CREW  1

« Stylers Crew », collectif d'artistes urbains du Maroc, basé à Rabat, propose un concept original et unique : le mélange du football, du basket et de la danse.

Ce collectif marocain de freestyle ball est le plus titré au Maroc, en Afrique et dans monde arabe. Ils sont performeurs. Ce groupe apparaît régulièrement sur différents support médiatiques (TV, radio, journaux) et possède déjà un solide palmarès notamment : 5^e place au Championnat du Monde en show 2013/2014, médaillés d'argent aux Jeux de la Francophonie à Nice en 2013, champions du Maroc 2011 et 2013, champions d'Afrique 2013.

En 2017, Stylers Crew remporte la médaille d'or lors des Jeux de la Francophonie.

stylers-crew@live.fr
Facebook : stylersofficial/
+ 212 610 20 50 74



GROUPE MATASSA NIGER



Ce groupe est composé d'Issa Souleymane Labo (champion du Niger avec le club As Fan en 2015-2016) et de Hamadou Issaka Abdoul Razak, deux passionnés de football et de jonglerie depuis leur plus tendre enfance, de la cour familiale jusqu'à la place publique. Ils se sont produits dans diverses manifestations sportives comme les Coupes des Nations et y ont fait des démonstrations de freestyle ball dans les « Villages CAN », dressés par Airtel Niger au Niger et au Kenya en 2012.

Contact : Hamadou Issaka Abdoul Razak
Facebook : razak74/
+ 227 91 63 63 05

NDIAYE DICKO MATAR

Vivant à Thiès, Sénégal, Ndiaye Dicko Matar est fasciné par le football, l'art le plus complet au monde d'après lui, convaincu que c'est une discipline éducative qui peut créer des liens et rassembler les gens tout en les distrayant. La jonglerie freestyle lui permet de mettre en valeur ces principes.

Facebook : MATAR-Ndiaye-1471536049762601/
+ 221 77 511 72 84



PHAM VIET CUONG



Acteur, faisant partie de la Fédération du Cirque du Vietnam de Hanoï, titulaire de plusieurs prix et médailles du Festival international des Jeunes organisé à Yakuta en Russie en 2014, Pham Viet Cuong se produit sur scène avec Nguyen Ngoc Anh, actrice de la Fédération du Cirque du Vietnam, qui détient des médailles d'argent obtenues lors du Festival national du Cirque en 2002 et 2006

trangpham.lxd@gmail.com

ARTS DE LA RUE / MARIONNETTES GEANTES

BURKINA FASO

CAMEROUN
CANADA
CÔTE D'IVOIRE
HAÏTI
LIBAN
MADAGASCAR
MALI
R.D.C.

LES GRANDES PERSONNES D'AFRIQUE,
MARIONNETTES DE BOROMO
COMPAGNIE MAM'MESSI
COLLECTIF PI
LES ACADEMICIENS D'IVOIRE MARIONNETTES
LES FILS DU TEMPS
MOONSTONE PUPPETS
COMPAGNIE ZOLOBE
COMPAGNIE NAMA
ABC CHOCOLAT

LES GRANDES PERSONNES D'AFRIQUE, MARIONNETTES DE BOROMO

Basée à Boromo au Burkina Faso, une petite ville située à mi-chemin entre la capitale Ouagadougou et la deuxième ville du pays, Bobo-Dioulasso, dans une région habitée à la fois par des Winyé (Ko), des Bwa, des Nounouma, des Mossi et des Peuls aux traditions extrêmement riches, la compagnie « Les Grandes Personnes d'Afrique, Marionnettes de Boromo » regroupe sur le mode associatif une trentaine de personnes parmi lesquelles figurent des corps de métier aussi divers que forgerons et sculpteurs, marionnettistes, peintres en enseignes, tailleurs, vanniers, musiciens, danseurs et comédiens.

Les marionnettes géantes de leurs parades sont fabriquées sur place à partir de matériaux locaux : banco (terre crue) de termitières, sacs de ciment de récupération, bouteilles vides, bouillie de petit mil, vannerie et paniers, calebasses, fers à béton, chambres à air découpées, pagnes, fleur de coton. Les Grandes Personnes d'Afrique



ont d'abord présenté, à partir de 2003, des spectacles déambulatoires dans toute l'Afrique de l'Ouest. Depuis 2003, elles bénéficient d'une reconnaissance internationale et ont tourné dans plusieurs villes d'Europe. Suite à leur participation au festival les Paris-Bamako, parrainées par Amadou et Mariam, elles ont fait en 2006 une apparition dans le clip Mama San du chanteur M.

Au travers des rues et ruelles, les marionnettes géantes surgissent au dessus des maisons, parmi les habitants. Humains et animaux démesurés entraînent le public dans des histoires hallucinantes et créent un jeu entre le groupe de marionnettes et celui des musiciens, les créations plastiques bougent au son des balafons, djembés ou des n'tamas, sans oublier les griots qui insufflent un rythme aux parades et entraînent un public fasciné.

La compagnie est implantée à Boromo, sur un terrain de 1040 m², les bâtiments (logements et bureaux) sont, à l'exception du hangar à marionnettes, des exemples superbes d'architecture de terre, avec des murs et une voûte de terre crue. Des résidences y sont organisées à côté des ateliers de création et une galerie d'art présente les œuvres de sculpteurs. La compagnie collabore souvent avec les Centres Culturels Français de Ouagadougou et Bobo Dioulasso et s'est produite dans des festivals réputés en Afrique (Fespaco, Festival sur le Niger à Ségou, Mali, Burkina Faso, Ghana, etc.) et en Europe (à Matadepera en Catalogne, à Magny en Vexin, Steenvoorde et Angoulême, France, etc.).

À Abidjan, le spectacle présenté avait pour thème la paix et regroupait 4 marionnettes géantes.

lesgrandespersonnesdeboromo@yahoo.fr
+ 226 76 58 86 86

COMPAGNIE MAM'MESSI

Association culturelle, créée en 2007 à Akonolinga au Cameroun, qui compte aujourd'hui une vingtaine de jeunes membres issus des quatre coins du Cameroun, la compagnie Mam'Messi a pour but la promotion de la culture camerounaise et des valeurs africaines par le biais de spectacles, imprégnés de mythes et traditions locales, proverbes, devinettes. Elle organise des séances d'animation par des échassiers dans les entreprises, écoles, centres sociaux et associations et s'investit aussi socialement dans diverses thérapies auprès de groupes vulnérables. Les échasses sont pour la compagnie un instrument « phare » qui donnent le rythme de leurs spectacles. Elle mêle conte, théâtre, jonglerie, percussion, mouvements d'ondulation sur échasses, spectacles de marionnettes, plongeant le public dans l'émerveillement.

La compagnie Mam'Messi a remporté la médaille de bronze aux Jeux de la Francophonie à Nice en 2013 et a organisé en 2010 et 2011 le Festival Professionnel des Zones Rurales pour l'Enfance et la Jeunesse (FEST-REJ) à Akonolinga et Endom.

Le spectacle présenté à Abidjan avait pour thème la protection de l'environnement dans une scénographie constituée par des poubelles.

mamessic@gmail.com
essogo_ekollo@yahoo.co.uk
+ 237 67 54 83 966
+ 237 69 14 91 444



COLLECTIF PI

Le Collectif Pi regroupe quatre marionnettistes, originaires du Québec : Emilie Racine, Carl Vincent, Léa Philippe et Colin St-Cyr Duhamel. Leur travail les a amené à collaborer ensemble par l'intermédiaire de plusieurs compagnies théâtrales et festivals : Théâtre de la Dame de Cœur, Roy Box inc., Festival Juste pour Rire, Festival de Casteliers, Festival International des Arts de la Marionnette à Saguenay, Montréal Complètement Cirque, Festival Mondial des Théâtres de Marionnettes de Charleville-Mézières, etc. Empruntant au théâtre d'images, au théâtre physique et au travail du masque, la démarche artistique du collectif met l'emphase sur un théâtre de création qui expérimente des formes novatrices en entrecroisant différents langages et en élaborant de nouvelles techniques de manipulation.

Le Collectif Pi a été formé par Emilie Racine, scénographe, metteuse en scène et conceptrice visuelle de la prestation « L'Histoire de Pi ». Carl Vincent, diplômé en 2011 au Conservatoire d'Art

Dramatique de Québec, soudeur et machiniste, assure la conception mécanique du spectacle. Issue de la cuvée 2014 de l'École de Clown et Comédie Francine Côté, Léa Philippe cumule bon nombre de stages en théâtre, mime, masque et acrobaties depuis 2008. Colin St-Cyr Duhamel, membre du duo de théâtre de rue « Les Pas Sortables », a obtenu en 2013 le diplôme d'études spécialisées en Théâtre de Marionnettes Contemporain à l'Université du Québec à Montréal.

À Abidjan, le Collectif Pi a présenté un spectacle sur le thème de la peur de soi-même à partir de l'histoire de Pi. La scénographie consistait en un bateau où apparaissaient deux personnages principaux, un enfant et un tigre.

Il a remporté la médaille d'argent lors des VIII^{es} Jeux de la Francophonie à Abidjan.

info@emilieracine.com
+ 1 514 44 22 081



LES ACADEMICIENS D'IVOIRE MARIONNETTES

Ivoire Marionnettes est une compagnie créée par Badrissa Soro en 2008. Composée de cinq membres, elle utilise des marionnettes pour proposer au public un voyage autour de thèmes universels : le partage, la diversité, la solidarité. Leur spectacle « La Main qui donne » leur a permis de remporter une médaille d'or lors des Jeux de la Francophonie à Nice en 2013. Suite à sa rencontre en 2002 avec Were Were Liking, fondatrice d'un centre de formation artistique créé à Abidjan-Cocody, Badrissa Soro, qui s'intéresse à l'art des marionnettes, peu pratiqué dans son pays, se lance dans cette discipline : habile de ses mains, tous deux créent des accessoires, des personnages de spectacles avec quelques bouts de tissus et, au bout de 5 ans de formation à travers l'Afrique, Badrissa Soro décide de voler de ses propres ailes et de créer sa propre compagnie. Il monte un premier spectacle intitulé « Soro d'Abidjan » dont la première se déroule en novembre 2007.

En 2010, un chorégraphe commande à la compagnie une centaine de marionnettes dans le cadre du ballet présenté pour le Cinquantenaire de l'Indépendance de la Côte d'Ivoire. Ivoire Marionnettes a participé au MASA, la huitième édition du Marché des Arts du Spectacle Africain à Abidjan en 2014 et depuis s'est fait connaître en Côte d'Ivoire et hors des frontières.

La compagnie est spécialisée dans le concept, la fabrication et la manipulation des marionnettes ainsi que la création de spectacles.

À Abidjan, la compagnie a remporté la médaille d'or lors des VIII^{es} Jeux de la Francophonie avec son spectacle « La Boule bleue », sur le thème du langage universel. En faisant le choix d'une marionnette unique, la boule bleue, qui se déploie en plusieurs autres marionnettes au fil du spectacle.

ivoiremarionnettes@gmail.com
http://www.ivoiremarionnettes.com
+ 225 59 65 41 11
+ 225 05 18 57 95



LES FILS DU TEMPS

Ernst Saint-Rome, directeur artistique de la compagnie « Les Fils du Temps », créée en 2014, a été initié très tôt aux disciplines artistiques par son père peintre, Gérard Saint-Rome d'abord, puis en fréquentant divers artistes, danseurs et musiciens.

Il abandonne sa carrière de banquier pour se consacrer aux marionnettes il y a plus de vingt ans, un art qui ne se pratiquait pas vraiment en Haïti. À travers la recherche et au fil des ans, Ernst Saint-Rome a contribué à imposer la marionnette dans l'univers artistique haïtien. Autodidacte, il crée lui-même ses marionnettes, inspirées du folklore, des histoires et légendes du pays : personnages légendaires comme Mèt Minwi, Choukoun, la marionnette à fil « Ti Boss », etc.

Ernst Saint-Rome a collaboré avec plusieurs metteurs en scène comme Syto Cavé et mis en scène lui-même de nombreux spectacles de marionnettes, interprétant ses propres textes et ceux du patrimoine littéraire et théâtral haïtien. Ses marionnettes ne sont jamais écartées de leur rôle social. Au-delà de ses préoccupations esthétiques, il considère son art comme un moyen efficace d'inviter un public à la réflexion sur les problèmes socio-politiques qui le concernent.

Ernst Saint-Rome est le directeur artistique de COP'ARTS, un atelier de création de marionnettes fondée avec Nicole Martinez en 1986, qui, chaque année, présente une série de marionnettes géantes lors du carnaval national. La compagnie participe aussi au Festival « Quatre Chemins » de Port-au-Prince.

Avec pour thématique l'humanisme, la compagnie a présenté à Abidjan un spectacle rassemblant deux marionnettes très différentes, l'une étant un personnage de taille humaine, l'autre, une marionnette géante féminine.

esaintrome@yahoo.fr
Facebook : saintrome.ernst



MOONSTONE PUPPETS

La Moonstonedesign House, créée en 2014 au Liban à Beyrouth, est spécialisée dans la conception et la production de costumes de performances extravagants, masques, coiffes et autres accessoires. Leur clientèle est variée : maisons de production, sociétés de planification d'événements, discothèques VIP, locales et internationales, artistes et célébrités. Les membres ont participé notamment en 2015 au Beyrouth Marathon, à l'Impakt Festival en Macédoine, à la Quadriennale de Prague et en 2017 aux Jeux de la Francophonie à Abidjan où ils ont présenté un spectacle qui mettait en scène une ballerine, fascinée, jusqu'à l'obsession, par la beauté des papillons ainsi que par leur vie éphémère.

De grandes plumes colorées, accrochées à cette ballerine ainsi que les autres costumes des danseurs, évoquent les ailes microscopiques des papillons ainsi que leurs couleurs vives. Les plumes légères et immenses constituent la base de ce spectacle, haut en symboles.

contact@moonstonedesignhouse.com
hansharling@hotmail.com
instagram : @moonstone_beirut
+ 961 71 20 67 47



COMPAGNIE ZOLOBE

Créée en 2002, la compagnie Zolobe regroupe une vingtaine de comédiens malgaches qui sont aussi musiciens, chanteurs, marionnettistes professionnels et amateurs. Par des spectacles, hauts en couleurs, de manière humoristique et poétique, les Zolobe gardent vivante la culture orale (contes, chants, danses, etc.) traditionnelle du nord de Madagascar, sensibilisent le public à divers problèmes de société et plus largement participent activement au développement des activités culturelles et de l'expression artistique dans la région nord de Madagascar.

La compagnie se produit dans tout le pays mais aussi à l'étranger (Festival « Leu Tempo » à la Réunion, « Très Grand Conseil Mondial des Clowns » à Niort, Festival « Rio Loco » à Toulouse, etc.)

Depuis 2007, la Compagnie Zolobe organise au mois de mai le 1^{er} Festival des Arts dans la Rue de Madagascar. À chaque édition, le Festival « Zegny'Zo » rassemble de nombreux artistes malgaches

et internationaux autour de spectacles originaux et de qualité, traditionnels et contemporains, destinés à tous les publics.

« Le Zegny'zo » n'est pas un festival classique. Spectacles dans les quartiers, parades et déambulations sont les temps forts du festival : le propos du « Zegny'Zo » est d'investir généreusement la rue, l'espace public, d'aller à la rencontre de la population et de la surprendre par des interventions artistiques de qualité, nouvelles ou traditionnelles mais impertinentes et porteuses de sens. Le festival interpelle, interroge les spectateurs et c'est aussi à travers des questions qu'il les réunit. En s'installant dans les lieux de vie des habitants, la culture au travers des arts visuels et des arts vivants devient « le sel de la vie quotidienne... ».

La compagnie Zolobe a présenté à Abidjan un spectacle sur le thème de la frivolité, composé de deux marionnettes géantes et d'un personnage humain.

ciezolobe@gmail.com
www.zolobe.com
+ 261 32 41 543 67
+ 261 32 04 931 81



COMPAGNIE NAMA

Fondée à Bamako en 2010, sous l'impulsion de Yacouba Magassouba, la compagnie Nama est née du désir de quatre amis marionnettistes de faire la promotion d'un théâtre de marionnettes inspiré du Sogo Bò mais aussi d'approfondir leur recherche artistique.

La compagnie Nama (du nom du masque Nama, hommage à la tradition bamana et malinke) cherche dans ses créations à promouvoir la culture traditionnelle des marionnettes maliennes au-delà des frontières géographiques, culturelles et sociales pour témoigner avec un nouveau regard de l'histoire d'un peuple construit à la cadence des pas de danse des marionnettes. Formés d'abord par le célèbre marionnettiste malien Yaya Coulibaly et suite à leur rencontre en 2010 avec le scénographe Olwen Bellon, les quatre

jeunes marionnettistes créent leur première pièce « La fête au village ». Concepteurs, créateurs et manipulateurs de marionnettes, les artistes de la compagnie Nama réalisent plusieurs types techniques de marionnettes : marionnettes à castelets, marionnettes à ficelles ou à tiges, masques habités, marottes articulées et marionnettes géantes. Des musiciens ont rejoint la compagnie et divers spectacles ont été créés dont « Le lièvre sauva les chèvres », spectacle joyeux et coloré, issu d'un conte malinke. En mars et avril 2016, et en partenariat avec la compagnie « Les grandes personnes de Boromo », la compagnie Nama a proposé une résidence de création, afin de créer des marionnettes géantes, qui a abouti à des parades de rue colorées et festives auprès des populations locales, sous un rythme musical soutenu.

La compagnie Nama a donné plus de 250 représentations depuis 2010 au Mali, dans des écoles, centres culturels et lors de festivals comme « Théâtre des Réalités », « Kamanie n'goni », « Festival de Selingue », etc. mais aussi à l'étranger, lors de festivals tels que le Festival « Tene-Tedji » au Bénin, « Les Nuits Mandingues » à Nantes en France, au Burkina Faso au Festival « Rendez vous chez nous : les villages d'Afrique accueillent les arts de la rue », etc.

À Abidjan, la compagnie Nama a remporté la médaille de bronze lors des VIII^{es} Jeux de la Francophonie en présentant un spectacle dont le thème est l'amitié, entre les gens et entre les peuples. Texte, déambulation et chorégraphie dans un spectacle réunissant quatre personnages représentant quatre ethnies différentes du Mali.

compagnie.nama@gmail.com
+ 223 76 13 97 73
+223 99 91 79 99



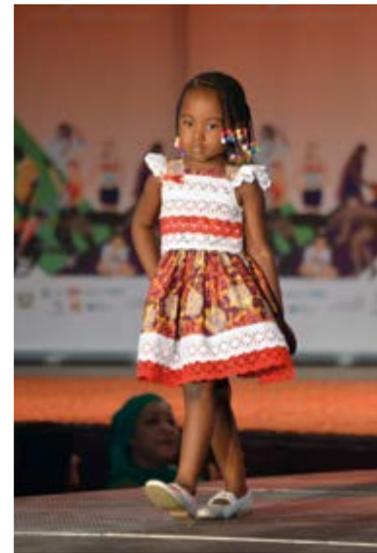
ABC CHOCOLAT

À Abidjan, le spectacle présenté par la compagnie ABC Chocolat était un hommage à Papa Wemba. Le titre du spectacle « Comme Molière » est en effet tiré d'une chanson de Papa Wemba et d'une histoire vraie. Débutant en 1977 et se produisant sur scène avec son groupe « Viva La Musica », Papa Wemba succombe sur scène lors d'un concert en 2016, à Abidjan au Femua, comme dans des circonstances similaires, Molière ou encore la chanteuse sud-africaine Myriam Makeba.

Conçu par Meko Disengomoka, ce spectacle de marionnettes géantes est un condensé de moments intenses et illustre les multiples facettes de ce chanteur, de cet icône, à la fois show man, sapeur, interprète... Des évocations de Papa Wemba, d'Amazone, sa veuve, de la mort, du chanteur Stromae sont présentes dans ce spectacle, appuyées par une scénographie répartie en deux volets distincts, le tout sous fond musical de chansons majeures de cet artiste congolais.

mekointernational@gmail.com
+ 243 998 114 221





CREDITS PHOTOGRAPHIQUES

© CIJF

© Toutes les œuvres des artistes et © Photos :

Khalil Abdelaziz : p. 124

Abde Photo : p. 106 (droite)

Ava Photography : p. 91 (gauche)

Giorgio Bassil : p. 53

Vincent Bernard : p. 103 (droite)

Yvonne Böhler : p. 97 (droite)

Guillaume Boudrias-Plouffe : p. 45

Aïcha Nyoula Camara : p. 104 (gauche)

Nelde Calvin : p. 138 (gauche)

Caya Vision : p. 98 (gauche)

Louis-Philippe Chiasson : p. 101 (droite)

Jean-Claude Cols : p. 9

Fatoumata Tiouye Coulibaly : p. 163

Cie Multicorps/Marcel Gbeffa/Les cris du couvent/mars 2016/Marcel Gbeffa : p. 112

Cie News Stars : p. 148 (droite)

Yves Coumans : p. 165

Dir Com DAA : p. 7

Pierre Dejardin : p. 93 (droite)

Dominique Desmangles : p. 160

Ro-Felicio De Souza : p. 138 (droite)

Mohamed Diarra : p. 95 (droite)

Félicien Donzé : p. 108 (gauche)

Etienne Dufresne : p. 101 (gauche)

Marianne Duval : p. 92 (droite)

Serge Ecker : p. 54

Lou Elboud : p. 103 (gauche)

Jean-Noël Enilorac (spectacle Kanyar) : p. 121

Etran's Crew : p. 146 (gauche)

Julie Forgue : p. 46

Freesyle Soccer Inc. : p. 151 (gauche)

Sophie Gagnon-Bergeron : p. 92 (milieu)

Donavon Gaudette : p. 115

Marcel Gbeffa : p. 132 (milieu)

Barnus Gbekide : p. 1, p. 2, p. 3 (droite), p. 4,

p. 12, p. 13, p. 14, p. 15, p. 16, p. 17, p. 18, p. 19,

p. 20, p. 21, p. 22, p. 23, p. 24, p. 25, p. 26, p. 27,

p. 28, p. 29, p. 30, p. 31, p. 32, p. 33, p. 34, p. 35,

p. 36, p. 37, p. 38, p. 40, p. 41, p. 42, p. 43, p. 44,

p. 47, p. 48, p. 49, p. 50, p. 51, p. 52, p. 55, p. 58,

p. 59, p. 61

Simon Gosselin : p. 93 (gauche)

Marie-Alice Gueleme : p. 98 (droite)

Carl Halal : p. 104 (droite)

Hervé Hamon : p. 3 (gauche)

Hannah : p. 95 (milieu)

Lionel Hug : p. 142 (droite)

Alain Imbata : p. 143 (gauche)

Abdellah Kazrhi : p. 105 (droite)

Ange Pacôme Koffi : p. 8 (gauche)

Emmanuelle Late : p. 135 (droite)

Luc Lavergne : p. 116

Josephine Lointaine : p. 135 (milieu)

Madi Pictures/Goma : p. 97 (gauche)

Matchmax : p. 123

Innocent Mbainidoh : p. 148 (gauche)

Singerie by Cédric Mink : p. 140 (droite)

Baudouin Mouanda : p. 118

Indy Nassif (crédits www.jeuxliban.org) :

p. 152 (droite)

Neuvrax Vocer : p. 102 (gauche)

Janus nkoukou (créateur lumière) :

p. 142 (gauche)

William Nsai : p. 100 (droite)

René Obregon-Ida : p. 134 (gauche)

OLF : <https://www.francophonie.org>, p. 6

Israël Onron : p. 105 (gauche)

Sindjama Oumar Ouattara : p. 100 (gauche),

p. 102 (droite), p. 106 (gauche), p. 107 (droite),

p. 113, p. 119, p. 122, p. 127, p. 130, p. 132

(droite), p. 135 (gauche), p. 145 (droite),

p. 147 (gauche), p. 150 (gauche & droite),

p. 151 (droite), p. 152 (gauche), p. 154 (droite),

p. 156, p. 157, p. 158, p. 159, p. 162, p. 164, p. 166

Omar Payete/Domshine : p. 143 (droite)

Minh Phan : p. 120

Pix'ys : p. 128

Bandiddh Prum : p. 114

Jean Roger-voilà night : p. 146 (droite)

Djerabe Satchad prod. : p. 108 (droite)

Pape Seydi : p. 60

Omar Sfeir (crédits www.libanjeux.org) : p. 94

(droite), p. 136 (milieu), p. 145 (gauche), p. 161

Sam So : p. 141 (gauche)

Kavinah Thomoo : p. 57

Valmedia-Video/Audio/Photo : p. 133 (milieu)

Y-Conception : p. 96 (milieu)

Mariya Yefremova : p. 94 (gauche)

Percy Yip Tong : p. 125

Cissé Youssouf : p. 93 (milieu)

Ce catalogue des Artistes des Jeux de la Francophonie est publié à l'initiative de Mahawan-Lawan Seriba, Directeur du CIJF (Comité international des Jeux de la Francophonie) à l'occasion des VIII^{es} Jeux de la Francophonie qui se sont déroulés en Côte d'Ivoire à Abidjan du 21 au 30 Juillet 2017.

Avec le concours et la collaboration de Daouda Sanogo, Directeur général du CNJF (Comité national des Jeux de la Francophonie) en Côte d'Ivoire.

DIRECTION DE L'OUVRAGE
Mahaman-Lawan Seriba

CONCEPTION, COORDINATION ÉDITORIALE, RÉDACTION
Fabienne Dumont, Consultante culturelle

ÉQUIPE CIJF, ASSISTANTE DE RECHERCHE
Valérie Ndaywel avec l'aide de Thomas Gil, Habibata Issaka Karimou, Anca Dubei, Nathalie Demarty, Abdel-Malik Koudizé.

AVEC L'APPUI DE LA DLFCO, (Direction Langue française, culture et diversités)
Youma Fall, Directrice, Huguette Malamba

REMERCIEMENTS
Les artistes

Et les experts culturels :

Aminata Bamba, Hadi Damien, Kim Mai Dang-Duy, Jacques Deck, Salif Diabagaté, Adou Kouakou Emmanuel, Sylvie Fourcade, Marc-Arthur Gaulithy, Barnus Gbekide, Pascal Konan, Sophie Kourouma, Yasmine Magone, Arsène N'Dja, Rémi Sagna, Manou Yablaih Thomas, Chan Vitarin, Patrick Yapaud.

Ainsi que les membres des jurys culturels :

PEINTURE
Président : Yacouba Konaté
Boubacar Boureima
Paul Mahoux
Olivier Sultan
Ponce Enagnon Kokou Zannou

SCULPTURE-INSTALLATION
Présidente : Giedré Kabasinskiene
Kossi Assou
Sikiri Ky
Rina Ralay-Ranaivo
Esther Rivera

PHOTOGRAPHIE
Présidente : Geneviève Thauvette
Malala Andrialavidrazana
Hien Macline
Patrick Mudekereza
Marielsa Niels

LITTÉRATURE (NOUVELLE)
Président : Amadou Lamine Sall
Antoinette Tidjani Alou
Stéphanie Filion
Caroline Hatem
André Yoka Lye Mudaba

CHANSON
Président : Percy Yip Tong
Michel De Bock
José Da Silva
Brahim El Mazned
Christian Mousset

DANSE DE CRÉATION
Président : Imed Jemaa
Kodro Angèle Aoussou-Dettmann
Fanny Bertin
Gacirah Diagne
Mélanie Leger

CONTES ET CONTEURS
Présidente : Geneviève Bounya Epee
Jean-Louis Bordier
Marc Laberge
Manfei Obin
Adama Traore

HIP-HOP
Président : Lino Grimuro
Guy Marc Mefe Aboosolo
Mustapha Belarouci
Abdi Issa Boulaleh
Ali Diallo

JONGLERIE AVEC BALLON
Présidente : Mélody Donchet
Rokia Ouattara Dongossi
Dramane Konate
Yousef Ayman Riesco
Luc Yatchokeu

MARIONNETTES GÉANTES
Président : Yaya Coulibaly
Yves Coumans
Chantal Djédjé
Pierre Claver Mabilia
Phloeun Prim

GRAPHISME
DOJODESIGN, Bruxelles

CRÉDITS
CIJF

Organisation Internationale de la Francophonie (OIF)
Comité International de la Francophonie (CIJF)
Comité National des Jeux de la Francophonie (CNJF)



cijf@francophonie.org - www.jeux.francophonie.org

(Imprimé sur un papier PEFC- promouvoir la gestion durable de la forêt)

Le CIJF s'est efforcé de régler les droits relatifs aux illustrations conformément aux prescriptions légales. Les ayants droits que, malgré nos recherches, nous n'aurions pu retrouver sont priés de se faire connaître à l'éditeur.

Toutes reproductions ou adaptations d'un extrait quelconque de ce livre, par quelque procédé que ce soit, sont interdites pour tous pays.

A l'instar de grands événements culturels internationaux où les catalogues sont un rappel de ces manifestations artistiques majeures, rassemblant en peu de temps une multitude d'artistes et de professionnels d'horizons variés, ce catalogue des Jeux 2017 se veut une trace « historique » mais aussi un tremplin, un outil de diffusion, un accompagnement pour ces jeunes artistes prometteurs afin de concourir à leur future carrière artistique et leur offrir d'autres opportunités. En effet, outre les médailles et mentions décernées par les jurys internationaux respectifs à Abidjan, divers accompagnements et actions de soutien peuvent être offerts aussi ensuite par l'OIF après les Jeux (Invitations lors de Festivals internationaux, au Sommet international de la Francophonie, portraits et témoignages de médaillés sur le site des Jeux, éditions de recueils de nouvelles, expositions itinérantes, bourses et appuis divers par les Etats, etc.).



Couverture

SEKOU AMADOU GUILAVOGUI,
Guinée
Jeune africain dans la Méditerranée,
(détail), 2015, huile, eau,
170 x 70 cm



Cérémonie d'ouverture des VIII^{es} Jeux
de la Francophonie au grand stade
Félix Houphouët-Boigny, Abidjan,
21 juillet 2017.

Panneau lumineux des Jeux dans la Ville
d'Abidjan, juillet 2017.

Remise du drapeau lors de la cérémonie
de clôture, prochain rendez-vous Canada
Nouveau - Brunswick/Moncton Dieppe 2021
© CIJF/ Jean Momboye

